



U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**  
3401 Del Amo Blvd., Torrance, CA 90503, U.S.A.  
Telephone : (310)370-3370  
Western Division : 1175 S. Guild Av., Lodi, CA 95240  
Telephone : (209)334-9910  
Central Division : 14855 FAA Blvd., Fort Worth, TX 76155  
Telephone : (817)571-0900  
Northern Division : 6300 at One Kubota Way, Groveport, OH 43125  
Telephone : (614)835-1100  
Southeast Division : 1025 Northbrook Parkway, Suwanee, GA 30024  
Telephone : (770)995-8855  
Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**  
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada  
Telephone : (905)294-7477  
France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**  
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)1-3426-3434  
Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377  
Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**  
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany  
Telephone : (49)6106-873-0  
U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500  
Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**  
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain  
Telephone : (34)91-508-6442  
Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400  
Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**  
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,  
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia  
Telephone : (60)3-736-1388  
Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines  
Telephone : (63)2-422-3500  
Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliaw Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333  
Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**  
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16  
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia  
Telephone : (62)-21-29568-720  
Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300  
Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**  
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea  
Telephone : (82)-63-544-5822  
India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**  
No.15, Medavakkam Road, Sholinganallur, Chennai-600119, T.N., India  
Telephone : (91)44-6104-1500  
Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**  
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Ben Cat District, Binh Duong Province, Vietnam  
Telephone : (84)-650-3577-507

KUBOTA Corporation

French (Canada)  
N° de code. K7627-7121-2

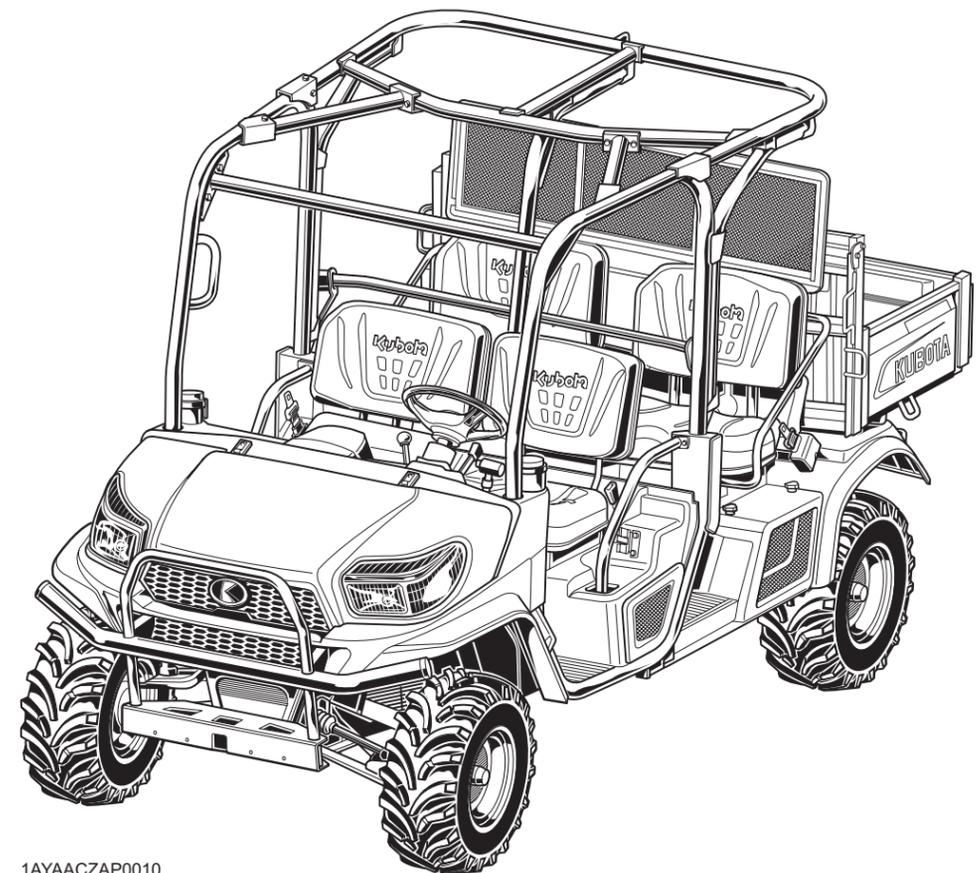
AU . B . 2 - 2 . - . AK

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## KUBOTA

## RTV-X1140

### VÉHICULE UTILITAIRE



1A9AACZAP0010

RTV-X1140

MANUEL A LIRE ET A CONSERVER



# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	2 roues motrices
4RM	4 roues motrices
API	Institut Américain du pétrole
ASABE	Société Américaine d'agriculture et d'Ingénierie Biologique, États-Unis
ASTM	Société Américaine pour l'essai des matériaux, États-Unis
DIN	Institut des normes DIN, Allemagne
fpm	Pieds par minute
HST	Boîte à vitesse hydrostatique
Km/h	Kilomètre par heure
MPH	Mille par heure
m/s	Mètre par seconde
PDF	Prise de force
Droite/ gauche	Le côté droit et le côté gauche du véhicule sont déterminés depuis l'arrière en regardant vers l'avant de celui-ci.
ROPS	Cadre anti-renversement
tr/mn	Tours par minute
tr/s	Tours par seconde
SAE	Société des ingénieurs automobiles, États-Unis
VHT	Transmission hydrostatique variable

## IMPORTANT

Le moteur de cette machine est équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.  
L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

## QUI EST KUBOTA Corporation ...

Depuis ses débuts en 1890, la Société KUBOTA Corporation s'est élevée au rang d'une des plus grandes entreprises du Japon.

Pour arriver à ce stade, la société a pendant des années, diversifié la gamme de ses produits et de ses services, à tel point qu'elle dispose aujourd'hui de 30 usines, d'un effectif de 35000 employés et fabrique plus de 1000 produits différents, grands et petits.

Tous ces produits et les services qui en dépendent sont cependant reliés par une organisation centralisée.

La société KUBOTA fabrique des produits qui, pris à une échelle nationale sont des nécessités de base: produits indispensables, produits conçus pour aider les hommes et leurs nations à tirer parti du potentiel inhérent à leur environnement. Pour cela, KUBOTA est le Géant des nécessités de base.

Ce potentiel inclut l'alimentation en eau, la production d'aliments à partir de la terre ou de la mer; le développement industriel, l'architecture et la construction, les transports.

Des milliers de personnes font confiance au savoir-faire, à la technologie, à l'expérience et au service après-vente de la société KUBOTA. Vous pouvez vous aussi nous faire confiance.

# SYMBOLES UNIVERSELS

Pour faciliter l'utilisation de votre véhicule, des symboles sont utilisés pour les instruments et les fonctionnements. Ces symboles sont définis ci-dessous.

	Symbole d'alerte à la sécurité		Préchauffage du Diesel/Bougies de préchauffage (Aide à un démarrage à basse température)
	Ceinture de sécurité (type 2 points)		Verrouillage du différentiel
	Ceinture de sécurité (type 3 points)		Blocage du verrouillage du différentiel
	Carburant diesel		Vérin de levage – Rétracté
	Niveau du carburant		Vérin de levage – Allongé
	Compteur horaire/Heures de fonctionnement écoulées		Vérin de levage – Flottant
	Température du fluide de refroidissement du moteur		Volant - Commande d'inclinaison
	Huile des freins		Feux d'avertissement de danger
	Frein de stationnement		Interrupteur de commande des phares
	Condition de charge de la batterie		Dispositif d'alarme sonore
	Pression d'huile du moteur		Rapide
	Température d'huile VHT		Lente
	Indicateur de direction		Transmission à 4 roues (4RM) activée
	Arrêt du moteur		Verrouiller
	Moteur en marche		Déverrouiller
	Démarrage du moteur		

# AVANT PROPOS

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un véhicule KUBOTA. Ce véhicule est le produit de l'ingénierie et de la fabrication de haute qualité KUBOTA. Il est fabriqué avec les meilleurs matériaux et sous un système de contrôle de qualité très rigoureux. Il vous donnera un service long et satisfaisant. Pour tirer le meilleur parti de votre véhicule, lisez attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec son fonctionnement et vous y trouverez de nombreux conseils sur l'entretien de ce véhicule. Ce manuel contient les instructions pour les entretiens mineurs, pour les informations concernant des entretiens majeurs, consultez le manuel d'atelier KUBOTA. Les procédures d'entretien majeur doivent seulement être accomplies par un technicien du concessionnaire KUBOTA. Chez KUBOTA, nous avons pour principe d'appliquer aussitôt que possible tous les progrès réalisés grâce à notre recherche. La mise en œuvre immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de certains produits pourra faire que des petites sections de ce manuel soient périmées. Les distributeurs et concessionnaires KUBOTA disposeront cependant des informations les plus récentes. N'hésitez pas à les consulter.



## SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale.

Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.



### **DANGER :**

Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



### **AVERTISSEMENT :**

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



### **ATTENTION :**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

### **IMPORTANT :**

Si les instructions ne sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

### **NOTE :**

Donne des informations pertinentes.

# CONTENU

▲ CONSEILS DE SÉCURITÉ .....	▲ -1
ENTRETIEN DU VÉHICULE .....	1
SPÉCIFICATIONS.....	2
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS .....	2
VITESSES DE DÉPLACEMENT.....	3
LIMITATIONS DU VÉHICULE .....	4
TABLEAU DE BORD ET CONTRÔLES .....	5
LOCALISATION DES COMPOSANTES.....	5
VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION.....	9
VÉRIFICATION JOURNALIÈRE.....	9
OPÉRATION DU MOTEUR.....	10
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	10
Démarrage par temps froid.....	13
Accélérateur à main du moteur.....	13
Chauffe-moteur.....	13
ARRÊT DU MOTEUR .....	13
RÉCHAUFFEMENT .....	13
Réchauffement de l'huile de transmission par température froide .....	13
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE .....	14
UTILISATION DU VÉHICULE .....	15
UTILISATION DU VÉHICULE NEUF .....	15
Ne conduisez pas le véhicule à haute vitesse pendant les 50 premières heures .....	15
Véhicule neuf, changement des huiles de lubrification.....	15
DÉMARRAGE .....	15
Ceinture de sécurité.....	15
Inclinez le volant .....	16
Lever de glissement du siège .....	16
Interrupteur des phares .....	16
Interrupteur des feux de détresse.....	17
Interrupteur des clignotants .....	17
Bouton du klaxon.....	17
Phares de travail (Avant).....	18
Phares de travail (Arrière).....	18
Pédale de frein.....	18
Lever de changement de gamme .....	19
Lever 4RM .....	19
Lever du frein de stationnement .....	20
Pédale du contrôle de vitesse.....	20
ARRÊT .....	21
Pour arrêter.....	21
VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE.....	21
Arrêtez immédiatement le moteur si: .....	21
Tableau de bord "Easy Checker(TM)" .....	21

---

Jauge à carburant.....	22
Jauge de température du réfrigérant .....	22
Compteur d'heures et compteur kilométrique .....	23
Indicateur de vitesse.....	23
STATIONNEMENT .....	24
Levier du frein de stationnement .....	24
ACCESSOIRES .....	24
Prise électrique 12V.....	24
Coffre utilitaire.....	24
Boîte à gant (Std.) et couvercle de boîte à gants .....	25
TECHNIQUES D'UTILISATION .....	25
Verrouillage du différentiel.....	25
Directives pour l'utilisation de la servo-direction .....	26
Terrain inconnu.....	26
Conduite en marche arrière .....	27
Conduite avec l'entraînement 4RM .....	27
Conduite dans les virages .....	28
Conduite dans les pentes .....	28
Conduite dans les endroits accidentés .....	29
Glissement et dérapage.....	29
Conduite dans l'eau .....	29
FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR À MAIN .....	30
SORTIE HYDRAULIQUE STATIONNAIRE .....	30
PLACE ASSISE ET BENNE DE CHARGEMENT .....	31
BENNE DE CHARGEMENT .....	31
Précaution générale.....	31
Chargement maximum de la benne.....	31
CHANGEMENT DE LA PLACE ASSISE ET LA BENNE DE CHARGEMENT .....	33
Panneau de la benne.....	35
Levage et descente de la benne de chargement.....	35
SORTIE HYDRAULIQUE .....	37
SORTIE HYDRAULIQUE .....	37
Levier de la sortie hydraulique.....	37
Branchement et débranchement des coupleurs de soupapes de sortie hydraulique .....	38
PNEUS ET ROUES .....	39
PNEUS .....	39
Pression de gonflement.....	39
Type de pneu et utilisation.....	39
ROUES .....	40
AMORTISSEURS .....	40
Réglage du ressort de l'amortisseur .....	40
REMORQUAGE ET TRANSPORT .....	41
REMORQUAGE ET TRANSPORT .....	41
Barre d'attelage arrière .....	41
Barre d'attelage avant.....	41
Support de montage du treuil .....	42
Transport du véhicule en toute sécurité.....	42
ENTRETIEN .....	43

---

---

INTERVALLES D'ENTRETIEN .....	43
LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT .....	47
ENTRETIEN PÉRIODIQUE .....	51
COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET LA BANQUETTE .....	51
Capot .....	51
Siège .....	51
COMMENT LEVER LA BENNE .....	52
Levage et descente de la benne .....	52
POINTS DE SOULÈVEMENT .....	52
Avant .....	52
Arrière .....	53
VÉRIFICATION JOURNALIÈRE .....	53
Inspection en marchant autour du véhicule .....	53
Vérification autour du moteur .....	53
Vérification et plein de carburant .....	54
Vérification, niveau huile moteur .....	54
Vérification, niveau huile transmission .....	55
Vérification du niveau d'huile du réservoir hydraulique .....	55
Vérification, niveau réfrigérant .....	56
Nettoyage du grillage du radiateur .....	56
Nettoyage de la grille du refroidisseur d'huile .....	57
Vérification, niveau huile des freins .....	57
Vérification, pédale de frein .....	58
Vérification du frein de stationnement .....	58
Contrôle du tableau Easy Checker(TM) .....	58
Vérification des phares, clignotants (si équipé) etc. ....	58
Vérification, ceinture de sécurité et cadre de sécurité ROPS .....	58
Vérification, caoutchoucs des joints homocinétiques .....	59
Vérification, pression de gonflement des pneus .....	60
Vérification de l'alarme de recul .....	60
CHAQUE 50 HEURES .....	61
Graissage .....	61
Vérification du système de démarrage du moteur .....	62
CHAQUE 100 HEURES .....	63
Vérification du ressort de neutre de la transmission VHT .....	63
Vérification, mise au neutre de la VHT .....	63
Vérification du couple de la fixation de la roue .....	64
Nettoyage, élément primaire du filtre à air .....	64
Réglage de la tension de la courroie de l'alternateur .....	65
Vérification du filtre à carburant .....	66
Vérification de la condition de la batterie .....	67
Réglage du pincement .....	68
Nettoyage du silencieux d'échappement .....	69
CHAQUE 200 HEURES .....	70
Réglage du frein de stationnement .....	70
Graissage .....	71
Remplacement du filtre à huile du moteur .....	71
Changement d'huile du moteur .....	72
Remplacement du filtre à huile de la transmission [VHT] .....	73
Remplacement du filtre à huile de la transmission [SUCCION] .....	73
Changement de l'huile du réservoir hydraulique .....	74

---

Vérification, pédale de freins .....	75
Vérification, carter des freins avant .....	75
Vérification, interrupteur des feux de freinage .....	76
CHAQUE 300 HEURES .....	76
Vérification des pneus .....	76
CHAQUE 400 HEURES .....	77
Changement de l'huile du carter de la fusée avant .....	77
Changement d'huile de transmission .....	78
Changement d'huile du carter de différentiel avant .....	79
Remplacement du filtre à carburant .....	79
CHAQUE 800 HEURES .....	79
Réglage du jeu des soupapes du moteur .....	79
CHAQUE 1000 HEURES ou ANNUELLEMENT .....	79
Remplacement de l'élément primaire et secondaire du filtre à air .....	79
CHAQUE 1500 HEURES .....	79
Vérification de la pression des buses d'injection de carburant .....	79
CHAQUE 2000 HEURES ou TOUS LES 2 ANS .....	80
Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant .....	80
Antigel .....	81
CHAQUE 3000 HEURES .....	82
Vérification de la pompe d'injection .....	82
CHAQUE ANNÉE .....	82
Vérification des conduites d'alimentation .....	82
Vérification de la conduite d'huile hydraulique .....	82
Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur .....	83
Vérification du circuit d'admission d'air .....	84
Vérification du tuyau de reniflard du moteur .....	85
Vérification, tuyaux et flexibles des freins .....	85
CHAQUE 2 ANS .....	86
Changement de l'huile des freins .....	86
CHAQUE 4 ANS .....	86
Remplacement du circuit d'huile hydraulique .....	86
Remplacement des durites de radiateur .....	86
Remplacement, tuyaux à carburant .....	86
Remplacement du tuyau de reniflard du moteur .....	86
Remplacement, cylindre principal des freins (pièces internes) .....	86
Remplacement, joint d'étanchéité des freins avant .....	86
Remplacement, joint d'étanchéité des vérins de frein arrière .....	86
Remplacement, circuit d'admission d'air .....	87
Remplacement du flexible et tuyau de frein .....	87
ENTRETIEN QUAND REQUIS .....	87
Purger le système de carburant .....	87
Nettoyage autour du moteur .....	87
Remplacement des fusibles .....	87
Remplacement des fusibles principaux .....	89
Remplacement des ampoules .....	89
Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique .....	89
REMISAGE .....	90
REMISAGE DU VÉHICULE .....	90
REMISE EN SERVICE DU VÉHICULE APRÈS UN REMISAGE .....	90

---

---

RECHERCHE DES PANNES.....	91
RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR .....	91
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE.....	92
DÉPANNAGE DE LA MACHINE.....	93
OPTIONS.....	94
INDICE.....	95

---





# CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation prudente est la meilleure assurance contre un accident.

Lisez attentivement et soyez sûr de comprendre ce manuel avant d'utiliser le véhicule.

Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel ainsi que les autres manuels relatifs avant d'utiliser le véhicule ou tout équipement qui y est attaché.

Le propriétaire a la responsabilité d'instruire tous les opérateurs à une utilisation sécuritaire.

## 1. AVANT UTILISATION DU VÉHICULE

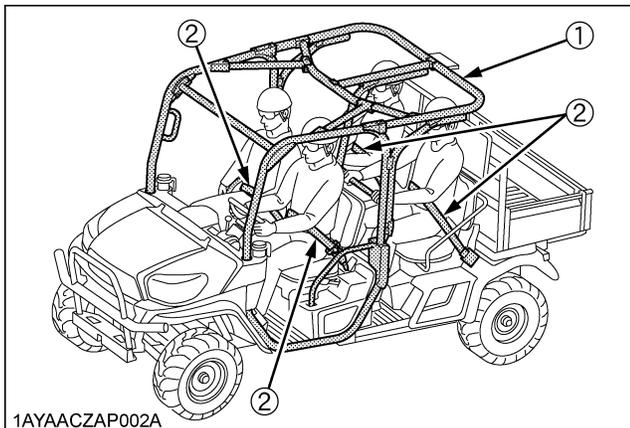
1. Prenez connaissance de votre équipement et des ses limitations. Lisez entièrement ce manuel avant d'essayer de mettre en marche et d'utiliser le véhicule.
2. Accordez une attention particulière aux étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposées sur le véhicule.

3. N'enlevez pas le cadre de sécurité (ROPS) dans aucune application et bouclez la ceinture de sécurité en tout temps. Cette combinaison réduira le risque de blessures sérieuses ou la mort advenant un renversement du véhicule.

Si le cadre de sécurité (ROPS) est enlevé ou desserré pour quelques raisons, assurez-vous que toutes les pièces sont réinstallées correctement avant l'utilisation du véhicule.

Ne modifiez ou réparez jamais les éléments de la structure du cadre de sécurité (ROPS) par soudage, pliage, usinage ou coupage, car cela risque d'affaiblir la structure.

Si un élément structural du cadre de sécurité (ROPS) est endommagé, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour remplacer la structure entièrement.



1AYAACZAP002A

(1) Cadre de sécurité (ROPS)

(2) Ceinture de sécurité

4. Bouclez toujours la ceinture de sécurité. Vérifiez régulièrement la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est endommagée ou usée.
5. N'utilisez jamais le véhicule ou autres équipements si vous prenez des médicaments, êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou lorsque vous êtes fatigué.
6. Vérifiez minutieusement les environs avant d'utiliser le véhicule ou n'importe quel accessoire qui y est attaché. Vérifiez pour un bon dégagement de hauteur pour qu'il n'y ait pas d'interférence avec la cabine ou le cadre de sécurité ROPS. N'acceptez personne dans les alentours ou près du véhicule pendant son utilisation.
7. Ne laissez jamais une personne de moins de 16 ans ou sans permis de conduire valide conduire ce véhicule.
8. Avant d'autoriser quelqu'un d'autre à utiliser votre véhicule, expliquez-lui son fonctionnement et faites-lui lire ce manuel.
9. Ne portez jamais des vêtements lâches, déchirés ou amples, autour du véhicule. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles ou aux leviers de contrôle et causer un accident. Utilisez également d'autres articles de sécurité, ex. : casque de sécurité, bottes ou chaussures de sécurité, lunettes de protection, accessoires de protections de l'ouïe, des gants, etc, en fonction des circonstances et selon le besoin.
10. Ce véhicule est pour une utilisation hors-route seulement.  
KUBOTA ne recommande pas l'utilisation de ce véhicule sur les routes publiques.
11. En plus du conducteur, 1 seul passager peut voyager sur le véhicule en le mode "1 rangée de sièges". Si le véhicule est en le mode "2 rangées de sièges", un maximum de 3 passagers peut voyager sur le véhicule.  
L'âge minimum du passager est de 5 ans.
12. Maintenez toutes les protections en place et éloignez-vous des pièces mobiles.
13. Vérifiez les freins, la pédale d'accélération et les autres pièces mécaniques pour des réglages inadéquats ou de l'usure. Remplacez les pièces usées ou endommagées rapidement. Vérifiez le couple de serrage de tous les boulons et écrous régulièrement. (Pour plus de détails, voir la section "ENTRETIEN".)
14. Maintenez votre véhicule propre. La saleté, la graisse et l'accumulation de débris peuvent être les sources d'incendie et de blessures corporelles.
15. Utilisez seulement des équipements qui sont conformes aux spécifications listées dans la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE" dans ce manuel ou les équipements approuvés par KUBOTA.

16. La capacité de chargement maximum en le mode "1 rangée de sièges" est de 500 kg (1100 lbs.). En le mode "2 rangées de sièges", la capacité de chargement maximum est de 300 kg (661 lbs.). Réduisez la capacité de chargement pour vous harmoniser avec les conditions d'opération. Évitez toute charge excessive et assurez-vous que le centre de gravité demeure le plus bas possible. Ne transportez rien qui dépasse de la benne de chargement.
17. Ne modifiez pas le véhicule. Des modifications non autorisées risquent d'affecter le fonctionnement du véhicule et d'occasionner également des blessures corporelles.
18. Ne pas transporter d'enfants sur les genoux.

## 2. UTILISATION DU VÉHICULE

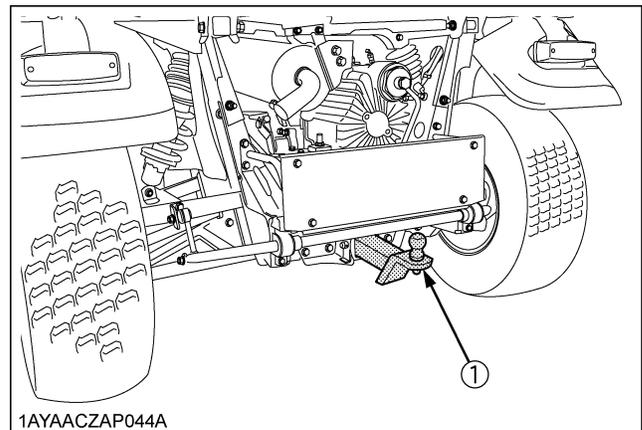
La sécurité de l'opérateur est une priorité. La sécurité de fonctionnement, en particulier pour prévenir tous risques de renversement, implique de connaître l'équipement et son environnement au moment de l'utilisation. Les utilisations interdites pouvant impliquer un risque de renversement incluent les déplacements et les virages avec des accessoires ou des charges supportées trop élevées, etc. Ce manuel énonce quelques-uns des risques évidents, mais la liste n'est pas, et ne peut pas être exhaustive. Il est de la responsabilité de l'opérateur d'être attentif à tout équipement ou environnement qui pourrait compromettre la sécurité de fonctionnement.

### ◆ Démarrage

1. Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur, lors du démarrage du moteur ou de l'utilisation des leviers de commande ou de contrôle.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez que tous les leviers sont à la position neutre, que le frein de stationnement est serré, et que la sortie hydraulique (si équipé) est désengagée (OFF). Et assurez-vous que l'accélérateur à main du moteur (si équipé) est dans sa position de régime du moteur au ralenti.
3. N'effectuez pas de démarrage du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. Le véhicule risque de se mettre en mouvement immédiatement si la procédure normale de démarrage n'est pas suivie.
4. Assurez-vous que l'opérateur (et passager) sont correctement positionnés et que les ceintures de sécurité sont correctement fixées.
5. N'utilisez pas ou laissez tourner au ralenti le moteur dans un endroit non aéré. Le gaz monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.

### ◆ Utilisation

1. Bouclez toujours la ceinture de sécurité pour toute utilisation de cette machine.
2. Ne portez pas un casque d'écoute lors de l'utilisation de ce véhicule.
3. Tirez uniquement sur la barre d'attelage (si équipé). Ne jamais s'accrocher sur un autre point que le crochet de remorquage; ceci augmenterait le risque de graves blessures corporelles ou de mort dû à un renversement du véhicule.



(1) Barre d'attelage (si équipé)

4. Gardez toutes les tôleries et gardes de protection en place. Remplacez toutes les protections endommagées ou manquantes.
5. Évitez les démarrages brusques. Pour éviter un renversement du véhicule, ralentissez toujours dans les virages, sur un terrain accidenté et avant d'effectuer un arrêt. Lorsqu'on augmente le régime du moteur avec l'accélérateur à main du moteur (si équipé), actionnez la pédale de commande de vitesse avec une grande prudence pour éviter des démarrages soudains.
6. Le véhicule ne peut pas effectuer un virage lorsque le verrouillage du différentiel est engagé. L'essai de cette manoeuvre peut être dangereux.
7. Ne conduisez pas le véhicule aux abords d'un fossé ou de trous, d'un talus ou autres terrains susceptibles de s'écrouler sous le poids du véhicule. Le risque de renversement du véhicule est plus grand lorsque le sol est meuble ou humide.
8. Regardez toujours où vous allez. Préparez-vous pour les obstacles et évitez-les. Faites attention à la fin des sillons, près des arbres et tout autre obstacle.
9. Lorsque vous travaillez en groupe, faites leur savoir toujours ce que vous allez accomplir.
10. N'accédez ou descendez jamais d'un véhicule en mouvement.
11. Ne vous tenez pas entre le véhicule et la remorque, à moins que le frein de stationnement ne soit appliqué.
12. Procédez en fonction des conditions de chargement, de la répartition du poids et des conditions de travail environnantes.

### ◆ Sécurité pour les enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas vigilant lorsque des enfants sont présents. Les enfants sont généralement attirés par les véhicules et le travail qu'elles accomplissent.

1. Ne présumez jamais que les enfants resteront là, où vous les avez vus la dernière fois.
2. Éloignez les enfants de la zone de travail et confiez-les sous la surveillance d'un adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez le moteur si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
4. Ne laissez jamais des enfants accéder à la benne de chargement pendant le transport. Il n'y a pas de place sécuritaire pour eux. Aucun passager de moins de 5 ans ne peut voyager sur ce véhicule. Les enfants de moins de 5 ans ont besoin de siège spécial, celui-ci n'est pas disponible pour ce véhicule.
5. Ne permettez jamais à un enfant d'opérer le véhicule même sous la supervision d'un adulte.
6. Ne permettez jamais aux enfants de jouer sur le véhicule ou l'équipement.
7. Avant d'effectuer un déplacement en marche arrière, une prudence additionnelle est requise, regardez derrière et vers le bas pour assurer que la zone est sans obstruction.
8. Si c'est possible, stationnez toujours votre véhicule sur une surface ferme, plate et unie; si non, stationnez en travers d'une pente. Serrez le frein de stationnement, abaissez les équipements sur le sol, retirez la clé de contact et bloquez les roues.

### ◆ Utilisation en pente

Les pentes sont des facteurs majeurs lors d'accidents impliquant une perte de contrôle ou un renversement, lesquels peuvent résulter en de blessures graves ou la mort. Toutes les pentes nécessitent la prise de précautions supplémentaires.

1. Montez ou descendez en ligne droite.
2. Réduisez la charge lors d'opération sur des terrains vallonnés et accidentés.
3. Maintenez les roues droites sur les crêtes des collines ou les bosses.
4. N'arrêtez pas ou démarrez soudainement en montant ou descendant des collines. Soyez spécialement prudent lors de changement de direction dans les pentes.
5. Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance en montant une colline, verrouillez le frein de stationnement pour maintenir le véhicule dans la pente. Maintenez la direction de déplacement et lentement relâchez le frein. Reculez en ligne droite vers le bas de la colline tout en maintenant le contrôle. Ne tournez pas le véhicule de côté. Le véhicule est plus stable dans une position en ligne droite vers le haut ou vers le bas.

6. Lors de déplacement sur les terrains mous, en montant une pente, tournez légèrement les roues avant pour maintenir le véhicule en ligne droite sur la colline.
7. Si le véhicule commence à se renverser, tournez les roues avant vers le bas pour reprendre le contrôle avant de continuer.
  - (1) Pour éviter des renversements, toujours faire marche arrière dans une pente abrupte. Si l'on ne peut pas reculer dans une pente ou si l'on est mal à l'aise, n'utilisez pas dans celle-ci. Pour une opération en toute sécurité, évitez les pentes trop abruptes.
  - (2) Le risque de renversement arrière est augmenté lorsque l'on tente d'extraire le véhicule d'une fosse ou d'un bourbier en marche avant ou lorsqu'on gravit une pente très inclinée. Pour se sortir de ces situations, utilisez toujours la marche arrière. Une précaution additionnelle est requise lors d'utilisation d'un modèle équipé de 4 roues motrices, leur traction supérieure peut donner à l'opérateur une fausse impression quand aux capacités du véhicule à gravir une pente.
  - (3) Conservez des mouvements lents et graduels sur terrain pentu. Ne faites pas de brusques changements de vitesse / de direction ou de freinage, ni des mouvements brusques du volant.
  - (4) On devra particulièrement faire attention au poids et à l'emplacement des équipements complémentaires et des charges du fait qu'ils risquent d'affecter la stabilité du véhicule.

### ◆ Utilisation en conditions inclementes

1. Utilisez seulement le véhicule pendant la journée ou avec un bon éclairage artificiel.
2. Utilisez le véhicule dans une zone ouverte et sans obstruction.
3. Portez un casque et/ou un équipement de protection lorsque nécessaire ou requis par les conditions d'opération.
4. Réduisez la vitesse en accord avec les conditions des sentiers, des terrains et de la visibilité.
5. Conduisez toujours selon la limite de la visibilité. Ralentissez près des sommets de collines jusqu'à ce que vous avez une bonne vision de l'autre côté.
6. Soyez alertes pour des trous, des pierres ou autres dangers cachés sur le terrain.
7. Ne traversez pas des plans d'eau si l'opérateur n'en connaît pas la profondeur. (Une eau est considérée profonde, si l'eau parvient au-dessus des capuchons inférieurs de l'essieu.) Choisissez un passage où les deux berges du plan d'eau ont une inclinaison graduelle. Traversez à un endroit reconnu pour être sécuritaire.

### ◆ Conduite du véhicule à haute vitesse

1. Vérifiez l'engagement des roues avant. Les caractéristiques de freinage sont différentes entre une conduite en 2 roues motrices et 4 roues motrices. Soyez conscients de cette différence et conduisez prudemment.
2. Ralentissez toujours avant d'effectuer un virage. Négociez un virage à vitesse élevée, risque de renverser le véhicule.
3. Allumez les phares.
4. Conduisez à une vitesse qui vous permet de garder en tout temps le contrôle.
5. N'appliquez pas le verrouillage du différentiel lors de déplacement à haute vitesse. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
6. Évitez des mouvements brusques sur le volant de direction, ceci peut conduire à une perte de stabilité. Le risque est plus élevé lorsque le véhicule se déplace à haute vitesse.

### ◆ Autres précautions

1. Nettoyez la plate-forme, si de la saleté ou autres débris sont autour des pédales de contrôle.
2. Maintenez toujours les deux mains sur le volant de direction.
3. Gardez toujours les bras et les jambes à l'intérieur du compartiment d'opération.
4. N'utilisez jamais le véhicule en étant debout.
5. Ne remorquez pas une remorque avec des passagers à l'intérieur.
6. N'attendez pas des démarrages sur les roues arrière, des sauts ou autres cascades.
7. N'autorisez jamais personne à monter sur la benne de chargement.

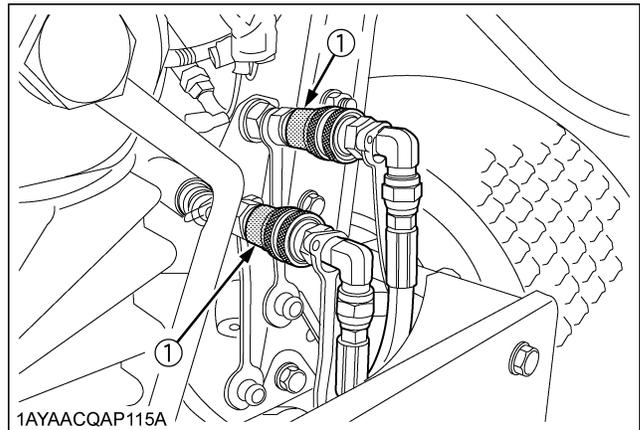
## 3. TRANSPORTATION DE CHARGES DANS LA BENNE

1. Pas de passagers dans la benne ou n'importe quel endroit.
2. Ne surchargez pas le véhicule. Ancrez en sécurité le chargement.
3. Assurez de bien distribuer la charge dans la benne.
4. Réduisez la capacité de charge lors de déplacement sur les terrains accidentés ou vallonnés.
5. Balancez le chargement également et le sécuriser. Le freinage peut déplacer le chargement et affecter la stabilité du véhicule.
6. N'utilisez pas le véhicule avec la benne levée.
7. Utilisez le système de déversement de la benne lorsque le véhicule est immobile et le frein de stationnement engagé. Ne déversez pas la benne lorsque le véhicule est en mouvement.
8. Utilisez le déversement hydraulique sur un terrain plat seulement.
9. Manoeuvrez le déversement de la benne depuis le siège de l'opérateur seulement.

10. Évitez de placer vos mains ou autres parties du corps sous la benne lors de la descente de la benne.

## 4. UTILISATION D'UN ÉQUIPEMENT ACTIONNÉ PAR LA SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ)

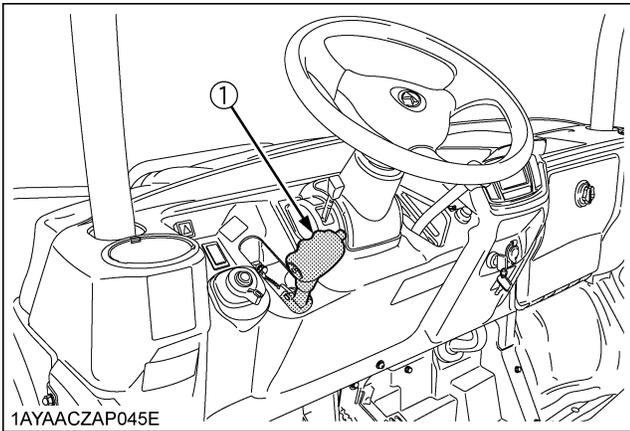
1. Avant d'installer ou d'utiliser la sortie hydraulique auxiliaire, veuillez lire le manuel du fabricant et revoir les étiquettes de sécurité sur l'équipement.
2. Attendez jusqu'à ce que les composants mobiles soient complètement arrêtés avant de descendre du véhicule, brancher, débrancher, régler, nettoyer ou entretenir un équipement hydrauliquement actionné.
3. Lors de l'utilisation d'un équipement hydrauliquement actionné, serrez toujours le frein de stationnement et placez des cales devant et derrière les roues arrière. Restez à l'écart des pièces mobiles. N'enjambez jamais des pièces rotatives.



(1) Sortie hydraulique (si équipé)

## 5. STATIONNEMENT DU VÉHICULE

1. Assurez vous que les distributeurs hydrauliques sont au neutre (si équipé), abaissez les outils au sol, placez tous les leviers de commande au neutre, mettez le frein de stationnement, arrêtez le moteur, et retirez la clé.
2. Assurez que le véhicule est complètement immobile, avant d'en descendre.
3. Évitez de vous garer sur des pentes raides, s'il vous est possible de vous placer sur une surface solide et de niveau; dans la négative, garez-vous à travers une pente en calant les roues et en posant toujours l'équipement sur le sol. Une non-observation de cet avertissement risque de laisser le véhicule se déplacer et peut provoquer des blessures ou la mort.



(1) Levier, frein de stationnement.

## 6. TRANSPORT

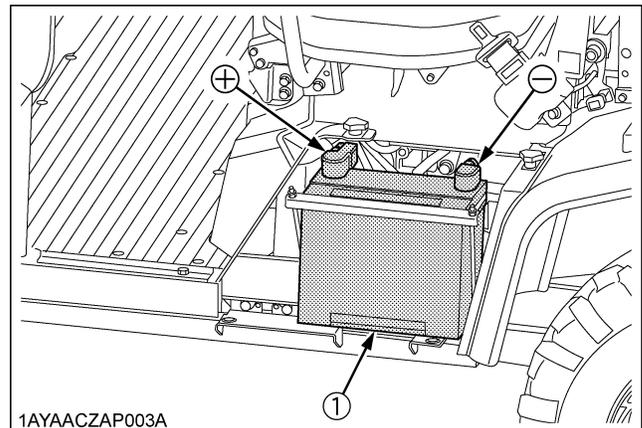
1. Désengagez l'équipement hydraulique lors du transport ou quand il n'est pas utilisé.
2. Ne remorquez pas ce véhicule. Utilisez un camion ou une remorque lors de transport sur les routes publiques.
3. Soyez prudent lors du chargement ou déchargement du véhicule dans une remorque ou un camion.
4. Fixez le véhicule conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur.

## 7. ENTRETIEN DU VÉHICULE

Avant l'entretien du véhicule, stationnez-le sur une surface ferme, plate et unie. Serrez le frein de stationnement, abaissez tous les équipements sur le sol, placez le levier de changement de gamme à la position neutre, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

1. Avant de travailler sur, ou au voisinage du moteur, du pot d'échappement, du radiateur, etc., laissez au véhicule le temps de se refroidir.
2. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant.
3. Ne fumez pas quand vous travaillez dans les environs de la batterie ou quand vous faites le plein de carburant. Maintenez toute source d'étincelles ou de flammes à distance des batteries et du réservoir de carburant. Une batterie, spécialement lors de la recharge, dégagera de l'hydrogène et de l'oxygène, des gaz très explosifs.
4. Avant de survolter une batterie déchargée, lisez et suivez toutes les instructions. (Voir "DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE" à la section "OPÉRATION DU MOTEUR".)
5. Gardez toujours à proximité une trousse de premiers soins et un extincteur.

6. Débranchez le câble de masse (-) de la batterie avant de procéder à un entretien sur ou à proximité des éléments électriques.
7. Pour éviter la possibilité que la batterie explose, n'utilisez pas ou ne survoltez pas une batterie de type avec entretien si le niveau du fluide est sous la marque BAS (niveau le plus bas). Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau soit entre les niveaux HAUT et BAS.
8. Pour éviter des étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et branchez toujours le câble de masse (-) en dernier.



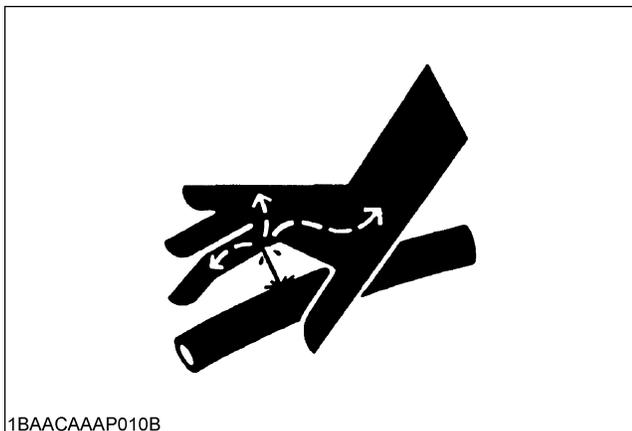
(1) Batterie

9. N'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le réfrigérant est chaud. Lorsqu'il est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la première butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement. Ce véhicule est équipé d'un réservoir de trop plein du radiateur, ajoutez le réfrigérant dans ce réservoir au lieu du radiateur. (Voir "Vérification, niveau réfrigérant" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
10. N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Ceci doit être accompli par une personne qualifiée possédant l'équipement approprié.

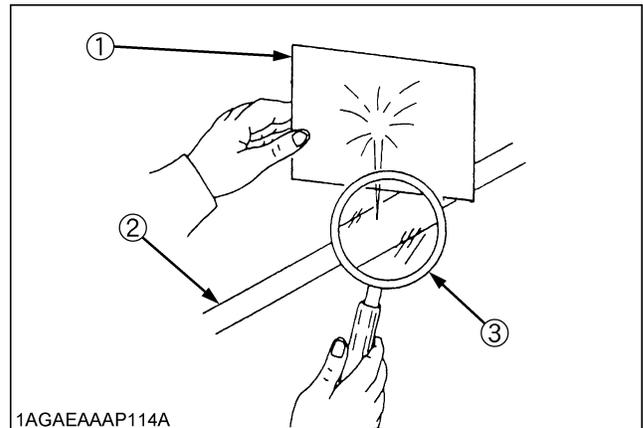
11. Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne dépassez pas la pression des pneus recommandée dans le manuel de l'utilisateur.



12. Lors d'un changement de roue, supportez adéquatement et en sécurité le véhicule.
13. Assurez vous que les vis et écrous de roues aient été serrés aux couples spécifiés.
14. Ne travaillez pas sous un véhicule qui est supporté par des appareils hydrauliques. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. Si un travail sous le véhicule est nécessaire ou sur tous autres éléments du véhicule pour un entretien ou un réglage, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.
15. Un jet de fluide hydraulique provenant d'un circuit pressurisé peut pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Avant de déconnecter les circuits et flexibles hydrauliques, veillez à éliminer toute pression résiduelle. Avant de mettre un circuit hydraulique sous pression, vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et que tous les raccords, canalisations et flexibles sont exempts de dommages.
- L'avertissement de risque "Fluide à haute pression - Pénétration dans le corps".



16. Le jet de fluide qui s'échappe par un trou minuscule peut-être invisible. Ne passez pas la main au-dessus d'un conduit pour rechercher une fuite éventuelle; utilisez un morceau de carton ou de bois. Le port de lunettes de protection ou de lunettes à coque est également fortement recommandé. En cas de blessure provoquée par un jet de fluide, consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions d'allergie.



- (1) Carton  
(2) Circuit hydraulique  
(3) Loupe

17. Les déchets comme l'huile usée, le carburant, le liquide hydraulique et les batteries peuvent nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux familiers et à la faune. Mettez-les proprement au rebut conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur.
- Consultez votre Centre de recyclage local ou votre concessionnaire KUBOTA pour apprendre comment recycler ou se débarrasser de ces déchets.

## 8. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N° de l'élément  
K7597-6541-2



1AYAACQAP006B

(2) N° de l'élément  
K7597-6526-1



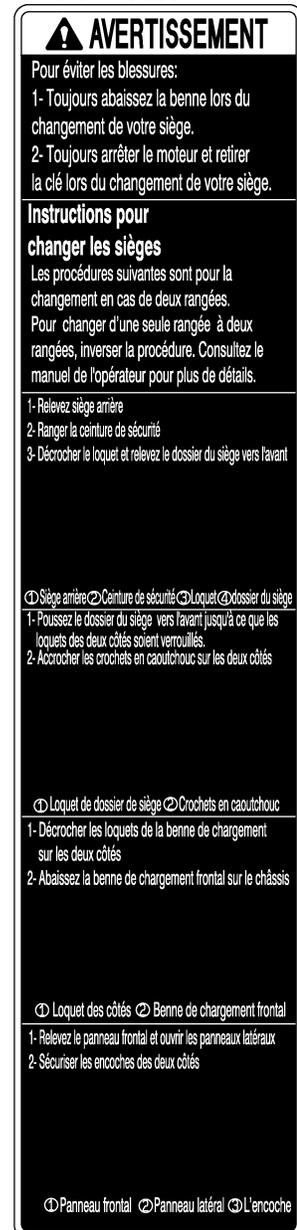
1AYAACQAP014B

(3) N° de l'élément  
K7597-6528-1



1AYAACQAP019B

(6) N° de l'élément  
K7627-6589-1



1AYAACZAP097B

(4) N° de l'élément K7627-6538-1



1AYAACZAP065B

(5) N° de l'élément K7627-6527-1

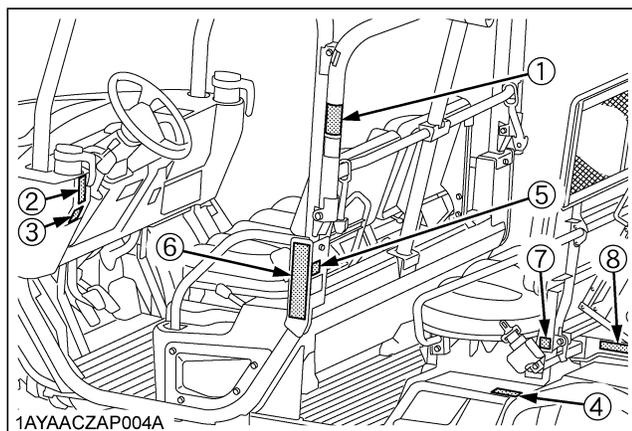


1AYAACQAP013B

(8) N° de l'élément K7597-6542-1



1AYAACQAP005B



1AYAACZAP004A

1AYAACZAP078B

(7) N° de l'élément  
K7621-6588-1



1AYAACZAP098A

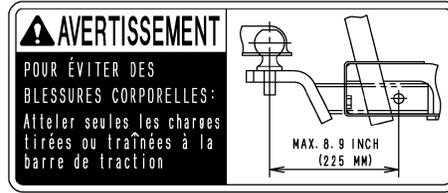
● Faire attention de ne pas coincer les doigts ou les mains lors du changement de la configuration de sièges.

(1) N° de l'élément K7597-6524-1



1AYAACQAP002B

(2) N° de l'élément K7597-6544-1



1AYAACQAP007B

(3) N° de l'élément K7627-6521-1



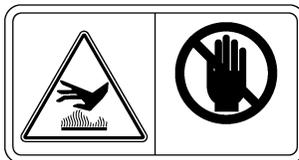
1AYAACZAP067B

(4) N° de l'élément K7627-6527-1



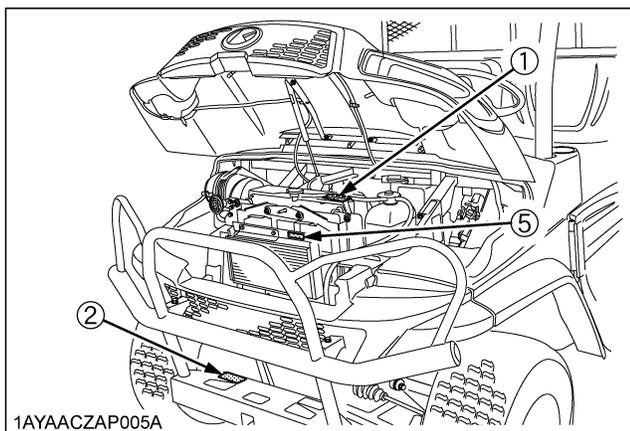
1AYAACQAP013B

(5) N° de l'élément K7591-6548-1



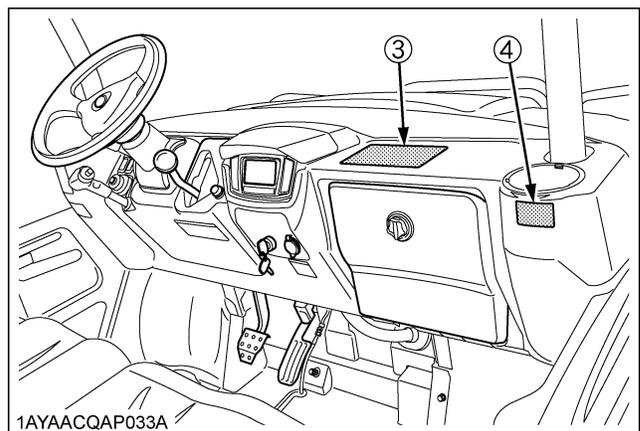
- Surface chaude-Brûlures aux doigts ou aux mains
- Ne pas toucher au refroidisseur d'huile tant que son surface est chaude.

1AYAACQAP011A



1AYAACZAP005A

1AYAACZAP079B



1AYAACQAP033A

(1) N° de l'élément K7597-6542-1



1AYAACQAP005B

(2) N° de l'élément K7627-6549-1



1AYAACQAP008B

(3) N° de l'élément K7621-6532-1



1AYAACZAP070A

- Faire attention de ne pas approcher du ventilateur de moteur, car un contact peut causer des blessures aux doigts ou aux mains.
- Faire attention de ne pas coincer les doigts ou les mains.
- Ne pas retirer le couvercle de sécurité lorsque le moteur tourne.

(4) N° de l'élément K7597-6546-1

	<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avant de toucher les pièces du système d'échappement, assurez-vous qu'un temps suffisant pour le refroidir à été respecté.</li> <li>2. Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque.</li> <li>3. Les particules de matière contenues dans le silencieux d'échappement contiennent des produits chimiques qui sont dangereux pour les personnes, les animaux et la faune marine.</li> <li>4. Si vous ne pouvez accomplir cet entretien, votre concessionnaire KUBOTA peut l'accomplir à votre demande.</li> </ol>	<p><b>Entretien</b></p> <p>Le pare-étincelles de type tourbillon doit être nettoyé après chaque centaine heures d'utilisation.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stationnez le véhicule sur une surface plane située loin des matériaux combustibles.</li> <li>2. Appliquez le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesses en position N (neutre).</li> <li>3. Enlevez le bouchon de vidange situé au fond du silencieux d'échappement.</li> <li>4. Démarrez le moteur, augmentez et baissez le régime du moteur, tout en tapant le silencieux d'échappement en utilisant un marteau en caoutchouc jusqu'à ce que les particules de carbone sont éliminées.</li> <li>5. Arrêtez le moteur.</li> <li>6. Réinstallez le bouchon de vidange.</li> </ol>	<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:</b> Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction</p>	<p><b>IMPORTANT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lire attentivement les informations du manuel de l'utilisateur concernant le chargement et les sections concernant la barre d'attelage.</li> <li>2. Capacité de remorque:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Charge de remorque max.: 590kg (1300lb)</li> <li>- Poids max.: 50kg (110lb)</li> </ul> </li> </ol>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1AYAACQAP009B

- Surface chaude-Brûlures aux doigts ou aux main
- Ne pas toucher au silencieux tant que son surface est chaude.

(5) N° de l'élément K7627-6523-1

<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. NE PAS TRANSPORTER DES PASSAGERS DANS LA BENNE DE CHARGEMENT.</li> <li>2. NE PAS CONDUIRE LE VÉHICULE, LORSQUE LA BENNE EST ÉLEVÉE.</li> </ol>
<p><b>IMPORTANT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La charge de cargaison maximum ne devrait pas excéder "CBC" ou "CL".              CBC (Capacité de cargaison dans la benne): &lt;Benne courte&gt; 300kg (660lbs), &lt;Benne longue&gt; 500kg (1100lbs)              CL (Charge de cargaison) Varie selon les modèles. Référez au manuel de l'opérateur pour les détails.              CL = (Capacité de charge) - poids (opérateur + passager + opt. + acc. + cabine)</li> <li>2. <b>POUR ÉVITER DES DOMMAGES À LA PORTE ARRIÈRE</b>              Enlever le crochet d'attelage arrière lorsque la benne est levée et que le câble d'arrêt pour la porte arrière est déconnecté.</li> </ol>

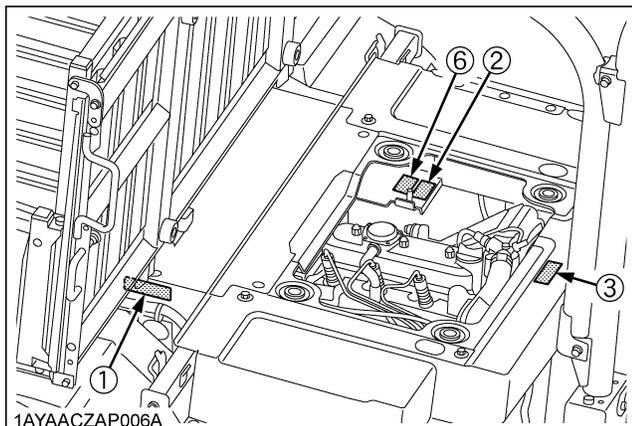
1AYAACZAP064B

(6) N° de l'élément K7621-6552-1

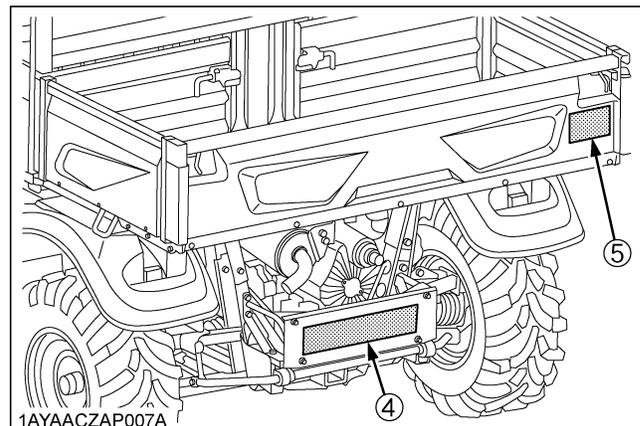


1AYAACZAP099A

- Surface chaude-Brûlures aux doigts ou aux main
- Ne pas toucher au réservoir d'huile tant que son surface est chaude.



1AYAACZAP006A



1AYAACZAP007A

1AYAACZAP080B

(1) N° de l'élément K7627-6534-1



1A YAACZAP069B

(4) N° de l'élément K7621-6588-1



1A YAACZAP098A

- Faire attention de ne pas coincer les doigts ou les mains lors du changement de la configuration de sièges.

(5) N° de l'élément K7591-6533-1



1A YAACQAP010A

(2) N° de l'élément K7627-6527-1



1A YAACQAP013B

(3) N° de l'élément K7591-6547-1

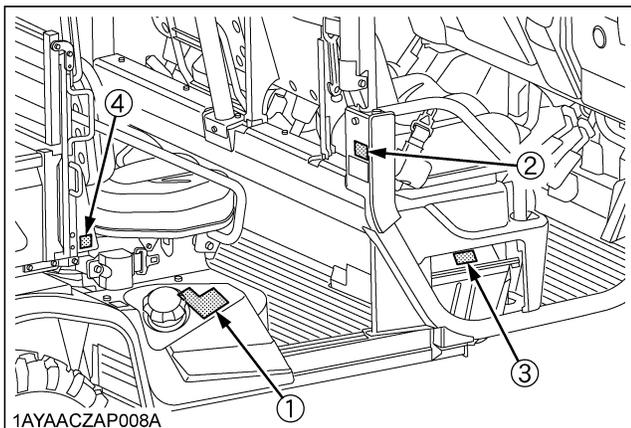


1A YAACQAP010A

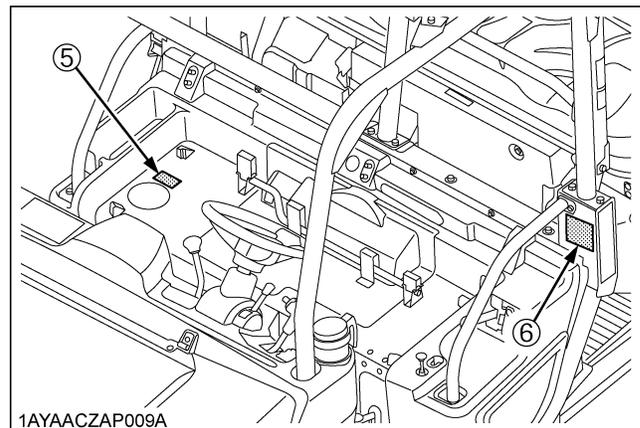
(6) N° de l'élément K7627-6522-1



1A YAACZAP063B



1A YAACZAP008A



1A YAACZAP009A

1A YAACZAP081B

(1) N° de l'élément K7731-6114-2

															
FLAMMABLES	SHIELD EYES	KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN	CAUTIOUS OF SULFURIC ACID	READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY	EXPLOSIVE										
<b>DANGER EXPLOSIVE GASES</b> CIGARETTES, FLAMES OR SPARKS COULD CAUSE BATTERY TO EXPLODE. ALWAYS SHIELD EYES AND FACE FROM BATTERY. DO NOT CHARGE OR USE BOOSTER CABLES OR ADJUST POST CONNECTIONS WITHOUT PROPER INSTRUCTION AND TRAINING.			<b>POISON CAUSES SEVERE BURNS</b> CONTAINS SULFURIC ACID. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES OR CLOTHING. IN EVENT OF ACCIDENT FLUSH WITH WATER AND CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.												
CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: Batteries, battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, and other chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. WASH HANDS AFTER HANDLING.			<b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b>												
<b>SMF 24R-670</b>			<table border="1"> <tr> <td>NOMINAL VOLTAGE</td> <td>12V</td> </tr> <tr> <td>COLD CRANKING AMPS</td> <td>670</td> </tr> <tr> <td>CRANKING AMPS</td> <td>800</td> </tr> <tr> <td>RESERVE CAPACITY(MINUTES)</td> <td>115</td> </tr> <tr> <td>AMP HOURS(@20 hr Rate)</td> <td>66</td> </tr> </table>			NOMINAL VOLTAGE	12V	COLD CRANKING AMPS	670	CRANKING AMPS	800	RESERVE CAPACITY(MINUTES)	115	AMP HOURS(@20 hr Rate)	66
NOMINAL VOLTAGE	12V														
COLD CRANKING AMPS	670														
CRANKING AMPS	800														
RESERVE CAPACITY(MINUTES)	115														
AMP HOURS(@20 hr Rate)	66														
FITTING DATE: ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ YEAR			INDICATOR: ● OK ○ CHARGE ● REPLACE												
MONTH: ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫			MADE IN KOREA												

1AYAACQAP255A

(2) N° de l'élément K7597-6531-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements avant trait aux nécessités de prévention des incendies.

1AYAACQAP018B

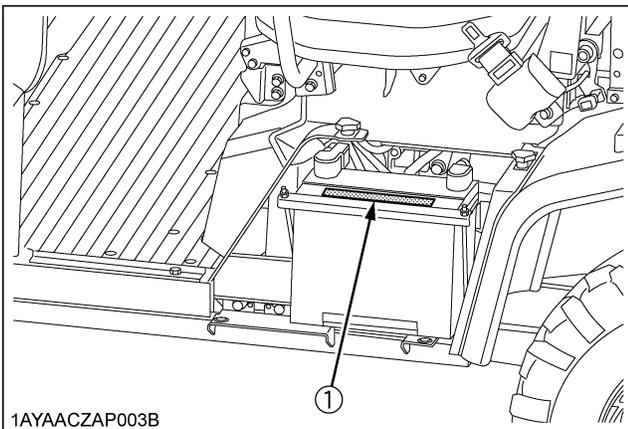
(3) N° de l'élément K7597-6583-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

POUR ÉVITER DES BLESSURES PAR ÉCRASEMENT:

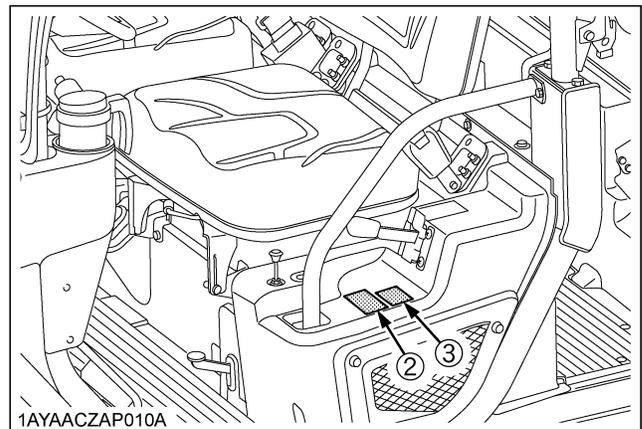
1. Ne pas utiliser le verrouillage du levier pour l'entretien ou la réparation de la machine.
2. Le verrouillage du levier est pour prévenir un mouvement accidentel.

1AYAACQAP183B



1AYAACZAP003B

1AYAACZAP082B



1AYAACZAP010A

## 9. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes d'un matériel d'obstruction.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon, puis les essuyer avec un tissu doux.
3. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes de danger, d'avertissement et d'attention par des étiquettes neuves de chez votre revendeur KUBOTA.
4. Si un élément mentionné par une(des) étiquette(s) de danger(s), d'avertissement(s) ou d'attention(s) est remplacé par une pièce neuve, s'assurer que la(les) nouvelle(s) étiquette(s) soit(soient) placée(s) au(x) même(s) endroit(s) que l'élément remplacé.
5. Placez une étiquette neuve de danger, d'avertissement ou d'attention en l'appliquant sur une surface sèche et propre et en appuyant dessus pour y éliminer vers le bord extérieur les bulles d'air qui peuvent s'y trouver.



# ENTRETIEN DU VÉHICULE

Votre concessionnaire sait tout ce qu'il faut savoir sur votre nouveau véhicule et souhaite vous aider à en tirer le meilleur profit. Après avoir lu ce manuel entièrement, vous vous rendrez compte que vous pouvez effectuer vous-même rapidement et facilement les opérations d'entretien courantes.

Toutefois, si vous avez besoin de pièces détachées ou d'opérations d'entretien ou de réparation importante, nous vous suggérons de consulter votre concessionnaire KUBOTA.

Lorsque le besoin de pièces se produit, soyez prêt à fournir le numéro de série du véhicule, du moteur, de la transmission et du ROPS à votre concessionnaire.

Pour référence future, veuillez noter les numéros de série dans les espaces ci-dessous:

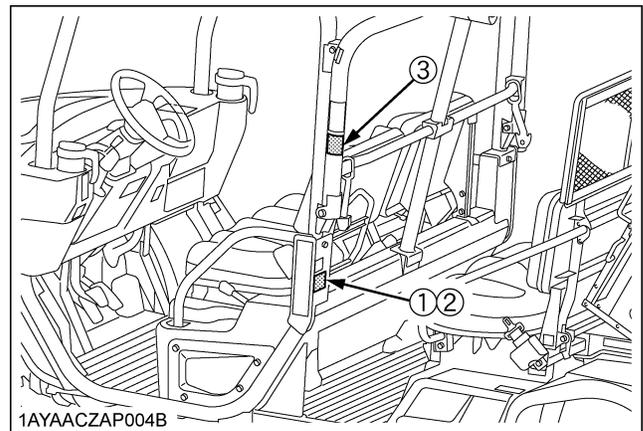
	Type	Numéro de série
Véhicule		
Moteur		
Transmission		
ROPS		
Numéro d'identification du produit		
Date d'achat		
Nom du concessionnaire (A remplir par le client)		

## ◆ Garantie

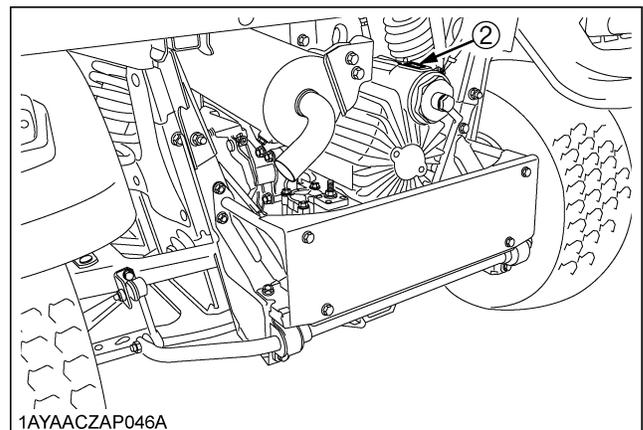
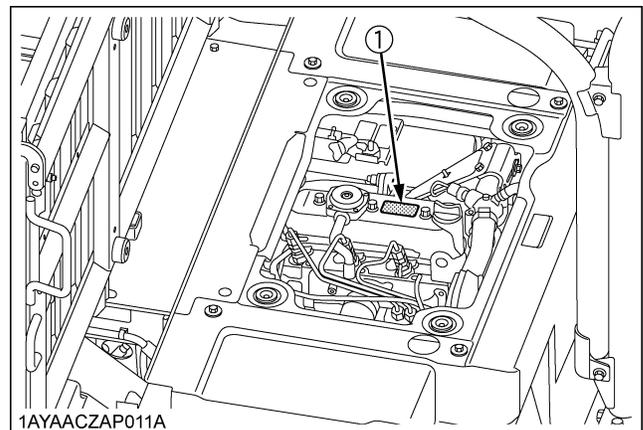
Ce véhicule est garanti sous la garantie de Kubota Limited Express dont une copie peut être obtenue chez votre revendeur. Toutefois, aucune garantie ne sera appliquée si le véhicule n'a pas été traité selon les instructions données dans le Manuel de l'Utilisateur, même si elle est en deçà de la période de garantie.

## ◆ Mise hors service du véhicule et procédure à suivre

Pour mettre le véhicule hors service, suivez correctement les règles et les règlements locaux du pays ou du territoire où vous travaillez. Si vous avez des questions, consultez votre distributeur Kubota.



- (1) Plaque d'identification du véhicule
- (2) Numéro de série du véhicule
- (3) Numéro de série du cadre de sécurité



- (1) Numéro de série, moteur
- (2) Numéro de série, ensemble transmission

# SPÉCIFICATIONS

## TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			RTV-X1140		
			Chantier/Orange	Chantier/Camouflage	
Moteur	Marque		D1105		
	Type		Diesel, 4 cycles, 3 cylindres, OHV		
	Cylindrée	L (cu. po.)	1,123 (68,53)		
	Puissance brute	kW (CV)	18,5 (24,8)		
	Régime nominal	tr/mn	3000		
	Régime de ralenti minimum	tr/mn	1400 à 1500		
Capacité en carburant		L (gals. E.U.)	30 (7,9)		
Transmission			Transmission hydrostatique variable (VHT)		
Système d'entraînement aux roues			4RM avec sélection 2RM		
Verrouillage du différentiel			Standard, actionné par pédale avec butée mécanique		
Sélection des vitesses			Gammes avant (Rapide-Moyenne-Lente), neutre, arrière		
Freins	Avant / Arrière		Freins à disques humides		
	Frein de stationnement		Roue arrière, levier manuel		
Direction			Servo-direction hydrostatique		
Suspension	Avant		Indépendante, à double triangle		
	Arrière				
Dimensions	Longueur	mm (po.)	3610 (142,1)		
	Largeur	mm (po.)	1605 (63,2)		
	Hauteur totale	mm (po.)	2025 (79,7)		
	Voie avant	mm (po.)	1280 (50,4) HDWS, ATV		
	Voie arrière	mm (po.)			
	Empattement		mm (po.)	2495 (98,2)	
	Dégagement au sol	Essieu avant	mm (po.)	285 (11,2)	
		Essieu arrière	mm (po.)	240 (9,4)	
Diamètre de braquage		m (ft)	10,4 (34,1)		
Charge de roulement max (Capacité de tirage)		kg (lbs.)	Arrière: 590 (1300), Avant: 295 (650)		
Capacité de charge		kg (lbs.)	739 (1629)		
Poids		kg (lbs.)	1075 (2370)		
Poids Brut du Véhicule (GVWR)		kg (lbs.)	1814 (3999)		

Modèle			RTV-X1140	
			Chantier/Orange	Chantier/Camouflage
Benne	Largeur	mm (po.)	1465 (57,7)	
	Longueur ("1 rangée" / "2 rangées")	mm (po.)	1300 (51,1) / 660 (26,0)	
	Profondeur	mm (po.)	285 (11,2)	
	Volume ("1 rangée" / "2 rangées")	m <sup>3</sup> (pi.cu.)	0,54 (19,1) / 0,28 (9,9)	
	Hauteur de la benne (à vide)	mm (po.)	900 (35,4)	
	Capacité de la benne ("1 rangée" / "2 rangées")	kg (lbs.)	500 (1102) / 300 (661)	
Niveau sonore, oreilles de l'opérateur		db (A)	84	
Pneus	Avant		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY	
	Arrière		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY	
Volant réglable en inclinaison			Std.	
Ceinture de sécurité			Type 2 points	
Protection avant			Std.	-
Pare-chocs frontal avec protection des phares			-	Std.
Couleur			Orange	Camouflage
Levage hydraulique, benne			Std.	Std.
Compteur de vitesses			Std.	Std.
Siège réglable			Std.	Std.

**NOTE :**

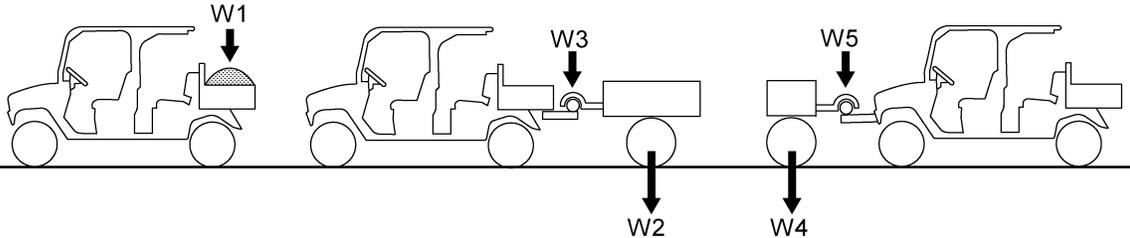
- La compagnie se réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.
- Les valeurs de "Dégagement au sol" et de "Poids" sont ceux des machines équipées avec les pneus listés dans le tableau ci-dessus.

**VITESSES DE DÉPLACEMENT**

Levier de gamme	Position		Vitesses de déplacement	
			RTV-X1140	
	Lente	km/h (mph)	24 (15)	
Rapide	km/h (mph)	40 (25)		
Marche arrière	km/h (mph)	27 (17)		

# LIMITATIONS DU VÉHICULE

Les performances du véhicule KUBOTA ont été soigneusement testées avec des accessoires vendus ou approuvés par KUBOTA. L'utilisation du véhicule avec des accessoires qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA, qui dépassent les caractéristiques maximums mentionnées ci-dessous, ou qui ne peuvent pas être adaptés au véhicule KUBOTA peuvent entraîner un fonctionnement inadéquat ou des pannes du véhicule, des dommages à d'autres propriétés ou des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. [Tout fonctionnement inadéquat ou panne du véhicule causé par suite de l'utilisation avec des accessoires inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.]

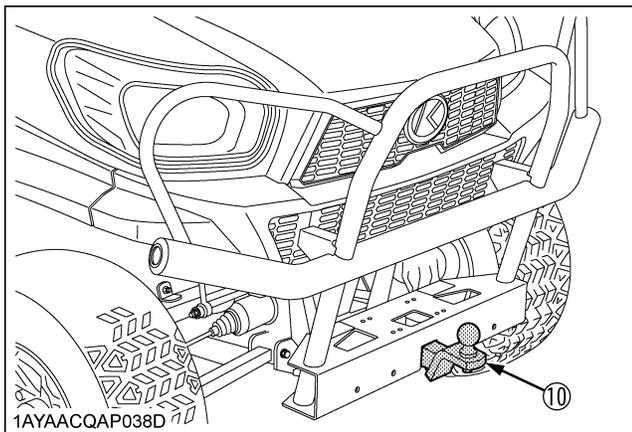
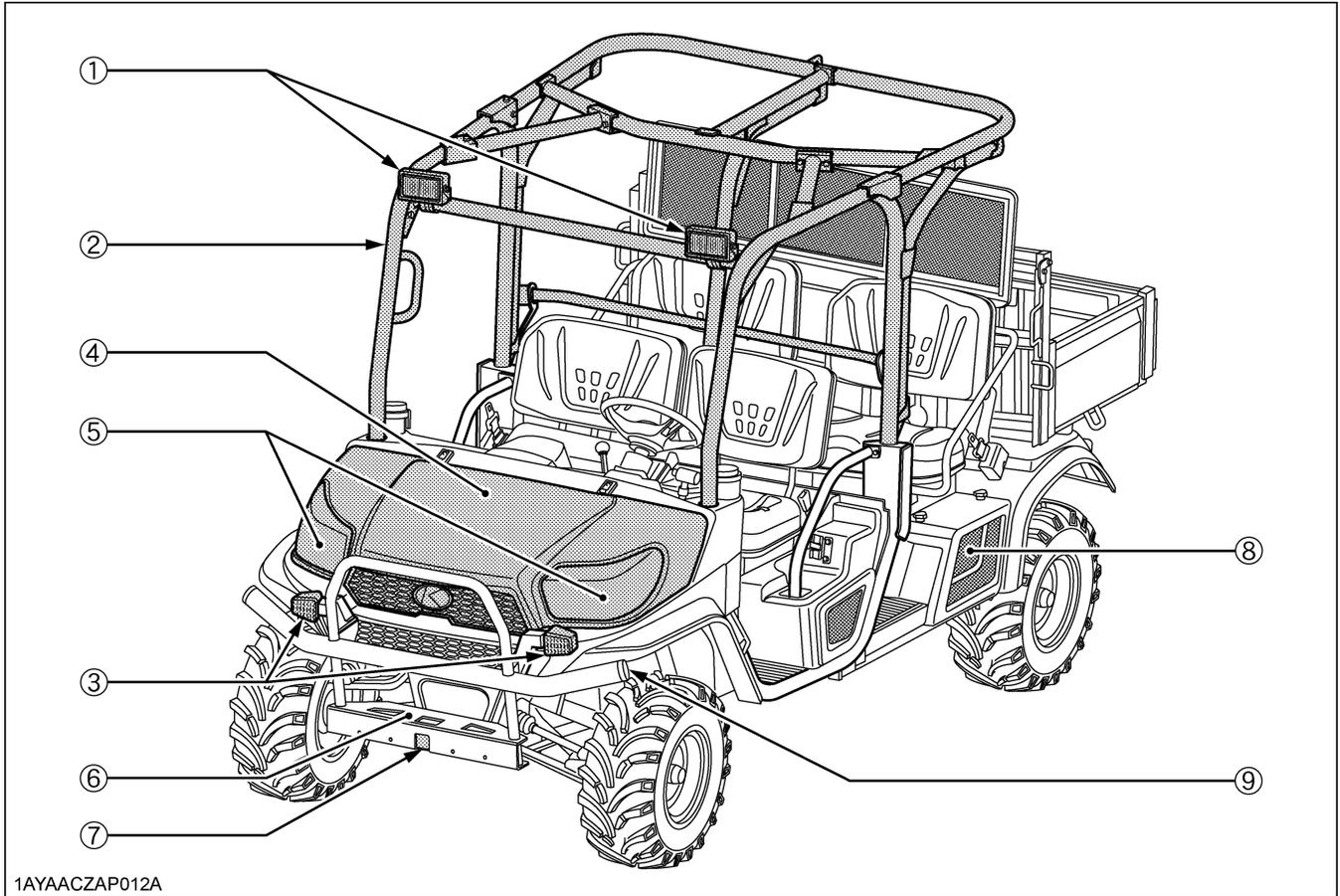
Benne de chargement	<p>La charge maximum de la benne (W1) ne doit pas dépasser le "PCL" ou "CBC". La PCL (Charge de cargaison permise maximum) est calculée en utilisant l'équation suivante.</p> <p><math>PCL = PC - (\text{opérateur} + \text{passager} + \text{opt.} + \text{acc.} + \text{cabine}) \text{ poids}</math></p> <p>CBC (Capacité de la benne): [mode "1 rangée de sièges"] 500 kg (1102 lbs.) [mode "2 rangées de sièges"] 300 kg (661 lbs.)</p> <p>PC: Capacité de charge opt.: option acc.: accessoire cabine [si équipé]: 265 kg (584 lbs.)</p>
Barre d'attelage arrière	<p>Poids maximum de roulement (W2): 590 kg (1301 lbs.) Poids maximum sur la barre d'attelage (W3): 50 kg (110 lbs.)</p>
Barre d'attelage avant	<p>Poids maximum de roulement (W4): 295 kg (650 lbs.) Poids maximum sur la barre d'attelage (W5): 50 kg (110 lbs.)</p>
 <p>1AYAACZAP102A</p>	
Capacité de charge	739 kg (1629 lbs.)

Poids de roulement: Poids de la remorque + Poids du chargement de la remorque

- Les données techniques mentionnées ci-dessus sont basées sur une condition de sol plane.

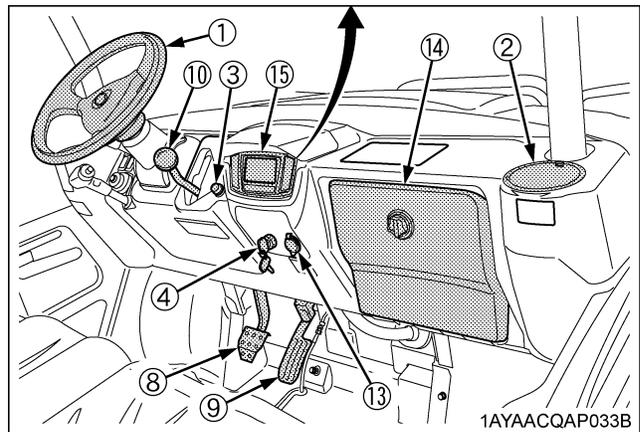
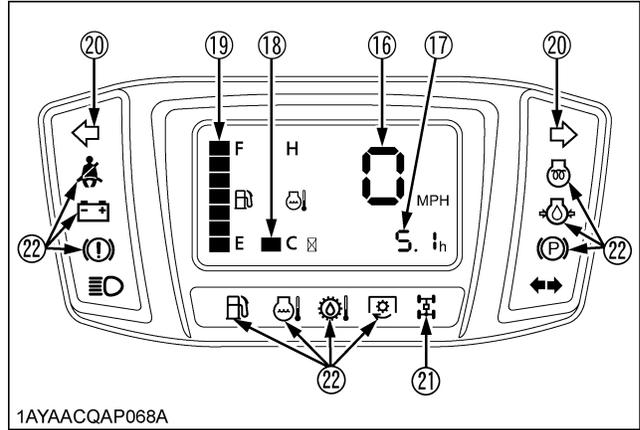
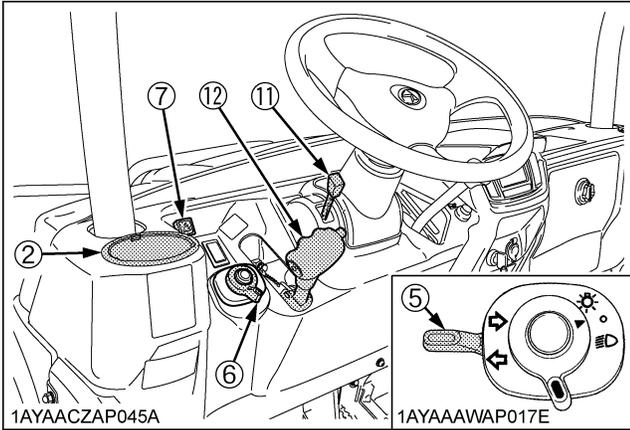
# TABLEAU DE BORD ET CONTRÔLES

## LOCALISATION DES COMPOSANTES



### CONTENUS ILLUSTRÉS

(1) Phares de travail avant (si équipé).....	18
(2) Cadre de sécurité ROPS.....	--
(3) Feux de détresse / Clignotants (si équipé).....	17, 17
(4) Capot avant.....	51
(5) Phares.....	16
(6) Support, montage du treuil.....	42
(7) Support, barre d'attelage avant.....	41
(8) Batterie.....	67
(9) Garde de protection avant.....	--
(10) Barre d'attelage avant (si équipé).....	41

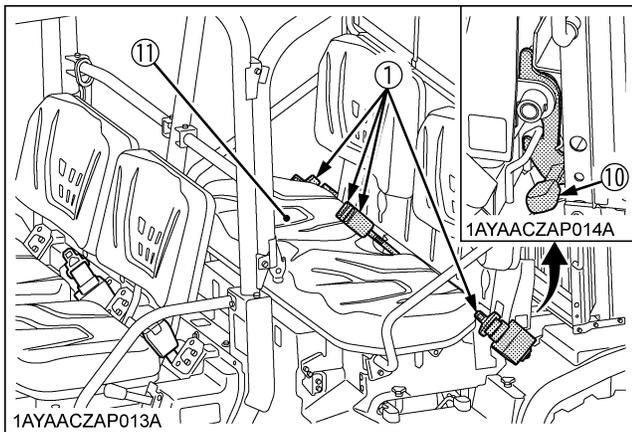
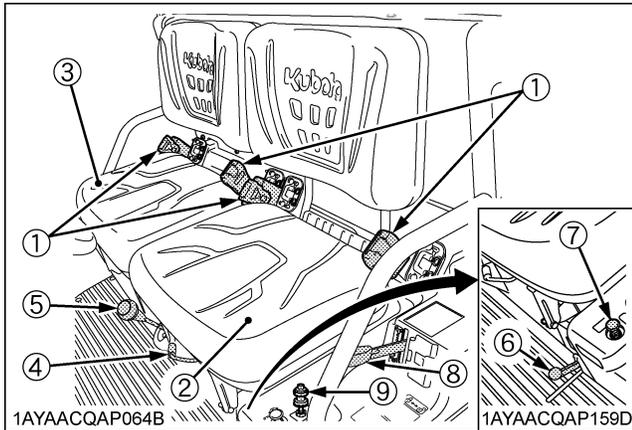


CONTENUS ILLUSTRÉS

(1) Volant de direction.....	--
(2) Support pour breuvage.....	--
(3) Bouton du klaxon.....	17
(4) Interrupteur de démarrage.....	--
(5) Interrupteur feux clignotants (si équipé).....	17
(6) Interrupteur, phares.....	16
(7) Interrupteur feux de détresse (si équipé).....	17
(8) Pédale de frein.....	18
(9) Pédale du contrôle de vitesse.....	20
(10) Levier de changement de gamme.....	19
(11) Levier d'inclinaison.....	16
(12) Levier du frein de stationnement.....	20

CONTENUS ILLUSTRÉS

(13) Prise électrique 12V.....	24
(14) Couvercle de la boîte à gants.....	25
(15) Afficheur à cristaux liquides.....	21
(16) Compteur de vitesses.....	23
(17) Compteur d'heures.....	23
(18) Jauge de température du liquide de refroidissement.....	22
(19) Jauge à carburant.....	22
(20) Témoin des clignotants (si équipé) / Feux de détresse (si équipé).....	17, 17
(21) Indicateur de 4RM (4x4).....	19
(22) Tableau de bord "Easy Checker(TM)".....	21

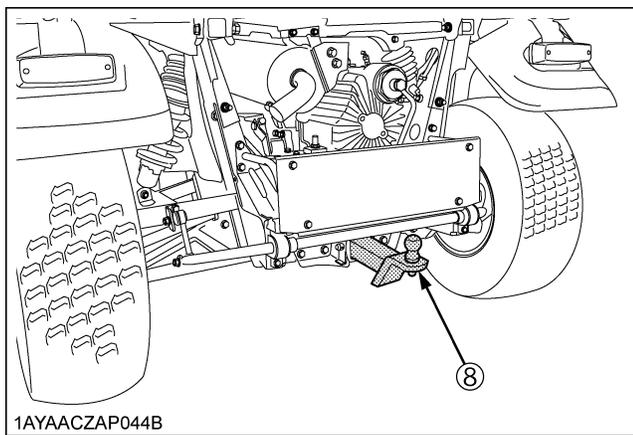
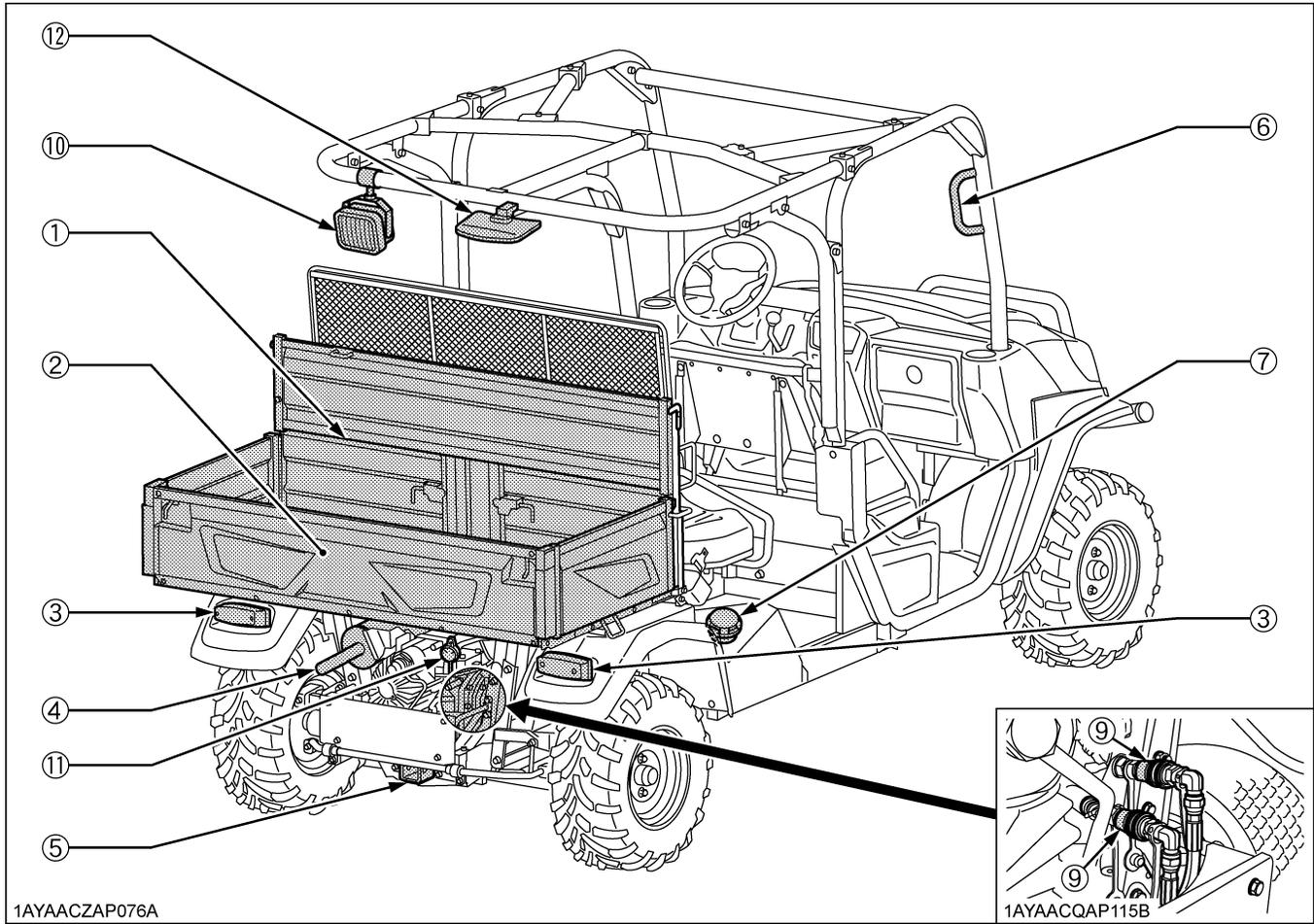


CONTENUS ILLUSTRÉS

(1) Ceinture de sécurité.....	15
(2) Siège de l'opérateur.....	51
(3) Siège passager.....	51
(4) Commande de glissières de siège.....	16
(5) Levier 4RM.....	19
(6) Pédale, verrouillage du différentiel.....	25
(7) Blocage, verrouillage du différentiel.....	25

CONTENUS ILLUSTRÉS

(8) Levier de commande du cylindre de relevage hydraulique ou Levier de commande des sorties hydrauliques (si équipé).....	35, 37
(9) Commande d'accélérateur à main (si équipé)...	30
(10) Verrou de support arrière.....	33
(11) Siège arrière.....	33



CONTENUS ILLUSTRÉS

(1) Benne de chargement.....	31
(2) Panneau de la benne.....	35
(3) Feux arrière (Feu combiné si équipé).....	16
(4) Silencieux d'échappement.....	69
(5) Support de la barre d'attelage arrière.....	41
(6) Poignée.....	--

CONTENUS ILLUSTRÉS

(7) Capuchon du réservoir de carburant.....	54
(8) Barre d'attelage arrière (si équipé).....	41
(9) Sortie hydraulique (si équipé).....	37
(10) Phares de travail arrière (si équipé).....	18
(11) Alarme de recul (si équipé).....	60
(12) Miroir.....	--

# VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

## VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour prévenir des problèmes, il est important de bien connaître la condition de fonctionnement du véhicule. Vérifiez-le avant le démarrage.



### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:**

- **Avant de procéder à des vérifications et entretien, assurez que le véhicule est sur une surface unie, le moteur arrêté, le frein de stationnement serré.**

#### Point à vérifier

- Marchez autour du véhicule
  - Vérifiez le niveau d'huile moteur
  - Vérifiez le niveau d'huile de la transmission
  - Vérifiez le niveau d'huile des freins
  - Vérifiez le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir
  - Nettoyez la maille du refroidisseur d'huile hydraulique
  - Vérifiez le niveau de réfrigérant
  - Nettoyez la grille du radiateur  
(lors d'utilisation poussiéreuse)
  - Nettoyez toute la partie autour du collecteur du moteur
  - Vérifiez la pédale de frein
  - Vérifiez le frein de stationnement
  - Vérifiez les cadrans, jauges et témoin
  - Vérifiez les phares et les feux
  - Vérifiez la ceinture de sécurité et cadre de sécurité
- ROPS**
- Vérifiez les caoutchoucs des cardans avant et arrière
  - Vérifiez la pression des pneus
  - Vérifiez l'alarme de marche arrière (si équipé)
  - Remplissage en carburant  
(Voir "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
  - Prenez soin des étiquettes de sécurité de danger, d'avertissement et d'attention  
(Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)

# OPÉRATION DU MOTEUR



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

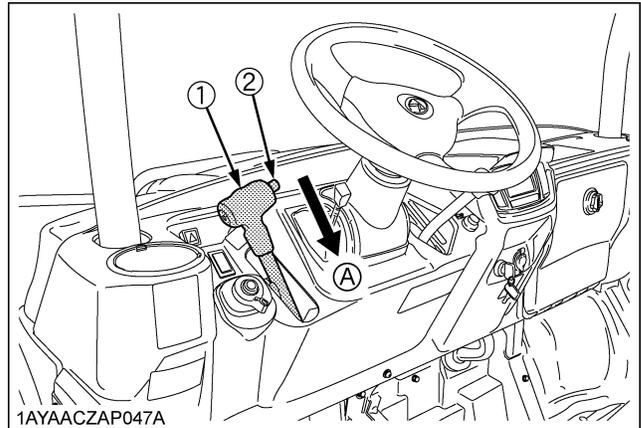
- Lisez et étudiez les "CONSEILS DE SÉCURITÉ" au début de ce manuel.
- Lisez et étudiez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposés sur le véhicule.
- Pour éviter un danger d'empoisonnement par les fumées d'échappement, ne démarrez pas le moteur dans un local sans une bonne ventilation.
- Ne démarrez jamais le moteur en étant sur le côté du véhicule. Démarrez le moteur en étant assis sur le siège de l'opérateur.
- Avant de démarrer le moteur, toujours mettre le levier de changement de vitesse au neutre, le levier de commande de distributeur hydraulique (si équipé) sur la position "OFF" (Arrêt) et la commande de vérin de bannage hydraulique au neutre.
- Assurez-vous que la manette d'accélérateur à main (si équipé) est dans sa position de vitesse de ralenti du moteur.

### IMPORTANT :

- N'utilisez pas de fluide de démarrage ou de l'éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, s'assurez que ce dernier ne tourne pas continuellement pendant plus de 10 secondes.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Assurez que le frein de stationnement est engagé.



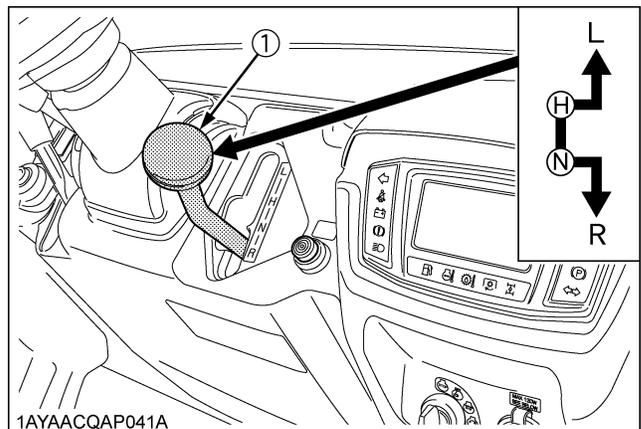
1AYAACZAP047A

(1) Levier du frein de stationnement

(2) Bouton de relâche

(A) Tirez pour "ENGAGER"

2. Placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".



1AYAACQAP041A

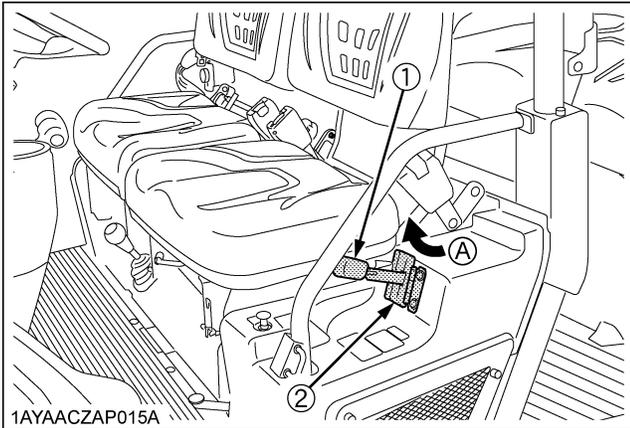
(1) Levier de changement de gamme (L) Gamme "LENTE"

(H) Gamme "RAPIDE"

(N) POSITION "NEUTRE"

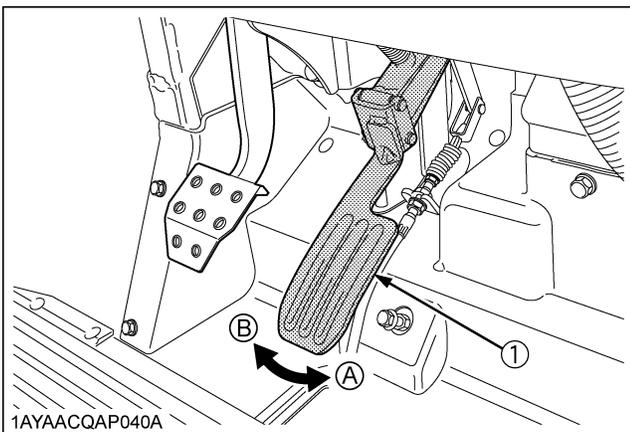
(R) "MARCHE ARRIÈRE"

3. Verrouillez le levier de commande du cylindre de relevage hydraulique (std.) ou le levier du distributeur hydraulique (si équipé) en position "NEUTRE" à l'aide de la plaque de butée.



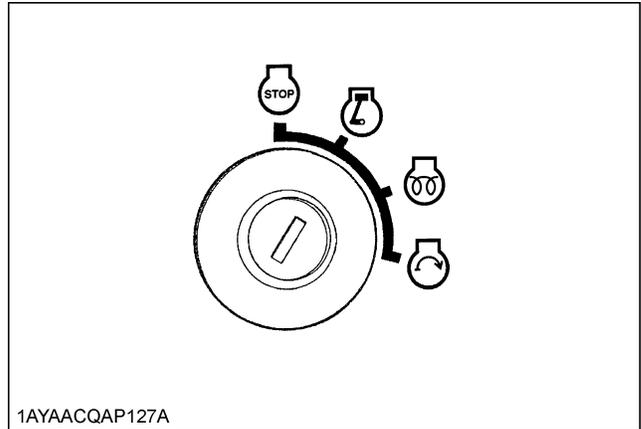
- (1) Levier de commande du cylindre de relevage hydraulique ou Levier de distributeur hydraulique (si équipé)  
 (2) Plaque de butée  
 (A) "VERROUILLER"

4. Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse jusqu'à demi-parcours.



- (1) Pédale, contrôle de vitesse  
 (A) "ACCÉLÉRER"  
 (B) "RALENTIR"

5. Introduisez la clé de contact dans l'interrupteur à clé et tournez-la jusqu'à la position "ENGAGÉE" (ON).



- (⏹) "ARRÊT" (Moteur-arrêté) (OFF)  
 (⏻) "ENGAGER" (Moteur-tourne) (ON)  
 (⏸) "PRÉCHAUFFER" (Préchauffage)(GLOW)  
 (⏪) "DÉMARRER" (Démarrage du moteur) (START)

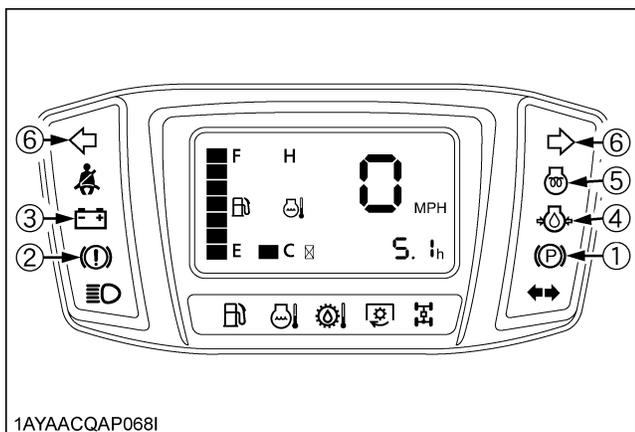
**NOTE :**

ENGAGER...

- Tous les accessoires peuvent être utilisés avec le moteur éteint.
- Ne laissez pas la clé sur la position "ON" (Marche). La batterie se déchargera rapidement. Mettez la clé sur la position "OFF" (Arrêt) après utilisation.

◆ **Les témoins du tableau de bord Easy Checker(TM):**

1. Lorsque la clé est tournée sur la position (ENGAGER), les témoins (3) (4) devraient s'allumer. Si un problème survient à n'importe quel endroit, alors que le moteur tourne, le témoin d'avertissement correspondant à cet endroit s'allume.
2. Le témoin d'avertissement du frein de stationnement (1) s'allume lorsque le frein de stationnement est engagée (ON) et s'éteint lorsqu'il est relâché (OFF). Si le frein de stationnement est relâché mais que le témoin reste allumé, cela peut signifier que le circuit de freinage est peut-être endommagé. Faites vérifier par votre concessionnaire local KUBOTA avant tout usage.



- |                            |                                                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| (1) Frein de stationnement | (5) Bougie de préchauffage                                            |
| (2) Liquide de frein       | (6) Témoin des clignotants (si équipé) / Feux de détresse (si équipé) |
| (3) Charge de la batterie  |                                                                       |
| (4) Pression, huile moteur |                                                                       |

**IMPORTANT :**

- La vérification quotidienne avec seulement le tableau de bord Easy Checker(TM) n'est pas suffisant. N'oubliez pas les vérifications journalière en vous référant aux "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".

**6. Tournez la clé à la position "PRÉCHAUFFER" (GLOW) et maintenez-la pendant le temps de préchauffage.**

Pour le temps de préchauffage approprié, référez-vous au tableau ci-dessous:

Température	Temps de préchauffage
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	2 à 3 secondes
-5 à 0 °C (23 à 32 °F)	5 secondes
-15 à -5 °C (5 à 23 °F)	10 secondes
Limite d'utilisation continue	30 secondes

**NOTE :**

- Le témoin de préchauffage (5) s'allume lorsque la clé est à la position "PRÉCHAUFFER" (GLOW).

**7. Tournez la clé sur la position "DÉMARRER" (START), et relâchez-la lorsque le moteur tourne.**

**IMPORTANT :**

- Du fait du dispositif de sécurité, le moteur ne pourra démarrer sauf lorsque le levier de changement de gamme est à la position "NEUTRE".

### ■ Démarrage par temps froid

Lorsque la température ambiante est en dessous de 0 °C (32 °F) et que le moteur est très froid. Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, tournez la clé de contact à la position arrêt pendant 30 secondes. Répétez par la suite les étapes 6 et 7. Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez que le démarreur ne tourne pas constamment plus de 10 secondes à la fois.

### ■ Accélérateur à main du moteur

[si équipé]

Lorsque la température ambiante se trouve au-dessous de -15 °C (5 °F) et que le moteur est très froid, tirez sur l'accélérateur à main pour le mettre sur la position HAUTE (HIGH) et mettez l'interrupteur de démarrage sur la position de DÉMARRAGE (START).

Lorsque le moteur a démarré, repoussez l'accélérateur à main sur la position basse (LOW).

### ■ Chauffe-moteur

[si équipé]

Un chauffe-moteur est disponible en option. Celui-ci vous assistera pour les démarrages du véhicule lorsque la température ambiante est inférieure à -20 °C (-4 °F).

## 8. Vérifiez que chaque voyant du tableau de bord "Easy Checker(TM)" est éteint.

Si un voyant d'alarme reste allumé, stoppez immédiatement le moteur et déterminez la cause.

## ARRÊT DU MOTEUR

1. Ralentissez le régime moteur, tournez la clé à la position "ARRÊTER" (OFF).
2. Remettez l'accélérateur à main en position "Ralenti" (si équipé).
3. Retirez la clé de contact.

## RÉCHAUFFEMENT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le réchauffement.
- Lors de la mise à température du véhicule, assurez vous de positionner le levier de changement de vitesses sur la position "NEUTRE" et verrouillez au neutre les leviers de commande de la benne et des distributeurs hydrauliques à l'aide de la butée d'arrêt.

Réchauffer le moteur sans y appliquer aucune charge pendant 5 minutes environ après son démarrage. Cette opération permet de mettre l'huile en circulation vers toutes les pièces du moteur. Si une charge est appliquée au moteur sans l'avoir au préalable amené à sa température de service nominale, des problèmes du type grippage, rupture ou usure prématurée risquent de se produire.

### ■ Réchauffement de l'huile de transmission par température froide

L'huile hydrostatique sert aussi d'huile de transmission. Par temps froid, l'huile sera refroidie causant une viscosité très élevée d'où le risque de retard de la circulation du fluide et d'une pression anormalement basse après le démarrage du moteur. Ceci pourrait comme résultat des problèmes dans le système hydraulique. Afin de prévenir de tels problèmes, veuillez observer les instructions suivantes: Réchauffez le moteur à 50% environ du régime nominal selon le tableau ci-dessous:

Température ambiante	Durée de réchauffement
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	5 mn. environ
-10 à 0 °C (14 à 32 °F)	5 à 10 mn.
-20 à -10 °C (-4 à 14 °F)	10 à 15 mn.
En-dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 mn.

#### IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner le véhicule sous pleine charge avant un réchauffement adéquat.
- Pour que ce type de véhicule opère au maximum de ses capacités, la température de l'huile hydraulique doit être amenée à au moins 120 °F (60 °C).

## DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE



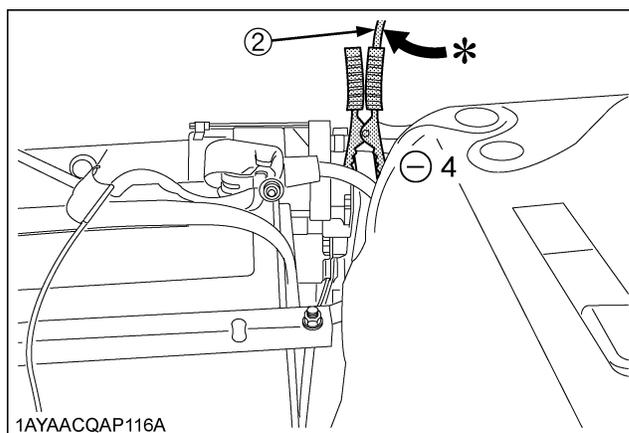
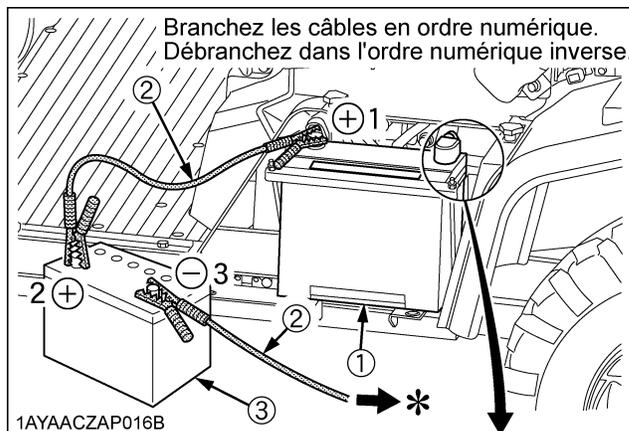
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Gardez les cigarettes, étincelles et les flammes éloignés de la batterie.
- Si la batterie du véhicule est gelée, ne tentez pas une surtension et/ou pontage.
- Ne branchez pas le câble négatif de surtension au terminal négatif de la batterie du véhicule.
- Les pièces comme le pot d'échappement peuvent être chaude. Soyez prudent lors du branchement des câbles de vous brûler.

Lors de survoltage de la batterie, suivez les instructions ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité.

1. Amenez le véhicule de dépannage équipé d'une batterie de même voltage que le véhicule à dépanné à une distance de longueur des câbles. "LES VÉHICULES NE DOIVENT PAS SE TOUCHER".
2. Engagez le frein de stationnement sur les deux véhicules et placez le levier de changement de vitesse à la position neutre. Arrêtez le moteur.
3. Portez des gants de caoutchouc et des lunettes de sécurité.
4. Assurez que les capuchons de ventilation sont bien en place. (si équipé)
5. Branchez la pince rouge du câble de pontage à la connexion positive (rouge, (+) ou positif) de la batterie déchargée et branchez l'autre extrémité du même câble sur la connexion positive (rouge, (+) ou positif) de la batterie de dépannage.
6. Branchez l'autre câble de pontage au terminal négatif (noir, (-) ou négatif) de la batterie de dépannage.
7. Branchez l'extrémité noire du câble au carter du moteur ou au châssis du véhicule à dépanner le plus loin possible de la batterie déchargée.
8. Démarrez le véhicule de dépannage et laissez tourner le moteur un moment, faites ensuite démarrer le moteur du véhicule à dépanner.
9. Débranchez les câbles de pontage en utilisant la méthode dans le sens inverse. (Étape 7, 6 et 5)



- (1) Batterie déchargée  
(2) Câble de pontage  
(3) Batterie chargée pour le dépannage

### IMPORTANT :

- Ce véhicule fonctionne avec un système de démarrage de 12 volts avec la borne négative (-) au châssis.
- Utilisez le même voltage pour un démarrage en surcharge ou pontage.
- L'emploi d'un système électrique avec un voltage supérieur peut résulter en un dommage important du système électrique.

Employez seulement une source de voltage identique lors d'un démarrage par surcharge ou pontage sur des batteries déchargées ou faibles.

# UTILISATION DU VÉHICULE

## UTILISATION DU VÉHICULE NEUF

La longévité d'un véhicule neuf est déterminée par la façon dont le véhicule est conduit et entretenu.

Un véhicule neuf qui sort justement de la chaîne de montage d'usine est bien testé, mais les diverses pièces ne sont pas encore ajustées l'une à l'autre, il importe donc de faire fonctionner le véhicule à des régimes relativement bas pendant les 50 premières heures d'utilisation et d'éviter les surcharges jusqu'à ce que les diverses pièces soient bien rodées. La manière de manoeuvrer le véhicule pendant le "rodage" affecte grandement la longévité de votre véhicule. Le traitement que subit le véhicule pendant qu'il est neuf affecte grandement sa longévité future. Par conséquent, pour obtenir le rendement et la longévité maximum de votre véhicule neuf, les précautions suivantes doivent être scrupuleusement observées.

### ■ Ne conduisez pas le véhicule à haute vitesse pendant les 50 premières heures

- Ne démarrez pas rapidement et ne freinez pas soudainement.
- En hiver, utilisez le véhicule après un réchauffement complet du moteur.
- Ne faites pas tourner le moteur à des régimes plus élevés que nécessaire.
- Sur de mauvaises routes, ralentissez à une vitesse adéquate.

Ne conduisez pas le véhicule à des vitesses élevées. Les précautions ci-dessus ne sont pas limitées seulement aux véhicules neufs, mais s'appliquent à tous les véhicules. Toutefois ces précautions doivent être particulièrement observées pour les véhicules neufs.

### ■ Véhicule neuf, changement des huiles de lubrification

La qualité des huiles de lubrification est particulièrement importante dans le cas d'un véhicule neuf. Les pièces n'étant pas rodées, ni bien adaptées les unes aux autres, de petites particules métalliques peuvent alors se former pendant le fonctionnement du véhicule. Ces particules métalliques peuvent provoquer une usure ou endommager prématurément les pièces. Il est donc toujours important de vidanger l'huile de lubrification d'un véhicule neuf plus tôt que cela serait normalement requis. Pour plus de détails sur la fréquence des vidanges, voir la section "ENTRETIEN".

## DÉMARRAGE

### 1. Bouclez la ceinture de sécurité.

#### ■ Ceinture de sécurité



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- La ceinture de sécurité réduit les risques de blessures. Bouclez toujours la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité de type ventrale peut ne pas procurer la protection adéquate pour les jeunes enfants. Une prudence spéciale est recommandée lors de transport d'enfant comme passager.

Utilisez un siège de sécurité pour enfant toutes les fois que nécessaire.

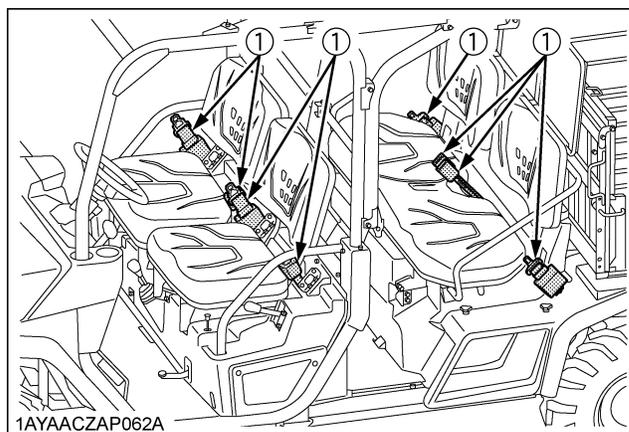


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Bouclez toujours la ceinture de sécurité lors de la conduite ou en étant passager du véhicule.

Réglez la ceinture de sécurité pour un réglage adéquat et insérez la boucle. Cette ceinture de sécurité est de type rétractable avec blocage automatique.

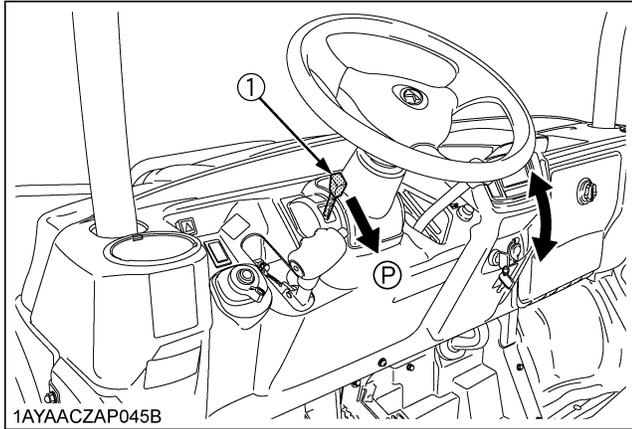


(1) Ceinture de sécurité

## 2. Réglage de la position du volant.

### ■ Inclinez le volant

Régalez le volant à la position qui convient. Le volant peut être réglé en tirant sur le levier d'inclinaison.



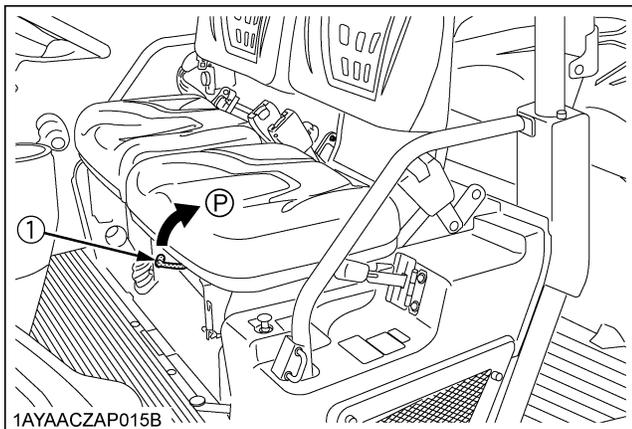
(1) Levier d'inclinaison

(P) "TIRER"

## 3. Réglage du siège de l'utilisateur.

### ■ Levier de glissement du siège

Régalez le siège de l'utilisateur à la position qui convient. On règle le siège de l'utilisateur en tirant vers le haut le levier de glissement du siège.



(1) Levier de glissement du siège

(P) "TIRER VERS LE HAUT"

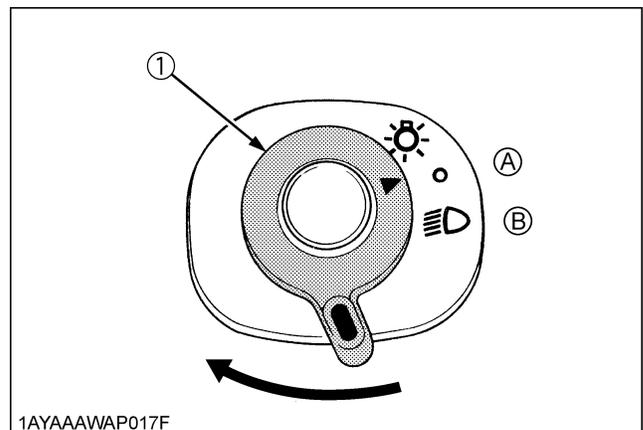
## 4. Emplacement des interrupteurs des feux et phares.

### ■ Interrupteur des phares

L'interrupteur des phares est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON).

Mettez l'interrupteur à clé en position "ENGAGÉE" (ON) et tournez l'interrupteur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre, sur la position "ON", les phares s'allument.

Tournez l'interrupteur des phares dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position "OFF" pour éteindre les phares.



1AYAAAWAP017F

(1) Interrupteur des phares

(A) Phare "Éteint" (OFF)

(B) Phare "Allumé" (ON)

### NOTE :

- Mettre l'interrupteur des phares sur la position "ENGAGÉE" (ON) allume simultanément les lampes suivantes.

(1) Feux arrière (feux à l'arrière du véhicule)

### ■ Interrupteur des feux de détresse

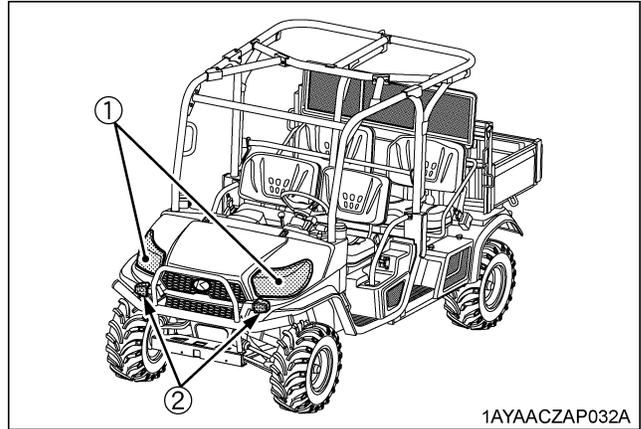
[si équipé]

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, les feux de détresse clignotent en même temps que le voyant sur le tableau de bord.

Appuyez à nouveau sur l'interrupteur des feux de détresse pour éteindre les feux de détresse.

**NOTE :**

- L'interrupteur des feux de détresse est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON) ou "DÉSENGAGÉE" (OFF).  
Attention de ne pas laisser l'interrupteur engagé (ON), ceci peut causer la décharge de la batterie.



1AYAACZAP032A

### ■ Interrupteur des clignotants

[si équipé]

Pour indiquer un changement de direction vers la droite, faites tourner l'interrupteur de feux clignotants dans le sens des aiguilles d'une montre.

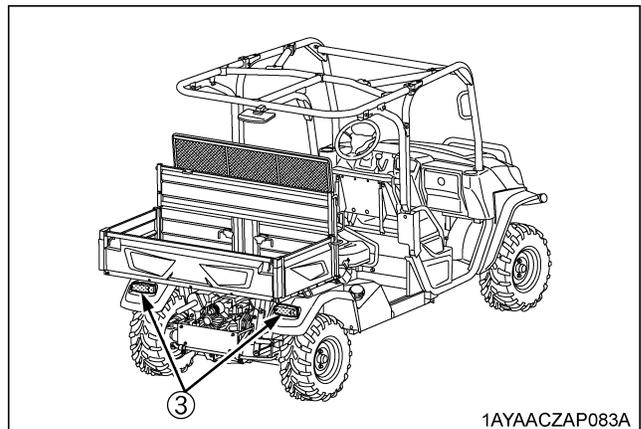
Pour indiquer un changement de direction vers la gauche, faites tourner l'interrupteur de feux clignotants dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque le clignotant gauche ou droit est activé, le témoin du clignotant activé clignotera et l'autre demeurera allumé.

Le témoin sur le tableau de bord clignotera aussi comme décrit à l'étape ci-dessus.

**NOTE :**

- L'interrupteur des clignotants est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON).
- Si l'interrupteur de feux de détresse est engagé (ON) pendant que les clignotants sont activés, le témoin du clignotant activé clignotera et l'autre demeurera allumé.
- Assurez de repositionner l'interrupteur des clignotants en position centrale après avoir effectuer le virage.



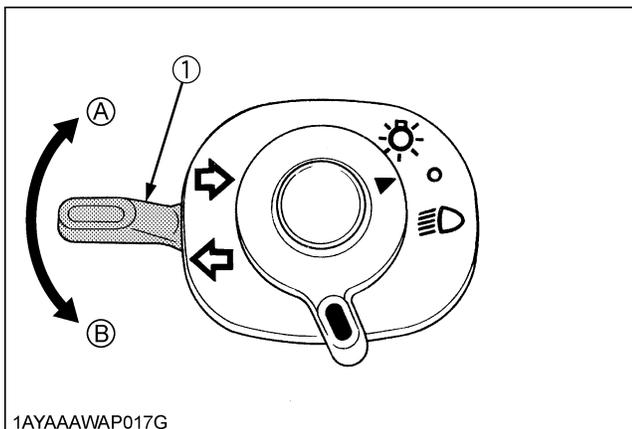
1AYAACZAP083A

- (1) Phares
- (2) Feux de détresse / clignotants (si équipé)
- (3) Feux arrière (Feux combinés si équipé)

### ■ Bouton du klaxon

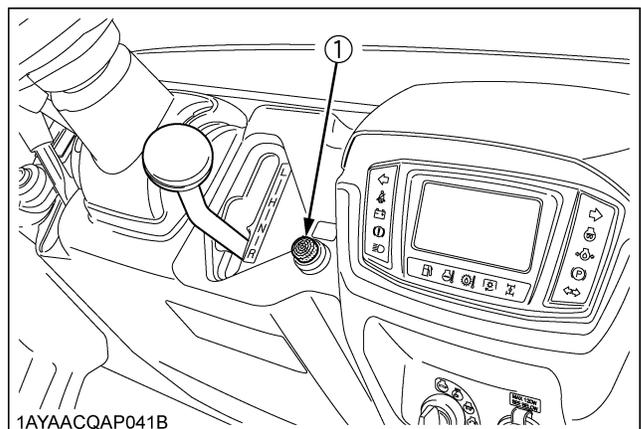
L'interrupteur du klaxon est activé lorsque l'interrupteur à clé est soit à la position "ENGAGÉE" (ON) ou "DÉSENGAGÉE" (OFF).

Le klaxon résonne lorsque le bouton du klaxon est appuyé.



1AYAAAWAP017G

- (1) Interrupteur feux clignotants (si équipé)
- (A) "VIRAGE A DROITE"
- (B) "VIRAGE A GAUCHE"



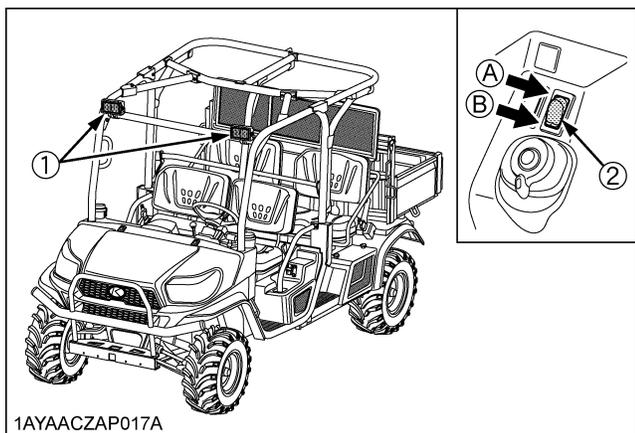
1AYAACQAP041B

- (1) Bouton du klaxon

### ■ Phares de travail (Avant)

[si équipé]

Quand on tourne l'interrupteur à clé sur la position "ON" et quand on met l'interrupteur des phares de travail avant sur la position "ON", les phares de travail s'allument.



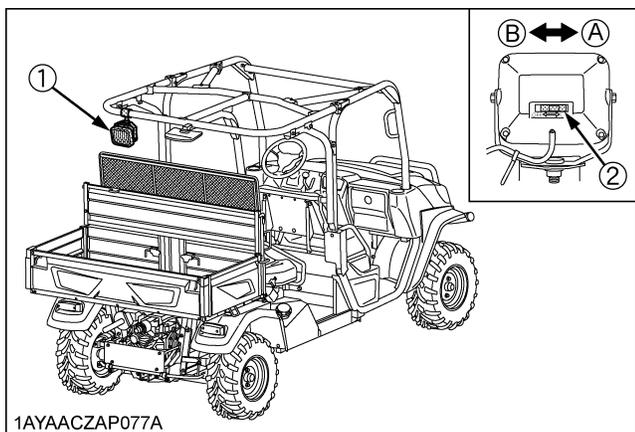
11A1AACZAP017A  
 (1) Phares de travail avant (si équipé) (A) "ENGAGER" (ON)  
 (2) Interrupteur des phares de travail avant (si équipé) (B) "ARRÊT" (OFF)

### ■ Phares de travail (Arrière)

[si équipé]

Lorsque l'interrupteur à clé est tourné à la position "ENGAGÉE" (ON) et que l'interrupteur à l'arrière des phares de travail est glissé à la position "ENGAGÉE" (ON), les phares de travail s'allument. Lorsque l'interrupteur des phares de travail est glissé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF), les phares s'éteignent.

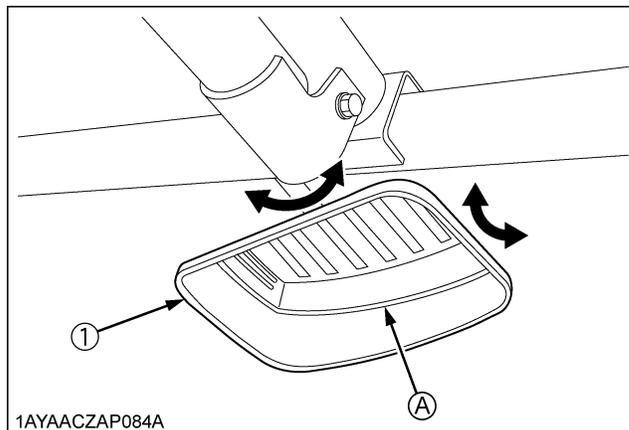
Après que chacun des interrupteur des phares de travail est glissé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF), tournez l'interrupteur à clé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF).



11A1AACZAP077A  
 (1) Phares de travail arrière (si équipé) (A) "ENGAGER" (ON)  
 (2) Interrupteur des phares de travail arrière (si équipé) (B) "ARRÊT" (OFF)

### 5. Réglage de la position du miroir.

Réglez la position du miroir de sorte que l'opérateur puisse voir l'extrémité arrière de la benne de chargement.



11A1AACZAP084A  
 (1) Miroir (A) Arrière de la benne de chargement

### 6. Vérification de la pédale de frein.

#### ■ Pédale de frein

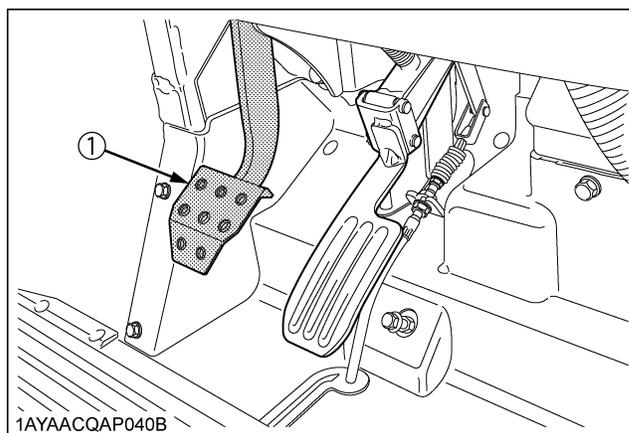


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Si l'opérateur freine soudainement, un accident peut survenir dû à la perte de contrôle ou le déplacement vers l'avant du chargement.
- Pour conduire sur une surface verglacée, humide ou meuble, procédez à vitesse réduite pour éviter tout dérapage et perte de contrôle de la direction.

La pédale de frein est située à gauche. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou immobiliser le véhicule.



11A1AACQAP040B  
 (1) Pédale de frein

## 7. Démarrez le moteur. Voir la section "OPÉRATION DU MOTEUR".

## 8. Sélection de la vitesse de déplacement.

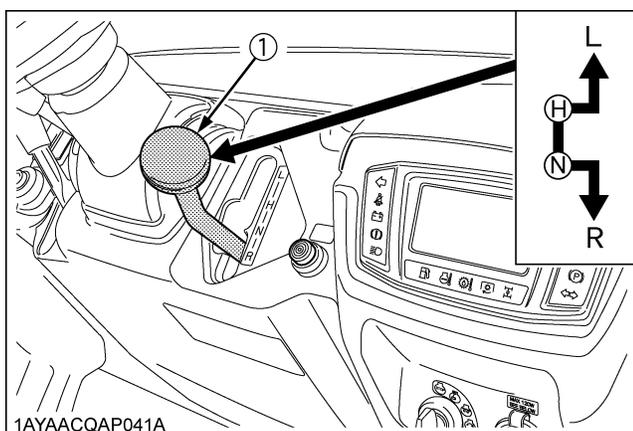
### ■ Levier de changement de gamme



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Évitez de déplacer le levier de changement de gamme lors de l'ascension ou la descente d'une pente.
  - Avant de monter ou descendre une pente, sélectionnez la gamme lente "L" pour contrôler la vitesse du véhicule.
  - Si vous changez de gamme lors de la montée ou de la descente d'une pente, préparez-vous à utiliser les freins pour maintenir le contrôle.
  - En marche arrière, opérez le véhicule à vitesse lente pour maintenir le contrôle.
1. Le levier de changement de gamme peut seulement être déplacé lorsque le véhicule est complètement immobile et la pédale de contrôle de vitesse est à la position neutre.
  2. Pour éviter des dommages à la transmission et à la tringlerie de changement de vitesses, immobilisez complètement le véhicule en utilisant les freins, avant de changer de gamme.
  3. En fonction du type de travail à accomplir, sélectionnez la gamme et le régime moteur adéquat.
  4. Avant de descendre du véhicule, placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE" et serrez le frein de stationnement.



(1) Levier de changement de gamme (L) Gamme "LENTE"  
(H) Gamme "RAPIDE"  
(N) POSITION "NEUTRE"  
(R) "MARCHE ARRIÈRE"

#### NOTE :

- Lorsque le levier de changement de gamme est difficile à engager, ne forcez pas le levier. Serrez le frein de stationnement, appuyez légèrement sur la pédale de contrôle de vitesse et libérez-la en position neutre, puis déplacez le levier.
- Lorsque le levier de changement de gamme est difficile à désengager, ne forcez pas le levier. Appuyez à fond sur la pédale de frein, puis déplacez le levier.
- Un changement de gamme inapproprié peut causer un accident.
- Si le levier de changement de gamme de vitesse n'est pas complètement engagé, le véhicule risque de se retrouver en roue libre dans les pentes.

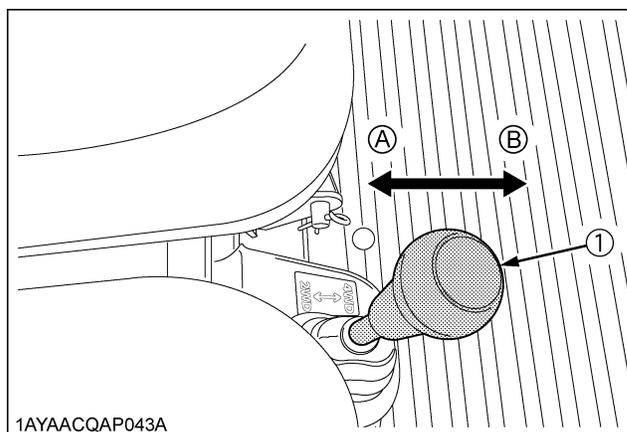
### ■ Levier 4RM



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

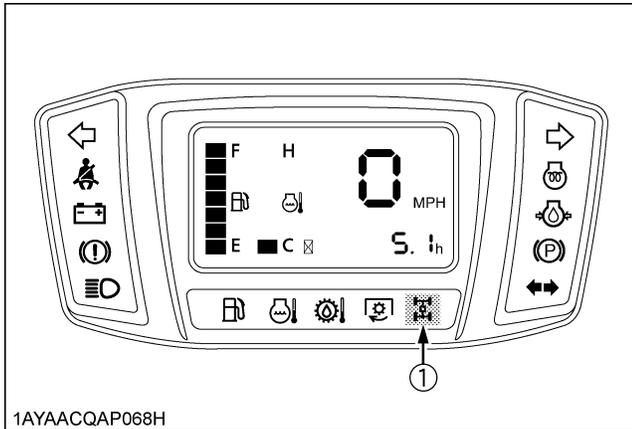
- N'engagez pas l'entraînement des roues avant lors de déplacement à vitesse élevée.
- Pour conduire sur une surface recouverte de verglas, humide ou instable, procédez à petite vitesse afin d'éviter tout dérapage et perte de contrôle du véhicule.
- Si l'opérateur freine soudainement, un accident peut survenir dû à la perte de contrôle ou le déplacement vers l'avant du chargement.
- Les caractéristiques de freinage sur un véhicule sont différentes entre les véhicules 2RM et 4RM. Soyez conscient de la différence et conduisez prudemment.



(1) Levier 4RM

(A) "2RM"

(B) "4RM"



1AYAACQAP068H

(1) Témoin 4RM

**IMPORTANT :**

- Actionnez le levier pour engager les roues avant seulement lorsque le véhicule est immobile. Déplacez le levier à la position "4RM" pour engager l'entraînement des roues avant. Quand le levier est en position "4RM", le voyant 4RM s'allume.
- Les pneus s'useront plus rapidement si l'entraînement des roues avant est engagé sur les routes pavées.

◆ **L'entraînement des roues avant est efficace pour exécuter les travaux suivants:**

1. Lorsqu'une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple lors des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec une lame frontale.
2. Lors de travaux en terrain sablonneux.

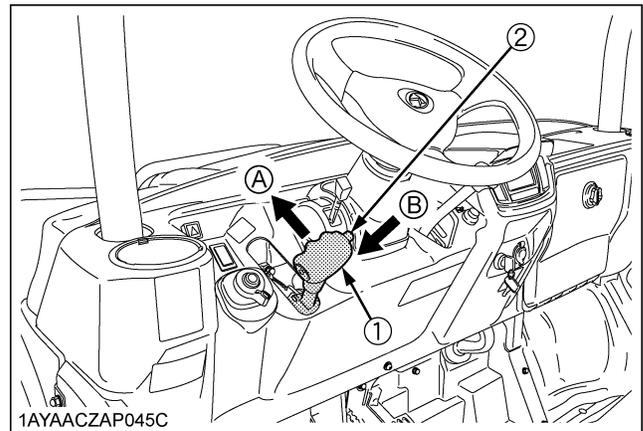
## 9. Déverrouillage du frein de stationnement et démarrage en douceur.

### ■ Levier du frein de stationnement

Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et relevez le levier du frein de stationnement.

En appuyant sur la pédale de frein, on diminue l'effort de déblocage.

Assurez que le témoin sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" s'éteint.

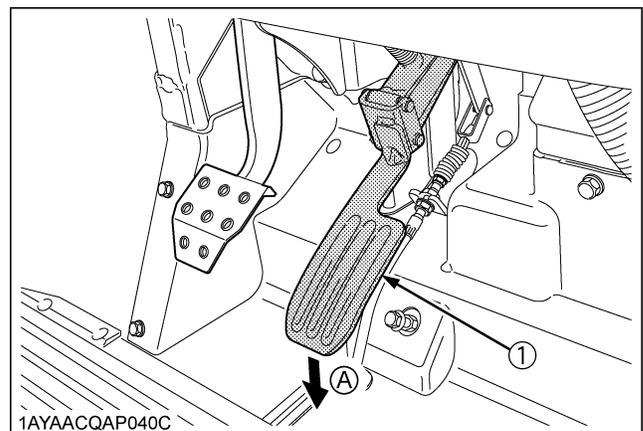


1AYAACZAP045C

(1) Levier du frein de stationnement (A) "RELÂCHÉ"  
(2) Bouton de relâche (B) "POUSSER"

### ■ Pédale du contrôle de vitesse

Utilisez la pédale du contrôle de vitesse pour faire avancer ou reculer le véhicule. Appuyez sur la pédale progressivement pour augmenter la vitesse.



1AYAACQAP040C

(1) Pédale du contrôle de vitesse (A) "ACCÉLÉRER"

## ARRÊT

### ■ Pour arrêter

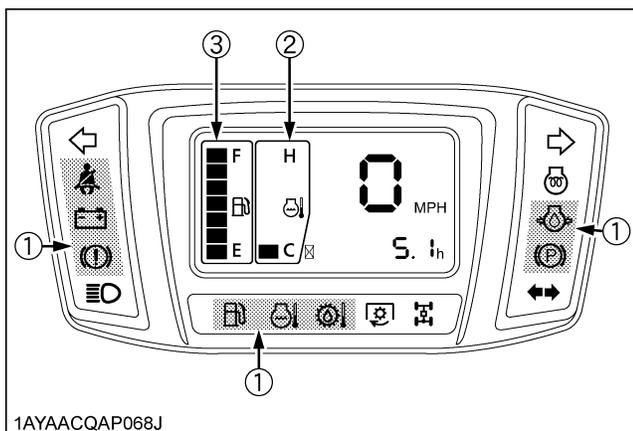
1. Relâchez la pédale du contrôle de vitesse.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Après l'immobilisation du véhicule, placez le levier de changement de gamme au neutre et serrez le frein de stationnement.

## VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE

### ■ Arrêtez immédiatement le moteur si:

- Le moteur ralentit ou accélère soudainement.
- Des bruits anormaux se produisent soudainement.
- Les fumées d'échappement deviennent soudainement très sombres.

Lors de la conduite, effectuez les vérifications suivantes pour assurer que tous les systèmes fonctionnent normalement.



1AYAACQAP068J

- (1) Tableau de bord "Easy Checker(TM)"  
 (2) Jauge, température du réfrigérant  
 (3) Jauge de carburant

### ■ Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

Lors de la conduite du véhicule, arrêtez immédiatement le moteur si l'un des témoins avertisseur s'allume sur le tableau "Easy Checker(TM)". Trouvez ensuite la cause du problème en vous référant à l'information ci-dessous.

Ne faites jamais fonctionner le véhicule si un témoin s'allume sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)".

#### ⚠ Pression d'huile du moteur

Le témoin de pression d'huile s'allume sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" lorsque celle-ci baisse en dessous du niveau prescrit.

Si ceci survient en cours d'opération et que le témoin ne s'éteint pas lorsque le moteur est accéléré, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur.

(Voir "Vérification, niveau huile moteur" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

#### ⚠ Charge électrique

Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le témoin sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" s'allumera.

Si ceci survient en cours d'opération, vérifiez le système de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.

#### ⚠ Niveau de liquide de frein bas

Si le niveau d'huile de frein descend sous le niveau spécifié, le voyant sur le tableau Easy Checker(TM) s'allumera.

Si ceci devait arriver pendant le fonctionnement, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans le système de freinage, et alors ajoutez du liquide de frein DOT3. (Voir "Vérification, niveau huile des freins" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

#### ⚠ Température de l'huile de la transmission VHT

Si l'huile de la VHT est surchauffée, le voyant d'alarme s'allume et l'alarme sonore retentit.

Vérifiez le véhicule en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".

#### Ⓟ Frein de stationnement

Si le voyant du frein de stationnement est allumé, pendant le fonctionnement, desserrez immédiatement le levier du frein de stationnement.

Le voyant du frein de stationnement sur le tableau Easy Checker(TM) s'allume quand le frein de stationnement est utilisé.

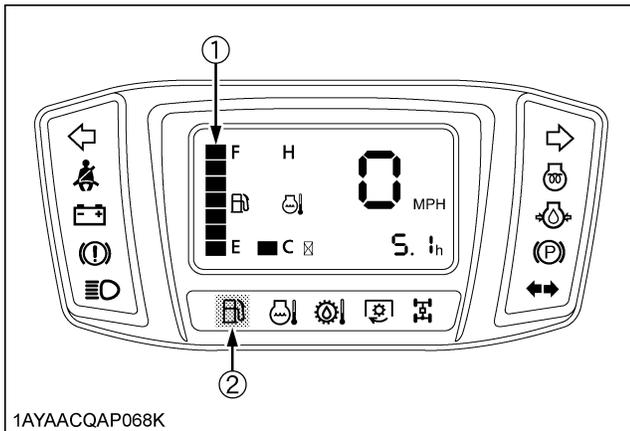
### ■ Jauge à carburant

Stationnez le véhicule sur une surface unie.

Lorsque l'interrupteur à clé est engagé (ON), la jauge à carburant indique le niveau de carburant.

Veillez à ne pas épuiser le contenu du réservoir complètement, autrement de l'air peut pénétrer dans le système d'alimentation en carburant et causer un problème de démarrage du moteur.

Si ce problème se produit, procédez à la purge du système d'alimentation en carburant. (Voir "Purger le système de carburant" à "ENTRETIEN QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



1AYAACQAP068K

(1) Jauge à carburant

(2) Voyant d'alarme du niveau de carburant

### ■ Jauge de température du réfrigérant

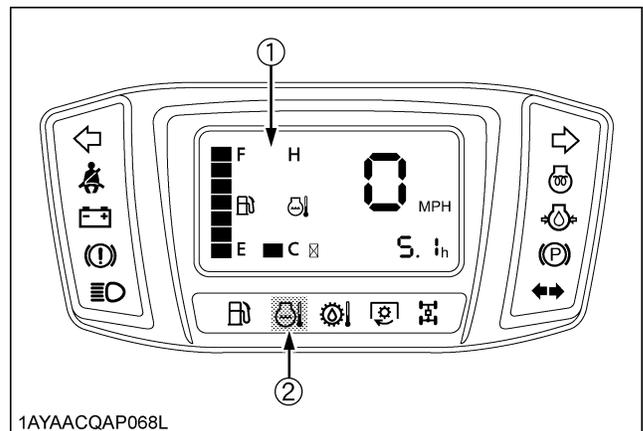


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- N'enlevez pas le bouchon du radiateur avant que le liquide de refroidissement et la température du moteur aient refroidi. Desserrez par la suite le bouchon jusqu'à la butée pour éliminer toute pression avant d'enlever complètement le bouchon.

1. Quand l'interrupteur à clé est sur "ON", la jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement.
2. Si le moteur surchauffe, le témoin d'alarme s'allume et une sonnerie retentit. Vérifiez le véhicule en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".



1AYAACQAP068L

(1) Jauge de température du réfrigérant

(2) Voyant d'alarme de surchauffe

#### IMPORTANT :

- Si une surchauffe du moteur et une surchauffe de la VHT se produisent en même temps, n'arrêtez pas le moteur et laissez-le tourner au ralenti sans charge. Quand le voyant d'alarme s'arrête, attendez 5 minutes et arrêtez le moteur. Voir la section "RECHERCHE DES PANNES".

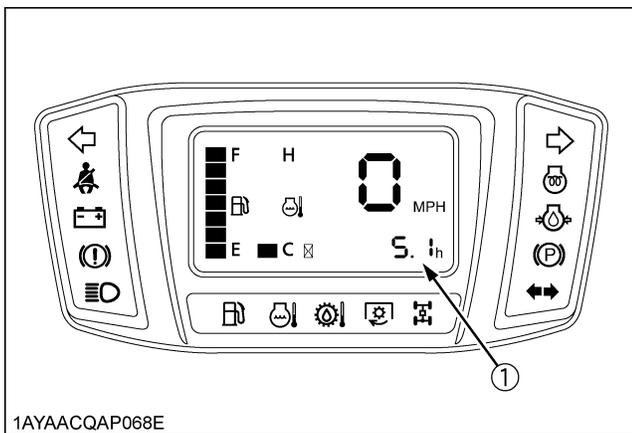
### ■ Compteur d'heures et compteur kilométrique

Quand l'interrupteur à clé est sur la position "ON" (Engagé) et le moteur ne tourne pas, le compteur d'heures est affiché.

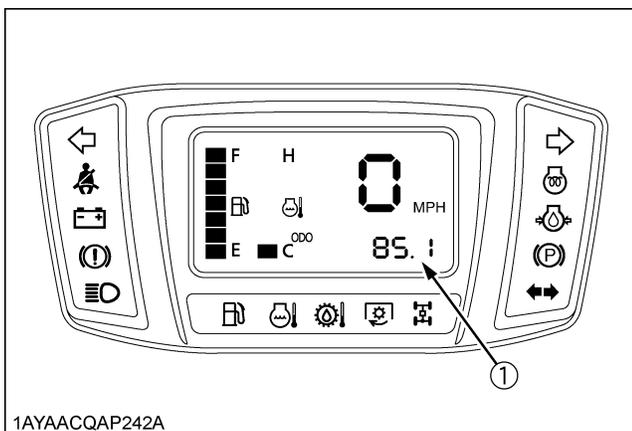
Quand l'interrupteur à clé est sur la position "ON" (Engagé) et le moteur tourne, le compteur kilométrique est affiché.

Le compteur d'heures indique le nombre d'heures (en 5 chiffres) pendant lesquels le véhicule a été utilisé: le dernier chiffre indique 1/10 d'une heure.

Le compteur kilométrique/miles indique, en 5 chiffres, la distance sur laquelle le véhicule a été utilisé, le dernier chiffre indique 1/10 de kilomètre/mile.



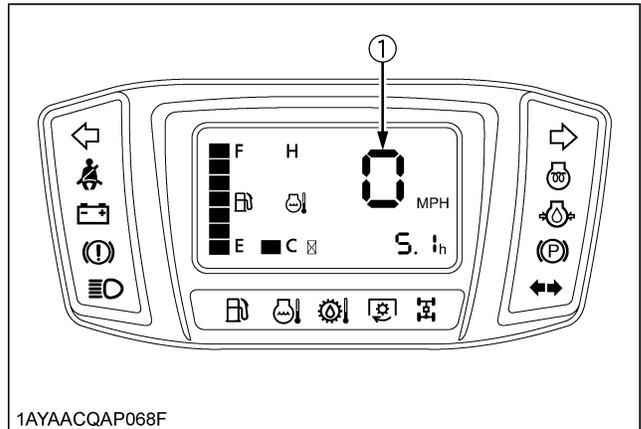
(1) Compteur d'heures



(1) Compteur kilométrique

### ■ Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement.



(1) Indicateur de vitesse

## STATIONNEMENT

### ■ Levier du frein de stationnement



### AVERTISSEMENT

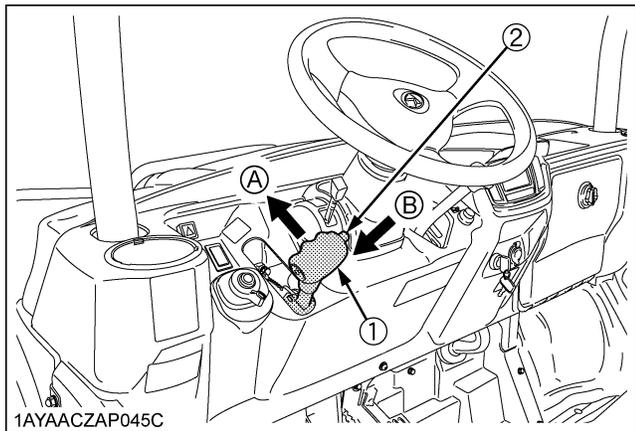
Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:  
AVANT DE DESCENDRE DU VÉHICULE

- **SERREZ TOUJOURS LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ABAISSEZ TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUR LE SOL.**

Laisser la transmission en vitesse et le moteur arrêté ne préviendra pas le véhicule de bouger.

- **ARRÊTEZ LE MOTEUR ET RETIREZ LA CLÉ DE CONTACT.**

1. Arrêtez le véhicule sur une surface unie.
2. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez sur le levier du frein de stationnement jusqu'à sa position engagée.
3. Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et relevez le levier du frein de stationnement. En appuyant sur la pédale de frein, on diminue l'effort de déblocage. Vérifiez que le voyant sur le tableau Easy Checker(TM) s'éteint.



(1) Levier du frein de stationnement (A) "RELÂCHÉ"  
(2) Bouton de relâche (B) "POUSSER"

### IMPORTANT :

- Si le véhicule est utilisé lorsque le frein de stationnement est engagé, celui-ci sera endommagé.

## ACCESSOIRES

### ■ Prise électrique 12V

La prise électrique 12V est située sur le panneau avant. Une lampe auxiliaire ou d'autres appareils peuvent être branchés sur cette prise.

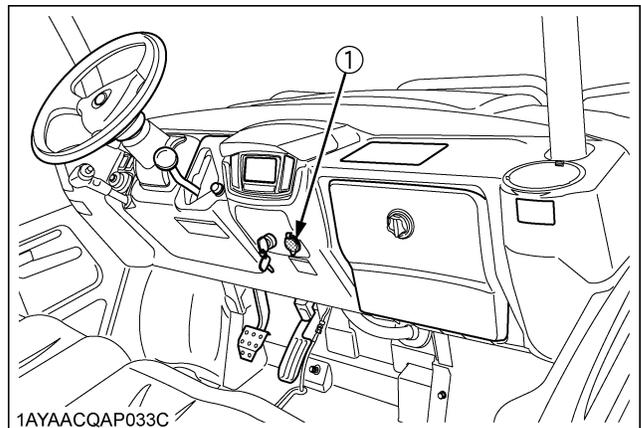
- ◆ Cette prise est alimentée quand l'interrupteur à clé est soit sur la position "ON", soit sur "OFF".

Débranchez l'accessoire s'il n'est pas utilisé pour éviter de décharger la batterie.

- ◆ Ne branchez pas de lampe ou un autre équipement qui utilise plus de 120 watts sur cette prise. La batterie pourrait se décharger très rapidement ou la prise pourrait être endommagée.

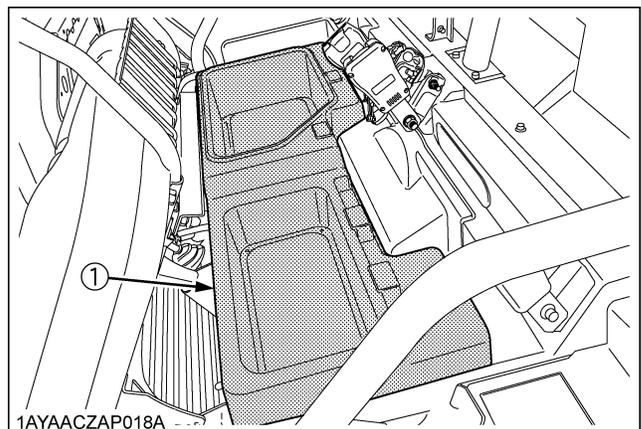
### IMPORTANT :

- Ne pas utiliser la prise pour un allume-cigare.
- Ne pas utiliser la prise si elle est humide.
- Vérifiez que le capuchon est fermé quand la prise n'est pas utilisée.



(1) Prise électrique 12V

### ■ Coffre utilitaire

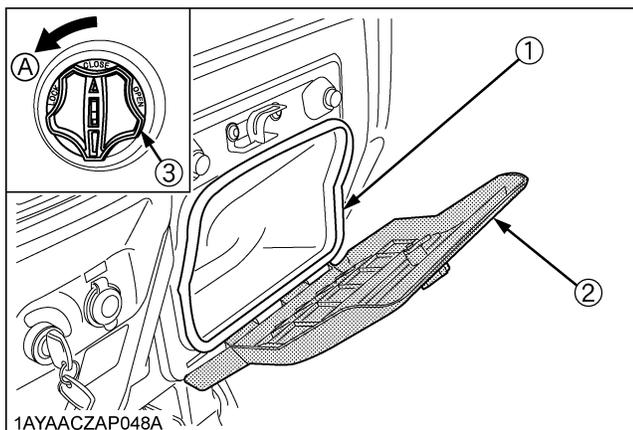


(1) Coffre utilitaire

## ■ Boîte à gant (Std.) et couvercle de boîte à gants

Insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.



(1) Boîte à gant

(2) Couvercle de boîte à gants

(3) Bouton

(A) "VERROUILLER"

## TECHNIQUES D'UTILISATION

### ■ Verrouillage du différentiel



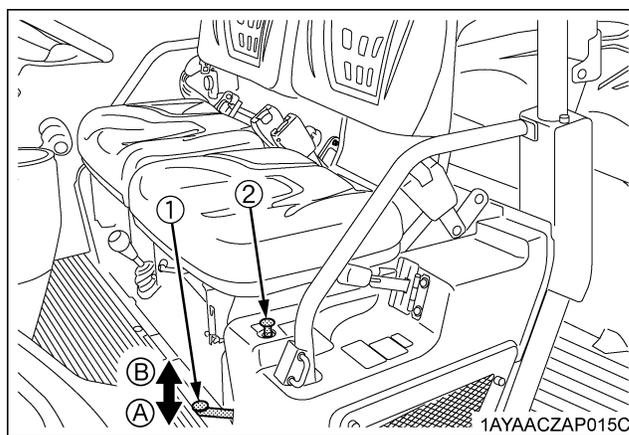
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort à cause de la perte de contrôle de la direction:

- N'utilisez pas ce véhicule à haute vitesse lorsque le verrouillage du différentiel est engagé.
- N'effectuez pas de virage lorsque le verrouillage du différentiel est engagé.
- Assurez de relâcher le verrouillage du différentiel avant d'effectuer un virage dans un champ.

Si une des roues arrière risque de patiner, appuyez sur la pédale de verrouillage du différentiel. Les deux roues tourneront alors ensemble, réduisant le patinage.

Le verrouillage du différentiel est maintenu lorsque la pédale est appuyée ou le verrouillage peut être maintenu en utilisant le blocage de verrouillage du différentiel.



(1) Pédale, verrouillage du différentiel

(2) Blocage, verrouillage du différentiel

(A) Appuyez pour "ENGAGER"

(B) Relâchez pour

"DÉSENGAGER"

### ◆ Manipulation du dispositif de retenue pour le verrouillage du différentiel

1. Tirez le dispositif de retenue du verrouillage du différentiel vers le haut tout en appuyant sur la pédale de verrouillage du différentiel.
2. Relâchez la pédale avant que votre main ne lâche la poignée du blocage de différentiel.  
Le verrouillage du différentiel est maintenu même si votre pied n'appuie pas sur la pédale.
3. Le verrouillage est libéré par une nouvelle pression sur la pédale.

#### IMPORTANT :

- Quand vous utilisez le blocage de différentiel, ralentissez toujours le véhicule et le moteur.

- Pour prévenir des dommages au groupe propulseur, n'engagez pas le verrouillage du différentiel lorsqu'une roue patine et que l'autre est complètement arrêtée.

### ■ Directives pour l'utilisation de la servo-direction

1. La servo-direction n'est actionnée que si le moteur est en marche. Lorsque le moteur est arrêté, la direction du véhicule fonctionne de la même manière que ceux non équipés de la servo-direction.
2. Lorsque le volant de direction est tourné complètement, la soupape de décharge s'ouvre. Ne maintenez pas le volant dans cette position trop longtemps.
3. Evitez de tourner le volant quand le véhicule est arrêté; les pneus pourraient s'user prématurément.
4. Le mécanisme de la servo-direction rend le volant de direction plus facile à manoeuvrer. Des précautions doivent être prises lors de la conduite du véhicule sur la route à vitesse élevée.
5. N'actionnez pas le levier du vérin de levage hydraulique (ou levier de prise hydraulique) en conduisant.  
Le cas échéant, cette manœuvre risque de résulter en perte de contrôle ou en défaillance de la direction assistée.

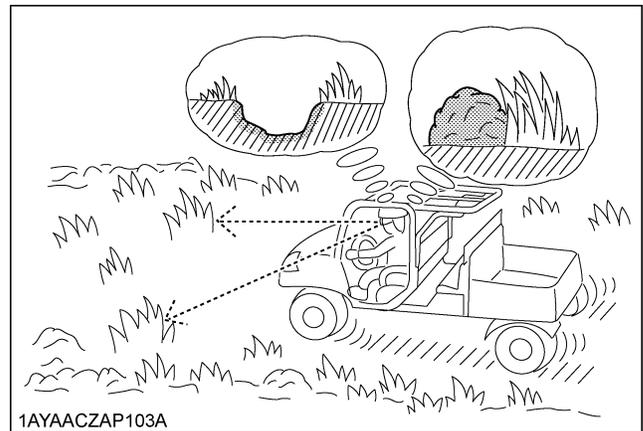
### ■ Terrain inconnu



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Vérifiez pour des obstacles cachés ou des dangers avant de conduire sur un terrain inconnu.
- Maintenez une vitesse réduite jusqu'à ce que le terrain vous soit devenu familier.
- Conduisez dans les sentiers déjà existants et éloignez-vous des terrains dangereux comme les pentes abruptes et rocailleuses ou les marais.
- Soyez prudent lorsque la visibilité est réduite, vous ne pourriez peut être pas voir les obstacles dans votre chemin.

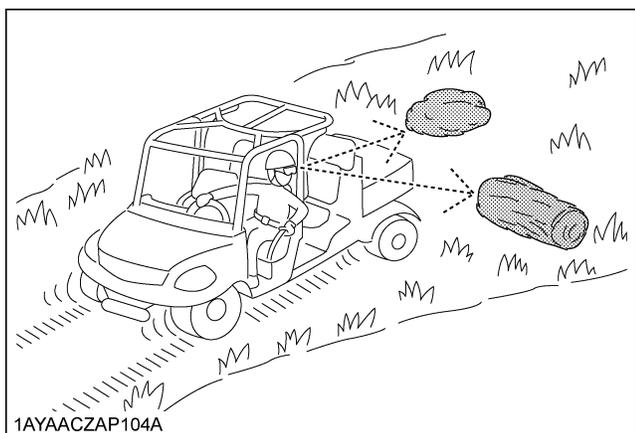


## ■ Conduite en marche arrière

### ! AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Retournez-vous, regardez vers le bas et l'arrière avant de faire marche arrière, assurez qu'il n'y a pas d'obstacles ou des personnes dans votre chemin.
- Appuyez graduellement sur la pédale de contrôle de vitesse et faites marche arrière prudemment.
- Pour arrêter lors de la marche arrière, enlevez votre pied sur la pédale de contrôle de vitesse et appuyez graduellement sur la pédale de frein.
- N'appuyez pas soudainement sur la pédale de frein.



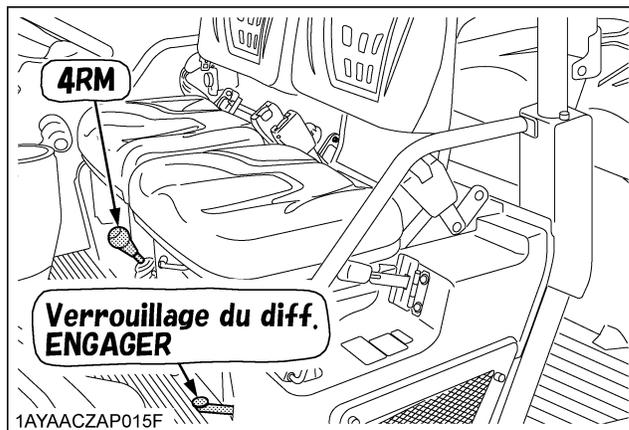
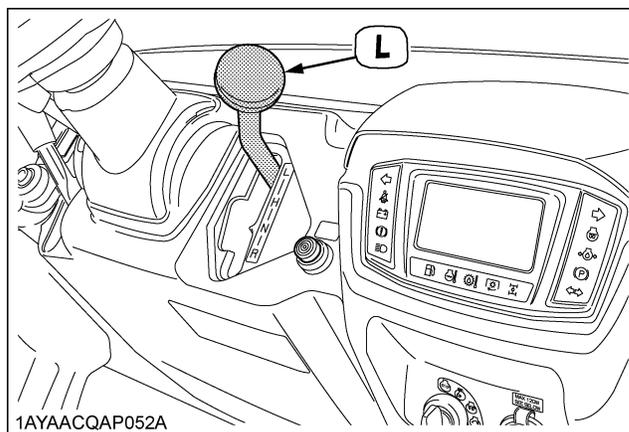
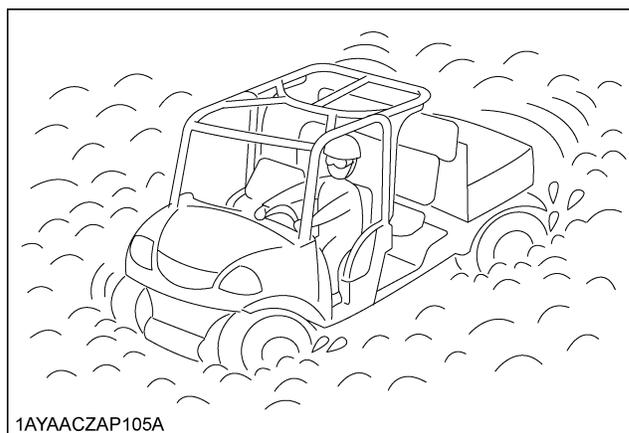
## ■ Conduite avec l'entraînement 4RM

### ! AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne conduisez pas en entraînement 4RM sur les surfaces pavées.

Dans les pentes abruptes ou lorsque vous êtes embourbés dans la boue, pour une traction maximum, placez le levier de changement de gamme à la position "LENTE" et utilisez l'entraînement 4RM, verrouillez le différentiel si nécessaire.



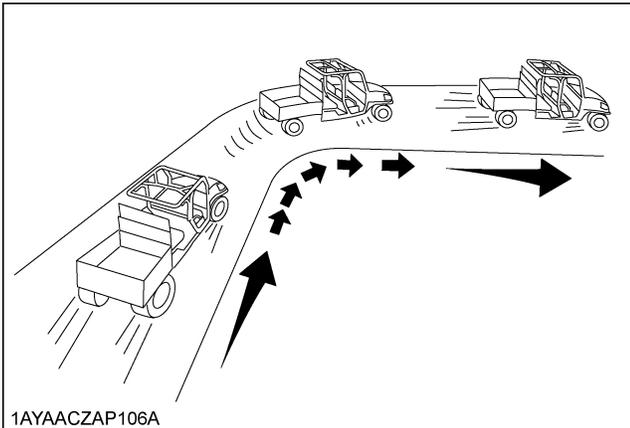
## ■ Conduite dans les virages



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Réduisez la vitesse du véhicule avant d'entrer dans une courbe et maintenez une vitesse égale dans la courbe.
- Ne négociez pas de virage serré, vous éviterez ainsi une perte de contrôle ou un renversement.



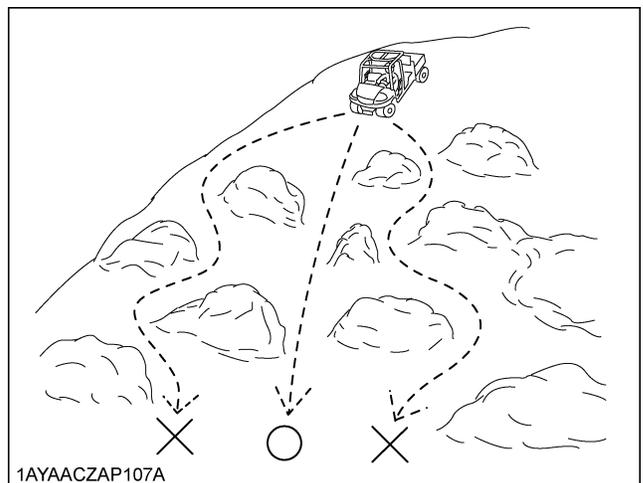
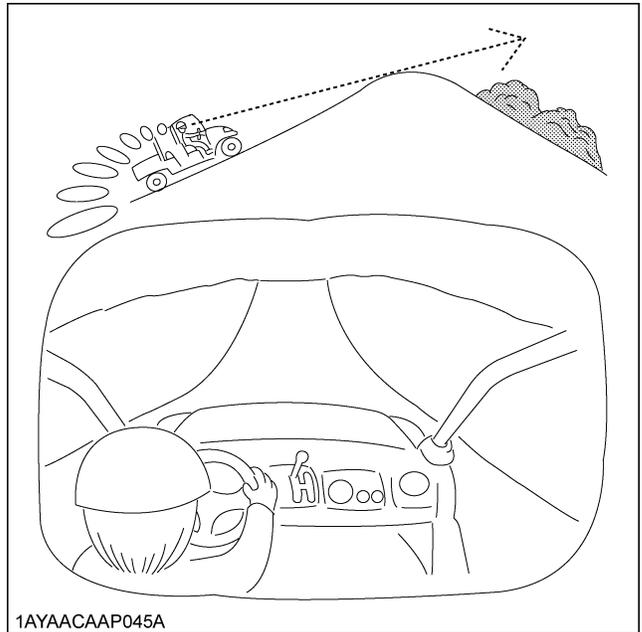
## ■ Conduite dans les pentes



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne tournez pas dans une pente ou le véhicule peut se renverser.
- Conduisez toujours en ligne droite pour monter ou descendre une pente.
- Ralentissez de vitesse jusqu'au sommet d'une colline.
- Si le moteur s'arrête dans une pente abrupte, reculez lentement en ligne droite, en utilisant les freins.
- Arrêtez et recherchez les obstacles avant la descente d'une colline.



## ■ Conduite dans les endroits accidentés

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

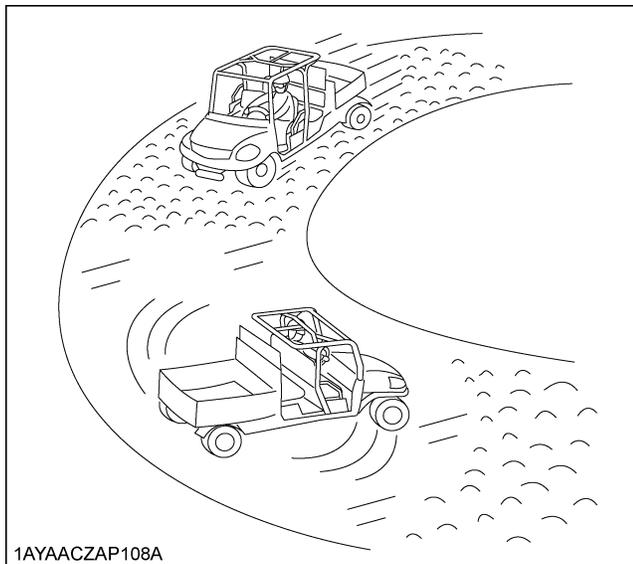
- Réduisez la vitesse du véhicule pour prévenir un renversement ou une perte de contrôle.
- Ne conduisez pas les endroits accidentés qui sont glissants ou couverts de pierres ou d'obstacles qui peuvent provoquer un renversement.

## ■ Glissage et dérapage

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Conduisez lentement et prudemment lorsque vous ne connaissez pas ou n'êtes pas préparé pour une surface inconnue.
- N'appliquez pas une trop grande force de freinage ou d'accélération lors d'un dérapage pour prévenir une perte de contrôle.
- Utilisez l'entraînement 4RM et maintenez une vitesse lente sur les surfaces couvertes par de la boue, de la glace ou de la neige, pour prévenir un dérapage incontrôlé.

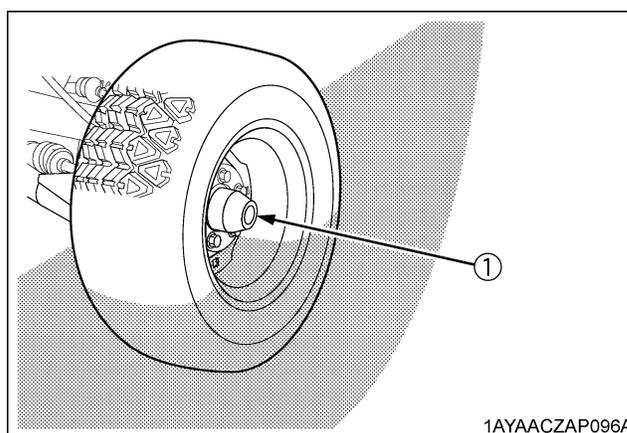
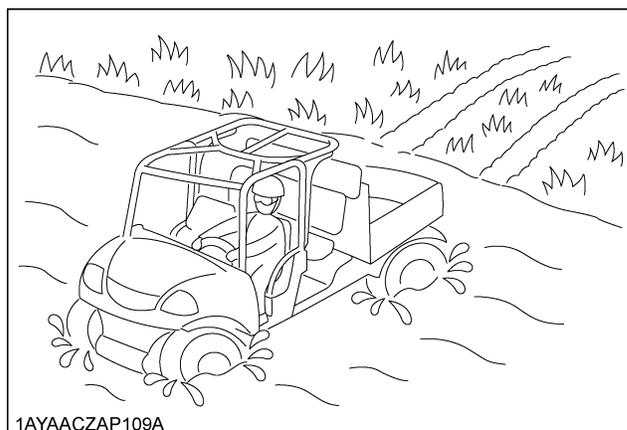


## ■ Conduite dans l'eau

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne traversez pas un plan d'eau quand c'est possible.
- Conduisez lentement dans une eau peu profonde et choisissez un endroit pour entrer et sortir où les berges ne sont pas trop abruptes ou glissantes.
- Avant d'entrer dans l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de rochers, de trous ou d'autres obstacles qui pourraient amener le véhicule à se renverser, à s'embourber ou à être submergé.
- N'utilisez jamais le véhicule dans un plan d'eau où le débit d'eau est rapide ou lorsque la profondeur d'eau excède la partie inférieure des capuchons des essieux.

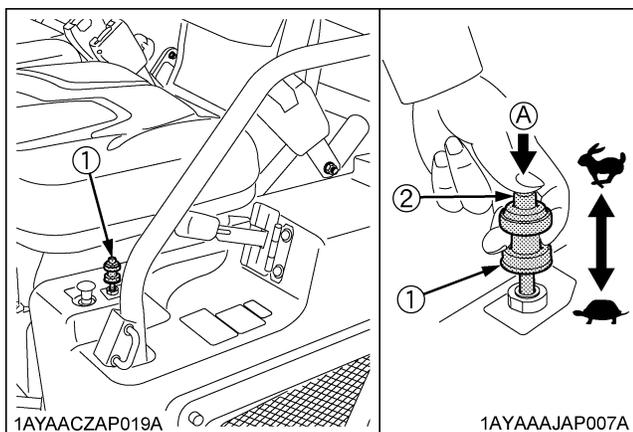


(1) Capuchon d'essieu

## FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR À MAIN

[si équipé]

- Tirez sur l'accélérateur à main tout en appuyant sur le bouton, et le régime du moteur augmentera.
- Appuyez sur l'accélérateur à main tout en poussant sur le bouton, et le régime du moteur diminuera.
- Pour obtenir un réglage précis du régime du moteur, tournez l'accélérateur à main.



(1) Accélérateur à main (si équipé)  
(2) Bouton

(A) "POUSSEZ"  
"ÉLEVÉ"

"FAIBLE"

### IMPORTANT :

- N'utilisez pas l'accélérateur à main tout en conduisant le véhicule et prenez soin à toujours ramener cet accélérateur à main dans la position "LOW" (BAS). Avant de conduire le véhicule, vérifiez que l'accélérateur à main est placé dans la position "LOW" (BAS).

## SORTIE HYDRAULIQUE STATIONNAIRE

[si équipé]

Pour utiliser le système de sortie hydraulique, mettez-le en marche en procédant de la manière suivante.

1. Serrez le frein à main et bloquez toutes les roues.
2. Vérifiez que les leviers de changement de vitesses sont en position de "NEUTRAL" (NEUTRE) et lancez le moteur.
3. Manœuvrez le levier de sortie hydraulique. (Voir "SORTIE HYDRAULIQUE" à la section "SORTIE HYDRAULIQUE".)
4. Réglez le régime du moteur pour assurer le débit liquide conseillé. (Reportez-vous au mode d'emploi de l'outil.)

### IMPORTANT :

- N'utilisez pas d'outils hydrauliques pourvus d'un moteur hydraulique non approuvé par Kubota.

# PLACE ASSISE ET BENNE DE CHARGEMENT

## BENNE DE CHARGEMENT

### ■ Précaution générale

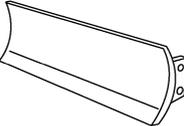
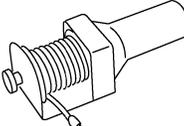
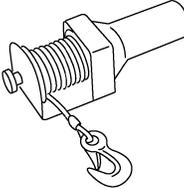


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne transportez aucun passagers dans la benne de chargement. Ils peuvent être projetés et/ou éjectés par-dessus bord pouvant causer des blessures ou la mort.
- Ne levez pas la benne lorsqu'elle est chargée, sauf pour vider la charge et si toutes les conditions de sécurité sont satisfaites. (Il existe toutefois une autre exception. Cette opération peut être exécutée depuis le siège du conducteur sur les véhicules pourvus d'une benne hydraulique sous réserve que toutes les conditions de sécurité soient bien remplies.)
- La conduite avec la benne de chargement levée, peut être dangereux.  
Abaissez toujours la benne et verrouillez le levier de cylindre de relevage hydraulique avant l'utilisation.
- Soyez prudent, n'insérez aucune partie du corps, comme les mains ou les bras, entre la benne et le véhicule.
- Conduisez lentement, lorsque la benne est chargée.

### ■ Chargement maximum de la benne

	Opérateur *1	Passager *1	Équipement	Capacité de la benne	Charge autorisée
mode "1 rangée de sièges"	 95 kg (209 lbs)	---	W: poids 	500 kg (1102 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 644 kg (1419 lbs.) - W [Type cabine] 379 kg (835 lbs.) - W
	 95 kg (209 lbs)	 95 kg (209 lbs)		500 kg (1102 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 549 kg (1210 lbs.) - W [Type cabine] 284 kg (626 lbs.) - W
mode "2 rangées de sièges"	 95 kg (209 lbs)	---	Lame 	300 kg (661 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 644 kg (1419 lbs.) - W [Type cabine] 379 kg (835 lbs.) - W
	 95 kg (209 lbs)	 95 kg (209 lbs)		300 kg (661 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 549 kg (1210 lbs.) - W [Type cabine] 284 kg (626 lbs.) - W
	 95 kg (209 lbs)	  95 kg (209 lbs) 95 kg (209 lbs)	Treuil 	300 kg (661 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 454 kg (1000 lbs.) - W [Type cabine] 189 kg (416 lbs.) - W
	 95 kg (209 lbs)	   95 kg (209 lbs) 95 kg (209 lbs) 95 kg (209 lbs)		300 kg (661 lbs)	[Type cadre de sécurité ROPS] 359 kg (791 lbs.) - W [Type cabine] 94 kg (207 lbs.) - W

\*1: Le calcul a été fait avec l'hypothèse que l'utilisateur et le passager pèsent chacun 95 kg.

### IMPORTANT :

- La capacité de la benne (CBC) est de 500 kg (1102 lbs.) en le mode "1 rangée de sièges" et de 300 kg (661 lbs.) en le mode "2 rangées de sièges".

- Ne transportez jamais des chargements excédant le chargement de benne permit (PCL).
- Le poids du chargement ne doit pas excéder la capacité de la benne et le poids de charge autorisé.

**NOTE :**

- Le chargement maximum de la benne ne devrait pas excéder "CBC" ou "PCL".  
PCL = PC - poids (opérateur + passagers + opt. + acc. + cabine)  
(PCL: Charge de cargaison permise maximum / CBC: Capacité de la benne / opt.: option / acc.: Accessoire / PC: Capacité de charge)

Capacité de charge	kg (lbs)	739 (1629)
--------------------	----------	------------

## CHANGEMENT DE LA PLACE ASSISE ET LA BENNE DE CHARGEMENT

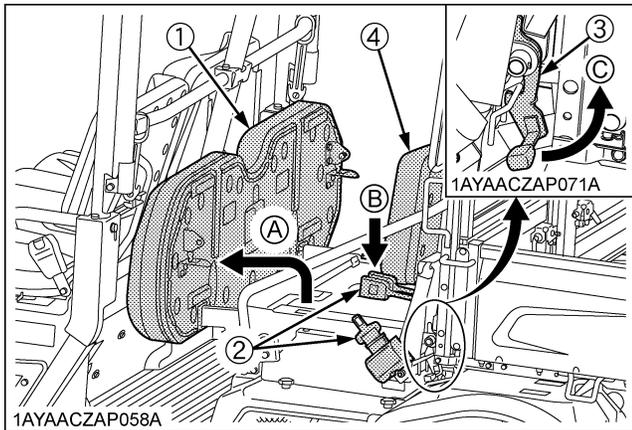


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

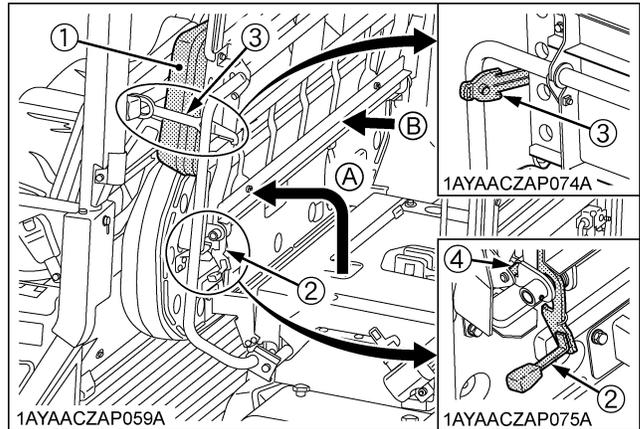
- Assurez d'abaisser la benne de chargement, d'arrêter le moteur et de serrer le frein de stationnement, avant de changer la place assise et la benne de chargement.
- Avant de rabattre ou de relever le dossier du siège, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité et risque de se faire prendre les mains pendant la manœuvre. Ensuite faites attention à ne pas se pincer les doigts en procédant.
- Pour déverrouiller les verrous de la benne de chargement, maintenez la benne de chargement avant en place.

1. Relevez le siège arrière vers l'avant, rangez la ceinture de sécurité et déverrouillez le verrou sur le côté gauche du véhicule.



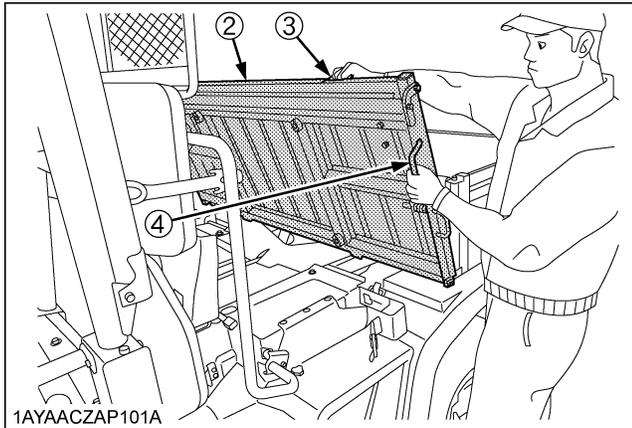
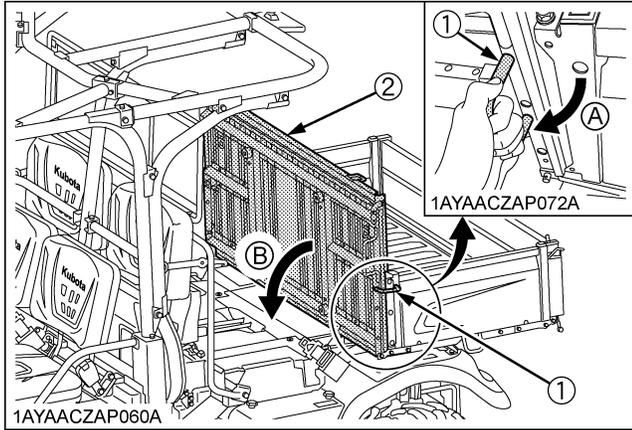
- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| (1) Siège arrière        | (A) "LEVAGE"   |
| (2) Ceinture de sécurité | (B) "DESCENTE" |
| (3) Verrou               | (C) "TIREZ"    |
| (4) Dossier du siège     |                |

2. Basculez le dossier du siège vers le haut et l'avant et poussez ce dossier vers l'avant jusqu'au verrouillage des verrous et des axes des deux côtés. Vérifiez que les verrous et les axes sont bien verrouillés des deux côtés. Fixez alors les crochets en caoutchouc des deux côtés.



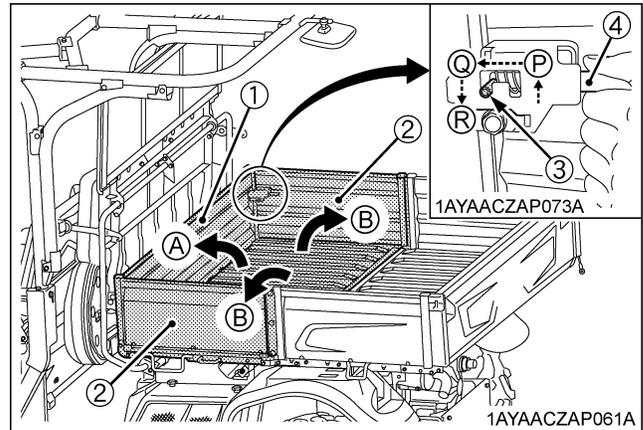
- |                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| (1) Dossier du siège           | (A) "LEVAGE"  |
| (2) Verrou du dossier du siège | (B) "POUSSER" |
| (3) Crochet en caoutchouc      |               |
| (4) Axe                        |               |

3. Libérez les verrous côté charge, des deux côtés.  
 Au déverrouillage des verrous de la benne de chargement, maintenez le panneau avant en place. Rabattez la benne de chargement dans le cadre en la saisissant par la poignée supérieure et la poignée latérale.



- (1) Verrou (A) "DECROCHER"  
 (2) Benne frontale (B) "DESCENTE"  
 (3) Poignée supérieure  
 (4) Poignée latérale

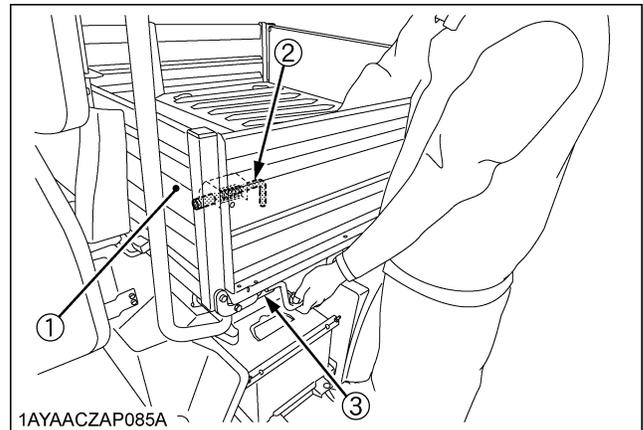
4. Relevez le panneau avant et ouvrez les panneaux latéraux, des deux côtés.  
 Insérez l'axe dans son logement en procédant comme illustré ci-dessous (des deux côtés).



- (1) Panneau avant (A) "LEVAGE"  
 (2) Panneau latéral (B) "OUVRER"  
 (3) Encoche (P) "DÉPLACER VERS LE HAUT"  
 (4) Axe (Q) "POUSSER"  
 (R) "DÉPLACER VERS LE BAS"

**NOTE :**

- Il est plus facile d'insérer l'axe dans le trou du panneau avant tout en soulevant la benne de chargement depuis sa base, comme illustré ci-dessous.



- (1) Panneau avant  
 (2) Axe  
 (3) Base de la benne

- ◆ **Mode "1 rangée de sièges" à mode "2 rangées de sièges"**  
 Inversez la procédure ci-dessus.

## ■ Panneau de la benne



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

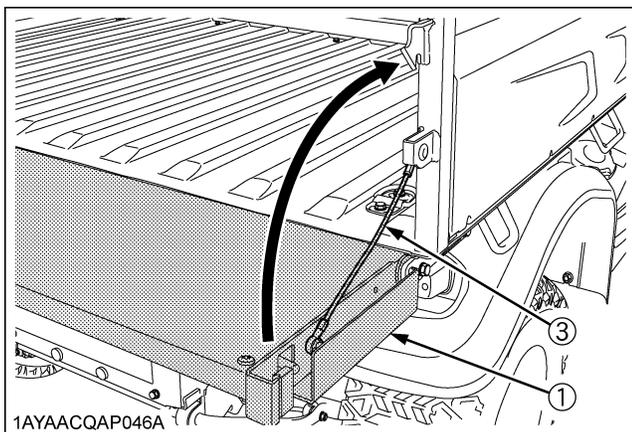
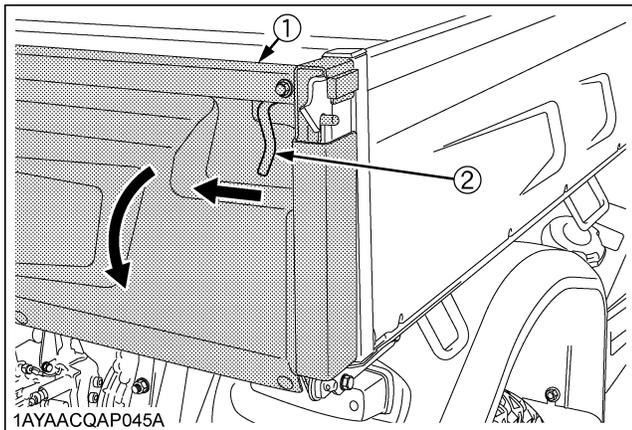
- Ne placez pas de charge ne asseyez pas sur le panneau de la benne quand celui-ci est ouvert sous peine de rupture du câble de retenue et risque d'accident ou de chute de la charge.
- Ne mettez pas les doigts ou les mains entre le panneau de la benne et le loquet lors de fermer le panneau afin d'éviter le pincement.

Pour le chargement ou déchargement, le panneau de la benne peut être ouvert.

Le panneau est maintenu au niveau du plancher de la benne par un câble en acier.

Ne déplacez pas le véhicule lorsque le panneau de la benne est complètement abaissé.

1. Levez les loquets à chaque extrémité du panneau et ouvrez le panneau.
2. Fermez le panneau en le levant et en le poussant fermement. Abaissez les loquets en vous assurant que ceux-ci sont bien verrouillés.



- (1) Panneau de la benne  
(2) Loquet  
(3) Câble en acier

### IMPORTANT :

- POUR ÉVITER UN ENDOMMAGEMENT DU PANNEAU DE LA BENNE:

Retirer l'accrochage de remorquage arrière lorsque le câble en acier est retiré et que le plancher de la benne est soulevé.

## ■ Levage et descente de la benne de chargement



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

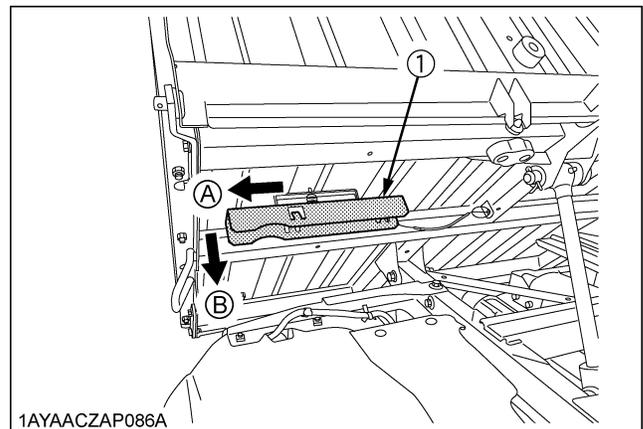
- Avant de lever la benne, assurez que le véhicule est sur une surface ferme et unie, serrez le frein de stationnement.
- Si le véhicule est dans une pente et que la benne est levée, le poids dans la benne peut causer le renversement du véhicule.
- Assurez que des supports de sécurité sont adéquatement installés, lors d'entretien sous une benne levée avec l'aide d'un cylindre.
- N'actionnez pas le levier du vérin de levage hydraulique (ou levier de sortie hydraulique) en conduisant. Sinon, la direction assistée ne fonctionne pas.

#### ◆ Pour lever la benne de chargement

1. Démarrez le moteur.
2. Relâchez la plate de butée.
3. Tirez vers le haut le levier de commande du cylindre de relevage hydraulique pour lever la benne.
4. Remplacez immédiatement le levier de cylindre de relevage hydraulique à la position "NEUTRE" après avoir levé la benne.
5. Installez le support de sécurité.

#### ◆ Pour installer le support de sécurité

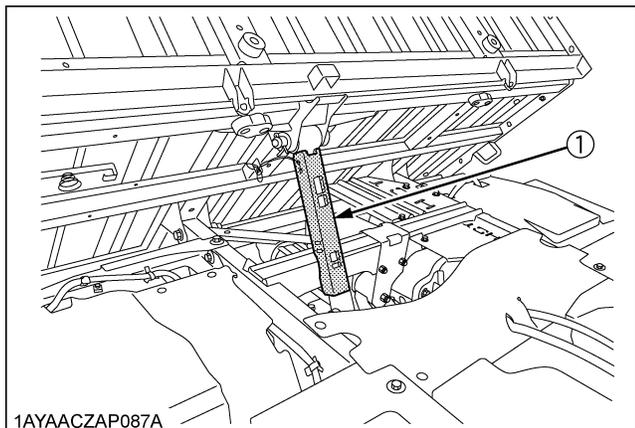
1. Pour le libérer de son crochet, déplacez le support de sécurité en procédant comme illustré sur la figure.



- (1) Support de sécurité

- (A) "OUVRIR"  
(B) "DÉPLACER"

2. Disposez le support de sécurité sur le cylindre de relevage hydraulique.

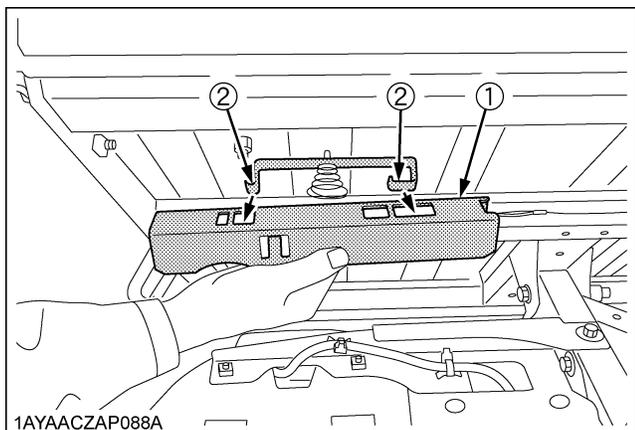


1AYAACZAP087A

(1) Support de sécurité

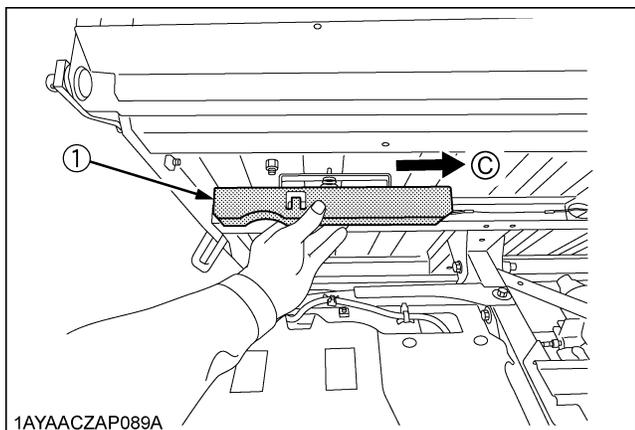
**NOTE :**

- À la mise du support de sécurité, entrez les crochets dans les trous du support et verrouillez-les.



1AYAACZAP088A

(1) Support de sécurité  
(2) Crochet



1AYAACZAP089A

(1) Support de sécurité (C) "VERROUILLER"

◆ **Pour abaisser la benne de chargement**

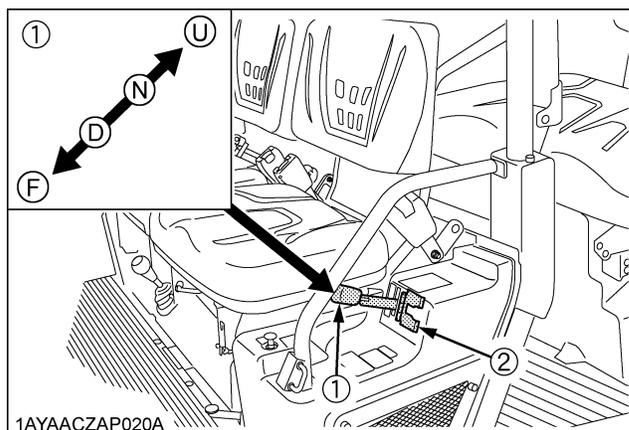
1. Enlevez le support de sécurité.
2. Placez le levier de commande du cylindre de relevage hydraulique à la position "DOWN", la benne s'abaisse.
3. Assurez que la benne a été descendue à la position la plus basse, placez le levier à la position "NEUTRE" et verrouillez le levier avec la plaque de butée.

**IMPORTANT :**

- Ne tenez pas le levier en position HAUT ou BAS une fois que le cylindre a atteint la fin de sa course, car de l'huile s'écoulerait par la soupape de décharge. Si de l'huile s'écoulait par la soupape de décharge pendant de longues périodes, cela provoquerait une surchauffe de l'huile.
- Si vous continuez à pousser sur le levier, l'huile pourrait atteindre une température excessive. L'utilisation de l'huile à haute température peut abîmer les joints d'étanchéité et provoquer une défaillance.

◆ **Utilisation de la position "FLOTTANTE" (Float)**

1. Si la benne de chargement ne peut être levée ou abaissée à cause d'un problème de moteur ou du système hydraulique, placez le levier de commande à la position flottante (FLOAT). La benne de chargement pourra alors être levée ou abaissée manuellement.



1AYAACZAP020A

- (1) Levier, vérin de levage hydraulique  
(2) Plaque de butée  
(U) "LEVAGE"  
(N) "NEUTRE"  
(D) "DESCENTE"  
(F) "FLOTTANTE avec détente"

# SORTIE HYDRAULIQUE

## SORTIE HYDRAULIQUE

[si équipé]

### ■ Levier de la sortie hydraulique



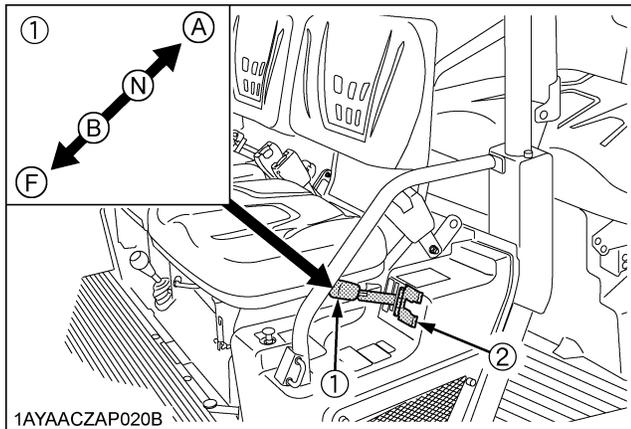
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

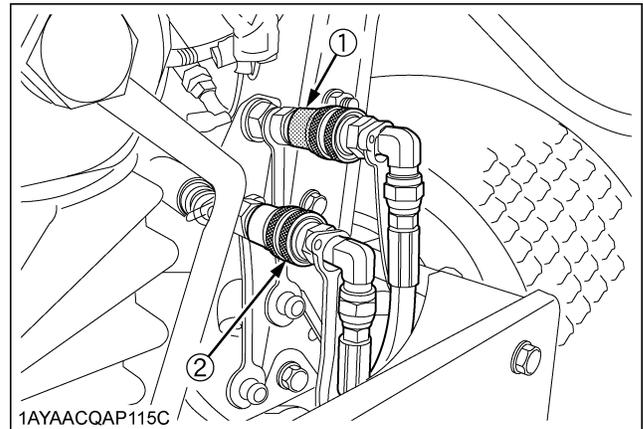
- Si on quitte le véhicule pendant que le moteur tourne, il faut mettre le levier de changement de gamme sur la position "NEUTRE" et serrer fermement le levier du frein de stationnement.

### ◆ Etapes de l'utilisation

1. Retirez les flexibles hydrauliques pour le bannage hydraulique et attachez ces flexibles pour éviter qu'ils soient attrapés par un objet en rotation.
2. Contrôlez les directions sortie et retour du coupleur hydraulique, puis connectez le flexible hydraulique.
3. Vérifiez que le levier hydraulique sur le côté du véhicule en fonctionnement est en position "NEUTRE".
4. Poussez le levier de sortie hydraulique en position "A" ou "B" selon l'outil à utiliser.
5. Après usage, verrouillez le levier de commande de sortie hydraulique en position de "NEUTRAL" (NEUTRE) en procédant à l'aide de la plaque de butée.



- (1) Levier de sortie hydraulique (A) "ENGAGER" (ON) (si équipé) (N) "ARRÊT" (OFF) (B) "ENGAGER" (ON) (F) "FLOTTANTE avec détente"
- (2) Plaque de butée



- (1) Sortie hydraulique (si équipé) [jaune]  
 (2) Sortie hydraulique (si équipé) [blanc]

Sortie →  
 Retour ←

Levier		TIRER (A)		POUSSER (B)	
Port	[jaune]	SORTIE	→	ENTRÉE	←
	[blanc]	ENTRÉE	←	SORTIE	→

### IMPORTANT :

- Ne maintenez pas le levier en position "PULL" (TIRER) ou "PUSH" (POUSSER) quand le vérin de levage hydraulique a atteint la fin de sa course, car ceci ferait couler de l'huile par la vanne de surpression. Un passage forcé de l'huile par la vanne de surpression pendant des longues périodes fera surchauffer l'huile.
- Continuer à utiliser le levier peut provoquer une hausse excessive de la température. L'utilisation d'huile à haute température endommagerait les joints qui seraient alors défectueux.
- Poussez le levier de sortie hydraulique en position "NEUTRE", puis arrêtez le moteur.
- A cause des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarrera que si le levier de sortie hydraulique est en position "OFF" et le levier de changement de gamme en position "NEUTRE".
- N'actionnez pas le levier de sortie hydraulique en conduisant. Sinon, la direction assistée ne fonctionne pas.  
 Une telle manœuvre risque de résulter en perte de contrôle ou en défaillance de la direction assistée.
- N'utilisez pas d'outils hydrauliques pourvus d'un moteur hydraulique non approuvé par Kubota.

## ■ Branchement et débranchement des coupleurs de soupapes de sortie hydraulique



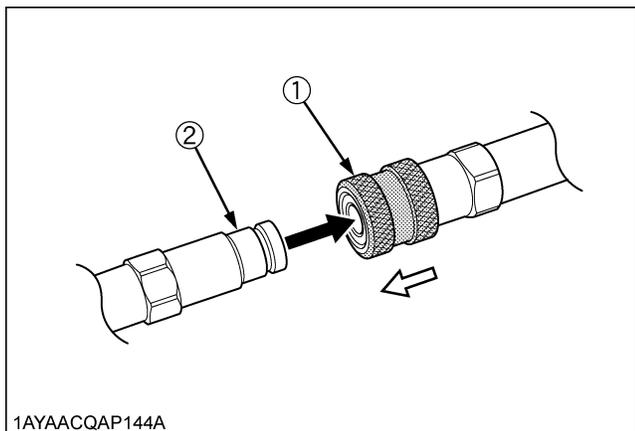
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Arrêtez le moteur et relâchez la pression avant de connecter ou déconnecter des circuits.
- Ne recherchez pas des fuites avec vos mains.
- Après les avoir connectés, vérifiez que les coupleurs sont verrouillés en toute sécurité.
- Portez toujours des gants de protection quand vous manipulez des outils, des flexibles ou des coupleurs hydrauliques.

### ◆ Connexion

1. Enlevez les bouchons de protection contre la poussière.
2. Nettoyez les deux coupleurs.
3. Branchez le coupleur de l'outil sur le coupleur hydraulique du véhicule.
4. Tirez légèrement sur le coupleur de l'outil pour vérifier que les coupleurs sont connectés en toute sécurité.

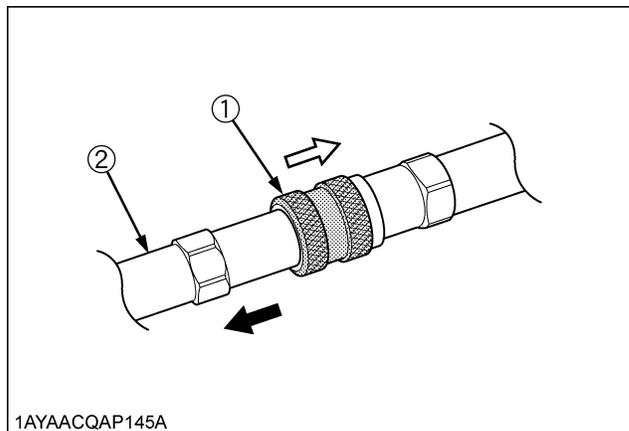


1A YAACQAP144A

- (1) Bague du coupleur femelle  
(2) Coupleur mâle

### ◆ Déconnexion

1. Abaissez d'abord l'outil au sol pour relâcher la pression hydraulique dans les flexibles.
2. Nettoyez les coupleurs.
3. Relâchez la pression en déplaçant les leviers de commande hydraulique, moteur arrêté.
4. Tirez droit sur le flexible à partir du coupleur hydraulique tout en tirant sur la bague pour le détacher.
5. Nettoyez l'huile et la poussière du coupleur, puis remplacez les bouchons anti-poussière.



1A YAACQAP145A

- (1) Bague du coupleur femelle  
(2) Coupleur mâle

### NOTE :

- Votre concessionnaire KUBOTA possède les pièces pour adapter les coupleurs aux flexibles hydrauliques.

# PNEUS ET ROUES

## PNEUS



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne tentez pas de monter un pneu sur une jante. Ce travail doit être accompli par une personne qualifiée avec les outils appropriés.
- Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne dépassez pas la pression des pneus recommandée dans le Manuel de l'Utilisateur.

### IMPORTANT :

- N'utilisez que des pneus approuvés par KUBOTA.

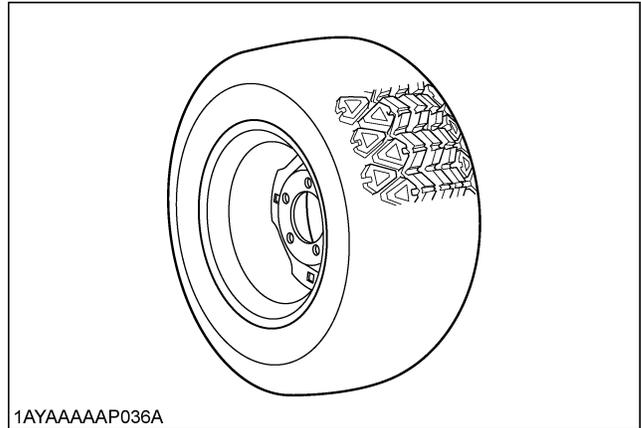
### ■ Pression de gonflement

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement. D'où la nécessité de vérifier la pression quotidiennement et gonfler les pneus si nécessaire.

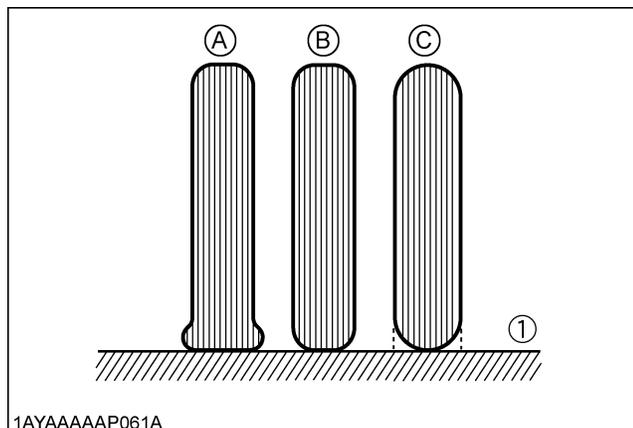
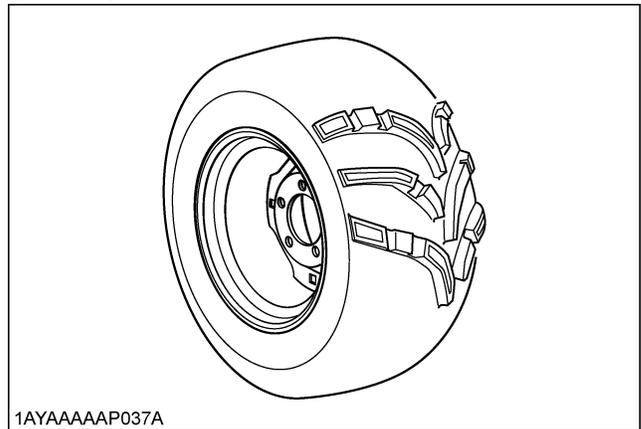
Dimensions des pneus	ÉTAT DE CHARGEMENT	
	0-550 lbs. (0-249 kg)	550-1102 lbs. (249-500 kg)
25 x 10 - 12 HDWS, Avant & Arrière	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)
25 x 10 - 12 ATV, Avant & Arrière	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)

### ■ Type de pneu et utilisation

#### ◆ Pneu, ultra-robuste, construction



#### ◆ Pneu, véhicule tout terrain



1AYAAAAAP061A

(1) Sol

- (A) "INSUFFISANT"
- (B) "NORMAL"
- (C) "EXCESSIF"

## ROUES



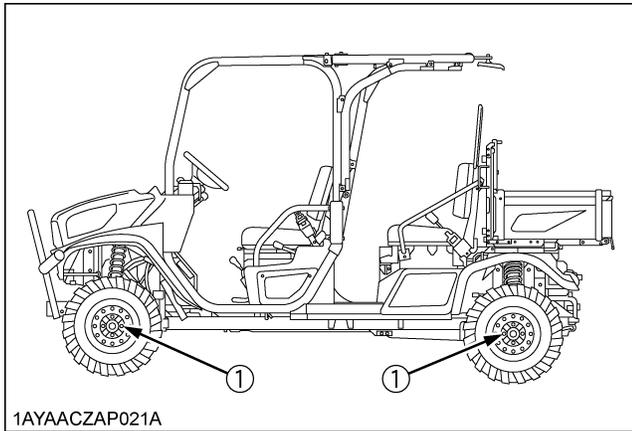
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Supportez le véhicule avec des supports avant d'enlever les roues.
- N'utilisez jamais le véhicule avec des écrous desserrés.

### IMPORTANT :

- Lors de l'installation d'une roue, serrez les écrous au couple suivant. Après un déplacement de 200 m (220 verges) et encore une fois après avoir conduit 10 heures, vérifiez et resserrez les écrous nouveau. Par la suite, vérifiez le couple de serrage selon les intervalles d'entretien.



#### (1) Couple de serrage

Roue en aluminium: 90 à 110 N-m  
(9,2 à 11,2 kgf-m) (66,4 à 81,1 lbf-ft)  
Roue en acier: 108 à 130 N-m  
(11,1 à 13,2 kgf-m) (79,7 à 95,8 lbf-ft)

## AMORTISSEURS

### ■ Réglage du ressort de l'amortisseur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Pour le réglage du ressort de l'amortisseur, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Les ressorts de l'amortisseur avant et arrière peuvent être réglés pour différentes conditions d'utilisation et de chargement.

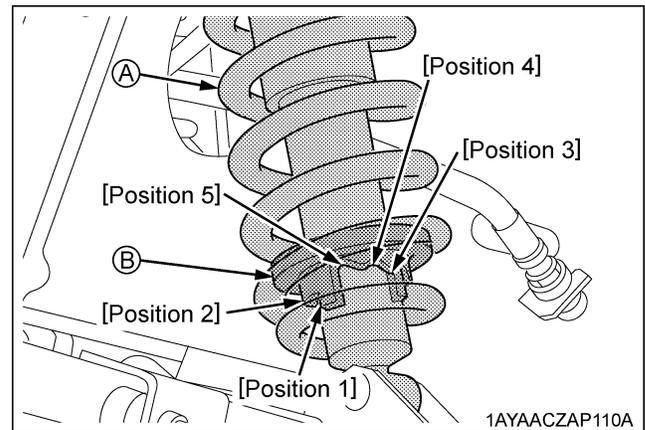
### [Position de l'amortisseur]

Position	Ressort	Charge
1	Plus fort	Lourd
2	↑	↑
3 (Défaut)		
4	↓	↓
5	Plus faible	Léger

### NOTE :

- Sur les véhicules pourvus d'une cabine, les amortisseurs avant et arrière sont réglés en position 1.

Sur la figure ci-dessous, les ressorts des amortisseurs avant et arrière sont réglés en troisième position (position par défaut).



(A) Amortisseur arrière

(B) Bague de réglage (la faire tourner avec une clé à ergots)

# REMORQUAGE ET TRANSPORT

## REMORQUAGE ET TRANSPORT

### ■ Barre d'attelage arrière

[si équipé]

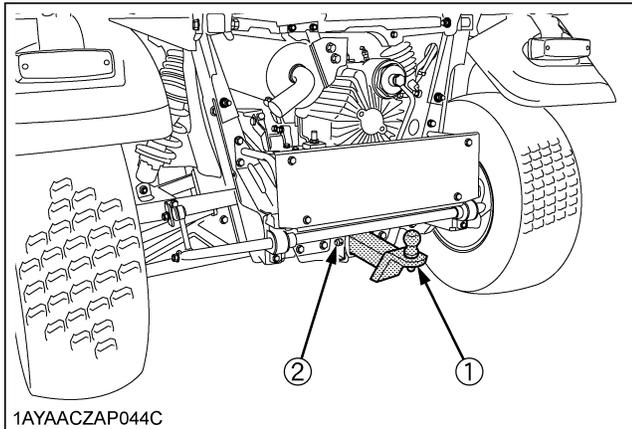


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Remorquez toujours lentement une charge pour maintenir un contrôle et éviter un renversement.
- Pour procurer une capacité de freinage et de traction adéquate, ne remorquez pas une charge à moins que la benne du véhicule ne soit chargée ou un équipement ne soit installé.
- Attelez une remorque seulement à la barre d'attelage.

La charge de la barre d'attelage arrière est décrite à la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE". Lors du remorquage d'un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité.



(1) Barre d'attelage arrière (si équipé)

(2) Axe, barre d'attelage (si équipé)

### ■ Barre d'attelage avant

[si équipé]



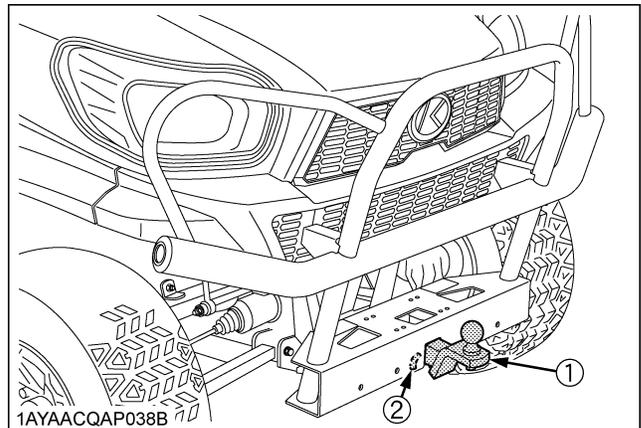
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne remorquez pas ce véhicule à moins que toutes les fonctions du véhicule fonctionnent adéquatement, puisque le fonctionnement inadéquat de la direction ou des freins peut causer un accident.

Utilisez la barre d'attelage avant pour plus de manoeuvrabilité dans les endroits restreints comme une étable.

La charge de la barre d'attelage avant est décrite à la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE".

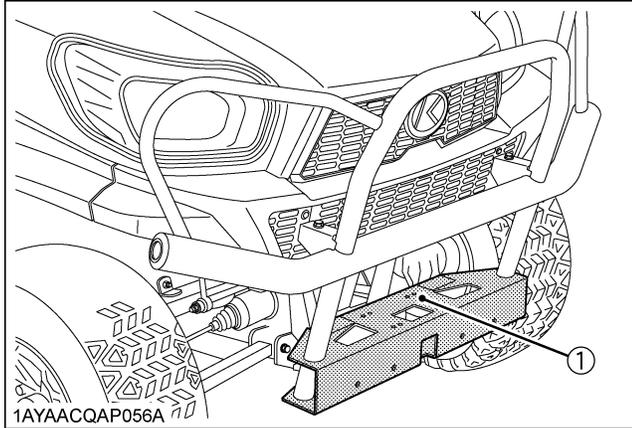


(1) Barre d'attelage avant (si équipé)

(2) Axe, barre d'attelage (si équipé)

### ■ Support de montage du treuil

Avant l'utilisation et le montage du treuil, la lecture complète du manuel d'instructions joint avec le treuil est requise.

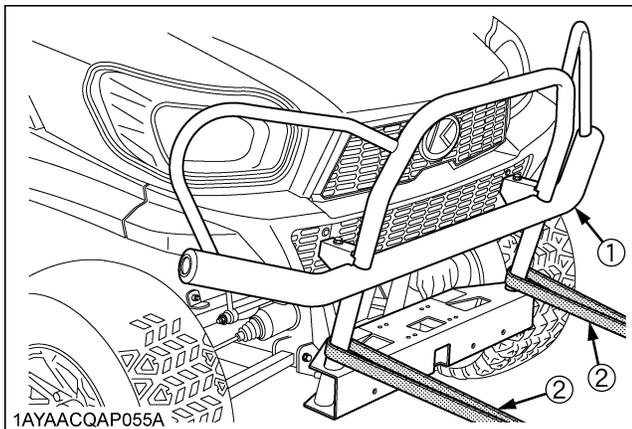


(1) Support de montage du treuil

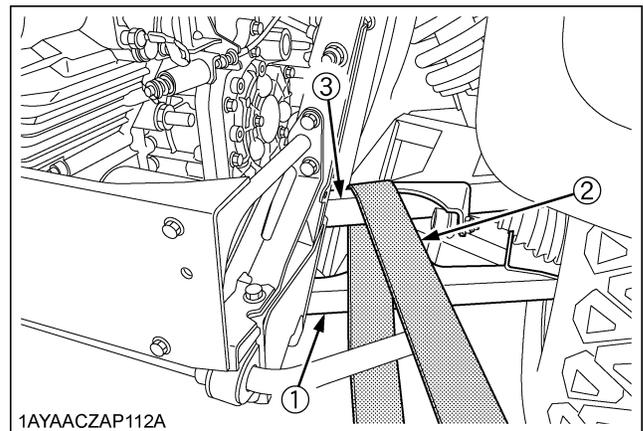
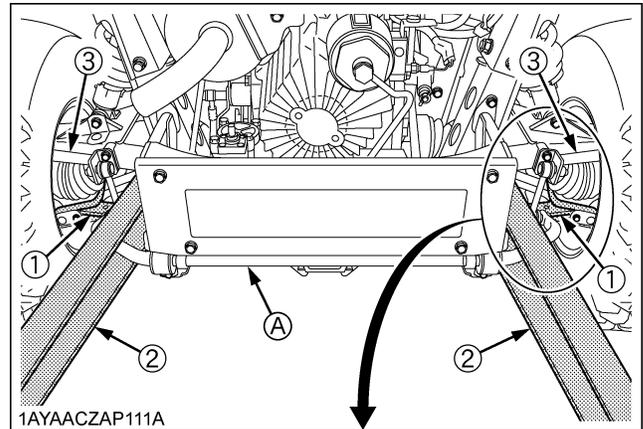
### ■ Transport du véhicule en toute sécurité

Portez une attention particulière aux points suivants lors du transport du véhicule.

1. Utilisez un camion ou une remorque adéquate.
2. Sécurisez les parties du véhicule, qui sont indiquées dans les figures ci-dessous, en utilisant des sangles ou des chaînes adéquates.
3. Lorsqu'on transporte le véhicule sur un camion ou une remorque, suivez toujours strictement les normes nationale et/ou locales.



(1) Garde de protection avant  
(2) Sangles ultra-robuste



(1) Bras inférieur (A) Stabilisateur arrière  
(2) Sangles ultra-robuste  
(3) Bras triangulaire

#### IMPORTANT :

- N'attachez jamais les sangles et les chaînes au stabilisateur arrière.

Suivez ce qui est décrit ci-dessous lorsqu'on remorque le véhicule. Sinon, le train moteur du véhicule risque d'être endommagé.

- Réglez les leviers de vitesses en position "NEUTRE".
- Si possible, faites démarrer le moteur et sélectionnez 2RM; si les vitesses rampantes sont montées, assurez-vous qu'elles soient désengagées.
- Pour remorquer le véhicule, procédez à l'aide de la barre d'attelage avant ou la barre d'attelage arrière.
- Ne jamais tracter à plus de "10 km/h (6,2 mph)".



N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures													Après 700 heures	Page référence			
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650					700
8	Courroie de l'alternateur	Régler		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	65		
9	Ressort neutre, VHT	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	63	*6	
10	Mise au neutre de la VHT	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	63	*6	
11	Pincement	Régler		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	68		
12	Élément, filtre carburant	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	66		@
		Remplacer								○							Chaque 400 heures	79	*6	
13	Tuyau de carburant	Vérifier															Chaque année	82	*4	@
		Remplacer															Chaque 4 ans	86		
14	Élément, filtre à air	Nettoyer		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	64	*2	@
		Remplacer															Chaque 1000 heures ou année	79	*3	
15	Filtre huile moteur	Remplacer	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	71	*1		
16	Filtre huile transmission (VHT) (Jaune)	Remplacer	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	73	*1		
17	Filtre huile transmission (Succion) (Noire)	Remplacer	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	73	*1		
18	Pédale de frein	Vérifier	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	75	*1 *6		
19	Frein de stationnement	Régler	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	70	*1		
20	Interrupteur, feux de frein	Vérifier	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	76	*1		
21	Carter, frein avant	Vérifier	◎			○				○					○	Chaque 200 heures	75	*1		
22	Huile de réservoir hydraulique	Changer				○				○					○	Chaque 200 heures	74			

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures													Après 700 heures	Page référence			
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650					700
23	Durite, tuyau et collier du radiateur	Vérifier															Chaque année	83	*4	
		Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	
24	Conduite d'huile hydraulique	Vérifier															Chaque année	82	*4	
		Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	
25	Circuit, admission d'air	Vérifier															Chaque année	84	*4	@
		Remplacer															Chaque 4 ans	87	*6	
26	Tuyau de reniflard du moteur	Vérifier															Chaque année	85	*4	
		Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	
27	Tuyau & flexibles des freins	Vérifier															Chaque année	85	*4	
		Remplacer															Chaque 4 ans	87	*6	
28	Usure des pneus	Vérifier	◎					○							○		Chaque 300 heures	76	*1	
29	Huile transmission	Changer								○							Chaque 400 heures	78		
30	Huile, carter essieu avant	Changer								○							Chaque 400 heures	79		
31	Huile du carter de l'articulation avant	Changer								○							Chaque 400 heures	77		
32	Jeu, soupape de moteur	Régler															Chaque 800 heures	79	*6	
33	Pression d'injection, buses d'injection	Vérifier															Chaque 1500 heures	79	*6	@
34	Pompe d'injection	Vérifier															Chaque 3000 heures	82	*6	@
35	Cylindre principal, frein [pièce interne]	Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	
36	Liquide de frein	Changer															Chaque 2 ans	86	*6	
37	Joint, cylindre freins arrière	Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	
38	Joint, freins avants	Remplacer															Chaque 4 ans	86	*6	

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures													Après 700 heures	Page référence					
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650					700		
39	Système de refroidissement	Drainer																Chaque 2000 heures ou 2 ans	80	*5		
40	Liquide de refroidissement	Changer																Chaque 2000 heures ou 2 ans	80	*5		
41	Système de carburant	Purger																Quand requis	87			
42	Fusible	Remplacer															89					
43	Autour du moteur	Nettoyer															87					
44	Ampoules	Remplacer															89					
45	Réservoir hydraulique	Vérifier															89					

## LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT

N°	Location		Capacité	Lubrification, carburant et réfrigérant	
1	Carburant		30 L (7,9 gals. E.U.)	Carburant diesel: N° 2-D Carburant diesel: N° 1-D si la température est en dessous de -10 °C (14 °F)	
2	Réfrigérant (avec réservoir d'expansion)		7,6 L (8,0 qts. E.U.)	Eau propre avec antigel	
3	Carter moteur	Filtre remplacé	4,1 L (4,3 qts. E.U.)	• Huile pour moteur: service API Classification CF ou meilleur	
		Filtre non remplacé	3,8 L (4,0 qts. E.U.)	Au-dessus de 25 °C (77 °F)	30, 10W-30 SAE ou 15W-40
				0 à 25 °C (32 à 77 °F)	20, 10W-30 SAE ou 15W-40
		Au-dessous de 0 °C (32 °F)	10W, 10W-30 SAE		
4	Carter, transmission		7,0 L (1,8 gals. E.U.)	Pour les États-Unis: Fluide "KUBOTA SUPER UDT2" Pour le Canada: Fluide "Premium UDT" Pour les autres pays: Fluide "KUBOTA UDT" ou "KUBOTA SUPER UDT"	
5	Carter, essieu avant		0,6 L (0,6 qts. E.U.)		
6	Carter fusée avant		Référence 0,25 L (0,26 qts. E.U.)		
7	Huile, réservoir hydraulique		18,0 L (19,0 qts. E.U.)		
8	Huile, frein (réservoir, circuit)		0,4 L (0,4 qts. E.U.)	<b>FLUIDE À FREIN DOT3 KUBOTA FLUID</b>	

Graissage	N° des points à graisser	Capacité	Type de graisse
Levier, frein de stationnement	2	Quantité modérée	Graisse EP2 multi-usages (Classe NLGI - 2)
Bornes de batterie	2		
Pivots, cylindre de levage de la benne	1	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
Pivots, benne de chargement	2	Quantité modérée	
Tringlerie VHT	2	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
	1	Quantité modérée	
Liaison levier soupape	1		
Liaison levier 4RM	1		
Liaison changement de gamme	1		
Liaison déchargement	1		
Pédale blocage de différentiel	2		
Palier d'arbre DT	1	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
Bras triangulaire Avant	6		
Bras triangulaire Arrière	8		
Liaison frein de stationnement	1	Quantité modérée	Graisse de silicone antirouille
Câble d'accélérateur à main [si équipé]	---		

### NOTE :

\* Le nom du produit du fluide KUBOTA UDT d'origine risque de différer du nom indiqué dans le manuel de l'utilisateur selon les pays ou les régions. Pour plus de détail, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

<b>Pour le marché nord-américain</b>
--------------------------------------

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant.

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [ $<0,0015\%$ (15 ppm)]	<b>CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4</b>	<b>CF ou CI-4</b> (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	RTV-X1140	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane minimum 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, surtout pour les températures inférieures à  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ou une élévation au-dessus de 1500 m (5000 pi).
- Le carburant diesel spécifié EN 590 ou ASTM D975 est recommandé.
- N<sup>2</sup>-D est l'huile de carburant distillée de basse volatilité pour les moteurs utilisés dans des mobiles industriels lourds. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile transmission:**

Pour achever la lubrification de la transmission, il est important qu'un liquide de transmission multi-grade soit utilisé dans ce système. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **Fluide KUBOTA d'origine**.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" en la section "ENTRETIEN". Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)

Ne mélangez pas des huiles de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Huile de réservoir hydraulique:**

Pour assurer un fonctionnement correct du système hydraulique et de la transmission, il est important d'utiliser dans le système une huile à transmission multigrade. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **Fluide KUBOTA d'origine**.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" en la section "ENTRETIEN". Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)

Ne mélangez pas des huiles de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Fluide de freins:**

Utilisez toujours le fluide de FREIN **DOT3** de marque KUBOTA d'un contenant scellé. Si ce fluide n'est pas disponible, vous devriez utiliser seulement un fluide DOT3 comme remplacement temporaire d'un contenant scellé.

L'utilisation d'un fluide d'une marque non conforme à la norme KUBOTA peut causer de la corrosion et réduire la longévité du système.

Si de l'huile non conforme est utilisée, le système de frein devrait être drainé et rempli avec le fluide de FREIN **DOT3** KUBOTA le plutôt possible.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

<b>Pour les autres marchés que nord-américain</b>
---------------------------------------------------

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Avec un contrôle de la pollution d'air maintenant efficace, les huiles de graissage CF-4 et CG-4 ont été mises au point pour l'utilisation d'un carburant à basse teneur en soufre sur les moteurs de véhicules routiers. Lorsque le moteur d'un véhicule tout-terrain tourne avec un carburant à haute teneur en soufre, il est conseillé d'utiliser l'huile de graissage "CF ou mieux" avec un indice de base totale (TBN) élevé. (TBN de 10 minimum).
- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant (basse teneur en soufre ou haute teneur en soufre).

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à haute teneur en soufre [ $\geq 0,05\%$ (500 ppm)]	<b>CF</b> (Si une huile de graissage "CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4" est utilisée avec un carburant à haute teneur en soufre, vidanger l'huile de graissage à intervalles plus courts. (approximativement à moitié))	---
Carburant à basse teneur en soufre [ $<0,05\%$ (500 ppm)] ou Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [ $<0,0015\%$ (15 ppm)]	<b>CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4</b>	<b>CF ou CI-4</b> (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	RTV-X1140	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane de 45 minimum. L'indice de cétane de plus de 50 est préférable surtout lorsque les températures descendent en-dessous de  $-20^{\circ}\text{C}$  ou que l'altitude est supérieure à 1500 m.
- Si la teneur en soufre du carburant utilisé est supérieure à 0,5% (5000 ppm), réduisez l'intervalle de vidange du moteur de 50% et l'intervalle de changement du filtre de 50%.
- N'utilisez JAMAIS de carburant diesel contenant plus de 0,05% (500 ppm) de soufre pour le moteur de type EGR EXTERNE.
- N'utilisez pas de carburant diesel contenant plus de 1,0% (10000 ppm) de soufre.
- Il est recommandé que le carburant utilisé soit conforme à EN 590 ou ASTM D975.
- N°2-D est un carburant ayant une faible volatilité pour des usages industriels. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile transmission:**

Pour achever la lubrification de la transmission, il est important qu'un liquide de transmission multi-grade soit utilisé dans ce système. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **Fluide KUBOTA d'origine**.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" en la section "ENTRETIEN". Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)

Ne mélangez pas des huiles de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Huile de réservoir hydraulique:**

Pour assurer un fonctionnement correct du système hydraulique et de la transmission, il est important d'utiliser dans le système une huile à transmission multigrade. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **Fluide KUBOTA d'origine**.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" en la section "ENTRETIEN". Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)

Ne mélangez pas des huiles de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Fluide de freins:**

Utilisez toujours le fluide de FREIN **DOT3** de marque KUBOTA d'un contenant scellé. Si ce fluide n'est pas disponible, vous devriez utiliser seulement un fluide DOT3 comme remplacement temporaire d'un contenant scellé.

L'utilisation d'un fluide d'une marque non conforme à la norme KUBOTA peut causer de la corrosion et réduire la longévité du système.

Si de l'huile non conforme est utilisée, le système de frein devrait être drainé et rempli avec le fluide de FREIN **DOT3** KUBOTA le plutôt possible.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.
-

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutien hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule ou autres éléments du véhicule pour un service ou un entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.

## COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET LA BANQUETTE



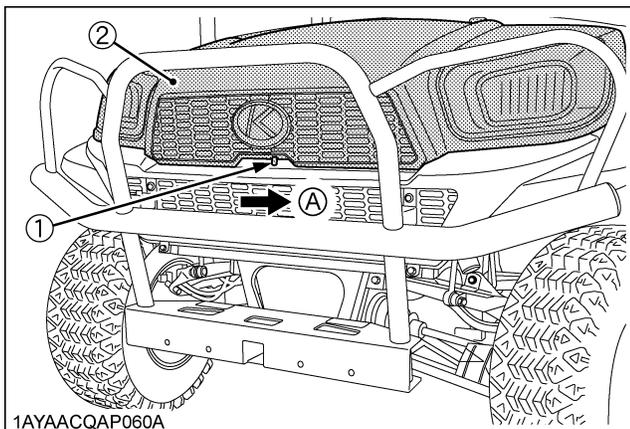
## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort dues au contact avec des pièces en mouvement:

- N'ouvrez jamais le couvercle en bas le siège quand le moteur est en marche sauf si une opération d'entretien le requiert.

## ■ Capot

Pour ouvrir le capot, tirez sur le levier de verrouillage vers le côté gauche de la machine et débloquer le verrouillage.



1AYAACQAP060A

- (1) Levier  
(2) Capot

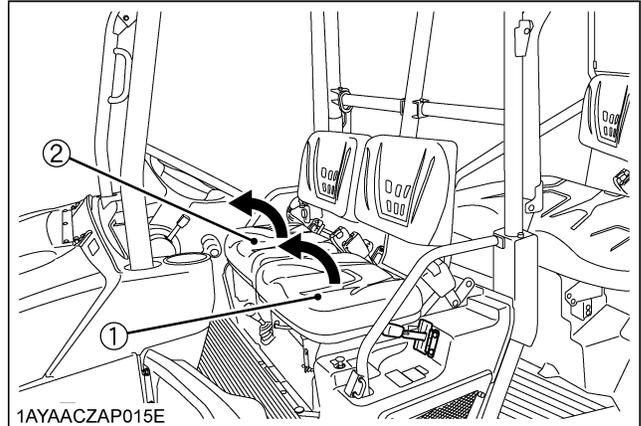
(A) "RELÂCHÉ"

## NOTE :

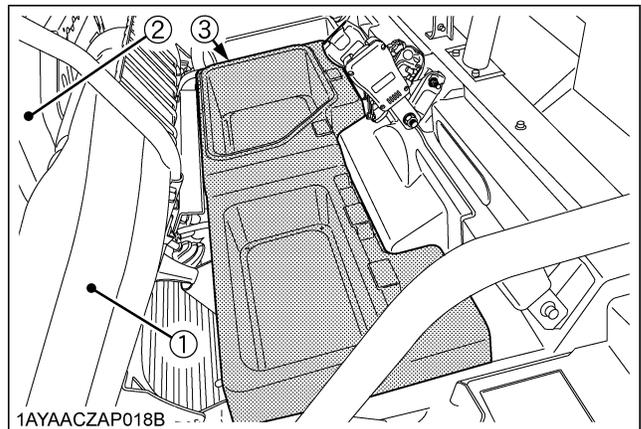
- Pour fermer le capot, appuyez sur le capot avec les deux mains jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.

## ■ Siège

Pour ouvrir les sièges, relevez les sièges vers l'avant. Puis enlevez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.

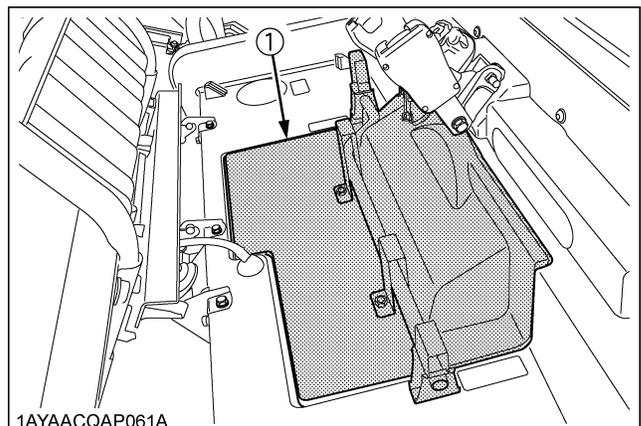


1AYAACZAP015E



1AYAACZAP018B

- (1) Siège de l'opérateur  
(2) Siège du passager  
(3) Coffre utilitaire



1AYAACQAP061A

- (1) Couvercle d'entretien

## COMMENT LEVER LA BENNE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Lors d'entretien sous la benne levée, assurez que le support de sécurité est installé adéquatement.
- Ne touchez pas au silencieux ou au tuyau d'échappement lorsqu'ils sont chauds: ceci pourrait causer des brûlures sévères.

### ■ Levage et descente de la benne

Voir "Levage et descente de la benne de chargement" à la section "CHANGEMENT DE LA PLACE ASSISE ET LA BENNE DE CHARGEMENT".

## POINTS DE SOULÈVEMENT



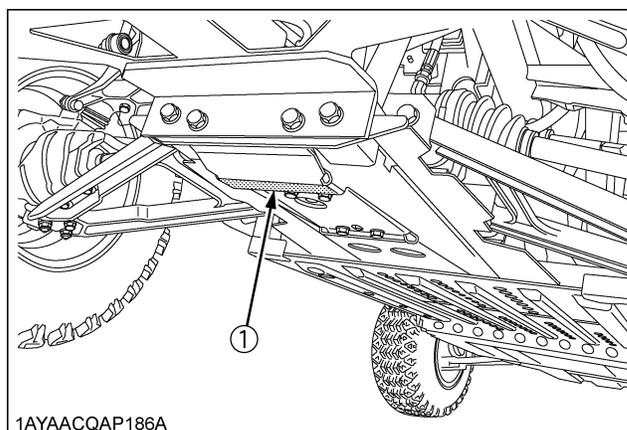
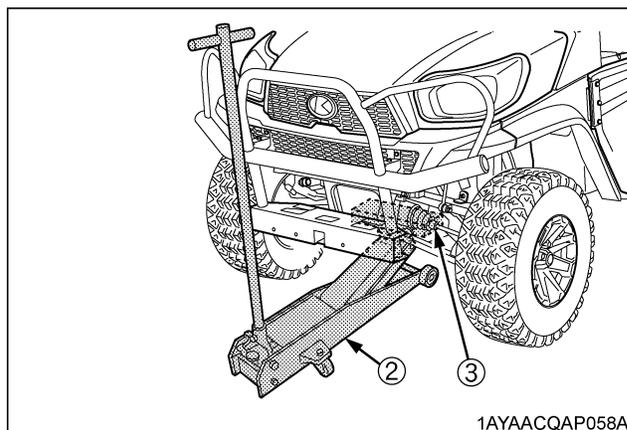
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses, la mort ou des dommages au véhicule:

- Ne travaillez pas sous le véhicule à moins qu'il ne soit sécurisé par des supports ou des blocs adéquats.

### ■ Avant

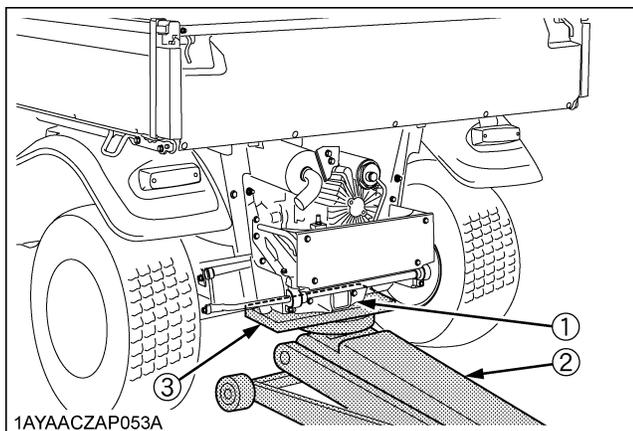
Ne mettez le cric que sous la plaque de carter de l'essieu avant.



- (1) Plaque sous le carter de l'essieu avant  
 (2) Cric  
 (3) Bloc en bois

## ■ Arrière

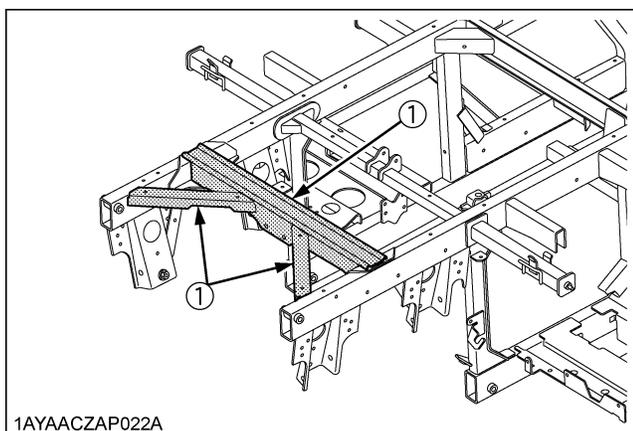
Soulevez l'arrière avec un cric après avoir placé un bloc en bois sous la plaque de dessous du cadre de la transmission.



- 1AYAACZAP053A
- (1) Plaque de dessous du cadre de la transmission
  - (2) Cric
  - (3) Bloc en bois

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le cadre, ne soulevez pas le véhicule en accrochant la traverse supérieure arrière.



- 1AYAACZAP022A
- (1) Traverse supérieure arrière

## VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour votre propre sécurité et une durée de service maximum du véhicule, faites une inspection journalière complète avant le démarrage du véhicule.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez que le véhicule est sur une surface uniforme, le moteur arrêté et le frein de stationnement serré, lors de vérification et d'entretien.

## ■ Inspection en marchant autour du véhicule

Regardez autour et sous le véhicule pour les items suivants: boulons desserrés, accumulation de déchets, fuite d'huile ou de réfrigérant, pièces brisées ou usées.

## ■ Vérification autour du moteur

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Levez la benne de chargement.
4. Installez le support de sécurité.
5. Vérifiez autour du moteur s'il n'y a pas de boue ou de matériaux étrangers.
6. Enlevez tous les matériaux étrangers que vous pouvez trouver.
7. Nettoyez la partie du collecteur de toute matière inflammable.

## ■ Vérification et plein de carburant

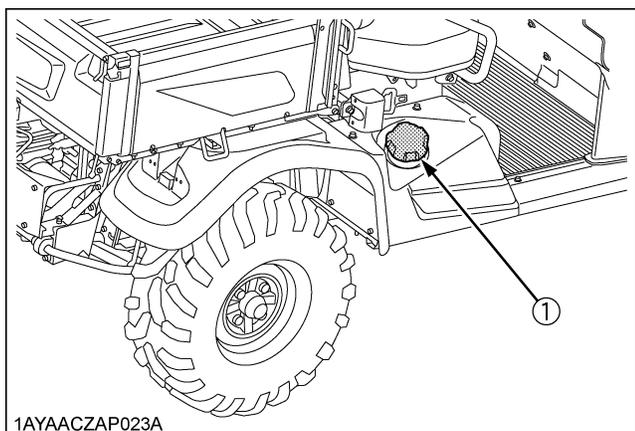


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne fumez pas en faisant le plein en carburant.
- Arrêtez le moteur, avant le remplissage du réservoir en carburant.
- Assurez-vous que personne ne se trouve sur le véhicule pendant le plein de carburant.

1. Coupez le moteur et relevez le siège arrière.
2. Tournez l'interrupteur à clé à la position "ENGAGÉE" (ON), vérifiez la quantité de carburant sur la jauge de carburant.
3. Remplissez en carburant lorsque la jauge indique 1/4 ou moins de carburant dans le réservoir.
4. Utilisez un carburant diesel No.2 pour les températures au-dessus de -10 °C (14 °F). Utilisez un carburant diesel No.1 pour les températures en dessous de -10 °C (14 °F).



1AYAACZAP023A

(1) Capuchon du réservoir de carburant

Capacité du réservoir de carburant	30 L (7,9 gals. E.U.)
------------------------------------	-----------------------

#### IMPORTANT :

- Attention de ne pas introduire de la saleté ou des débris dans le système d'alimentation en carburant.
- Évitez que le réservoir de carburant ne se vide complètement. De l'air pourrait pénétrer dans le système de carburant, nécessitant la purge du système avant le prochain démarrage du moteur.
- Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage. Si un reversement survient, épongez-le tout de suite pour éviter tout danger d'incendie.
- Pour prévenir la formation d'eau (condensation) dans le réservoir de carburant, remplissez le réservoir le soir.

## ■ Vérification, niveau huile moteur



### AVERTISSEMENT

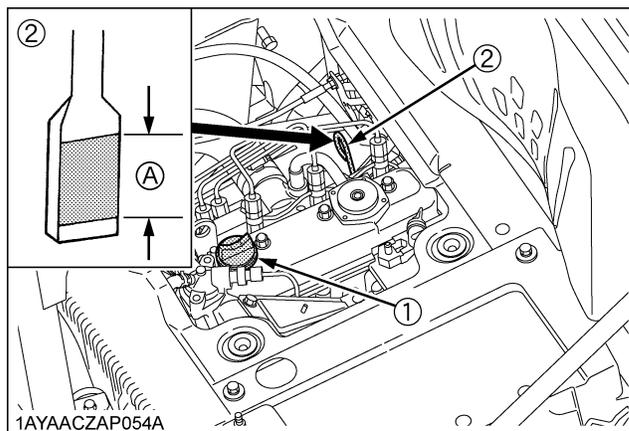
Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Il faut absolument arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Vérifiez l'huile du moteur avant de démarrer le moteur ou 5 minutes ou plus après l'arrêt du moteur.
5. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. Vérifiez que le niveau de l'huile se trouve entre les 2 traits de repère tracés en creux.

Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)



1AYAACZAP054A

(1) Bouchon de remplissage (A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches.  
(2) Tige de niveau

#### IMPORTANT :

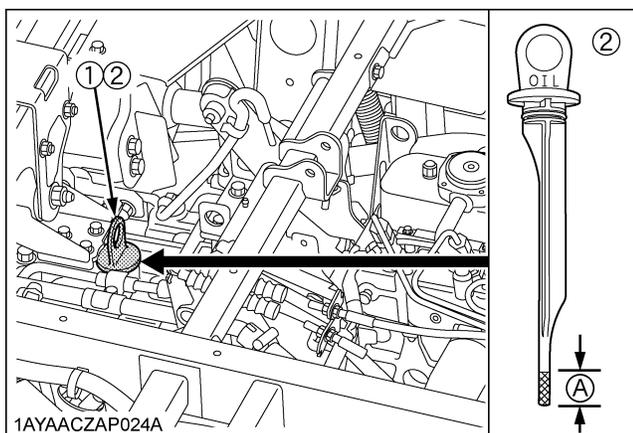
- Quand vous utilisez une huile de fabrication ou de viscosité différentes, vidangez toute l'huile résiduelle. Ne mélangez jamais 2 types différentes d'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

### ■ Vérification, niveau huile transmission

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. Vérifiez que le niveau de l'huile se trouve dans la zone hachurée.

Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)



(1) Bouchon de remplissage  
(2) Tige de niveau

(A) Niveau d'huile acceptable  
entre ses deux encoches.

#### IMPORTANT :

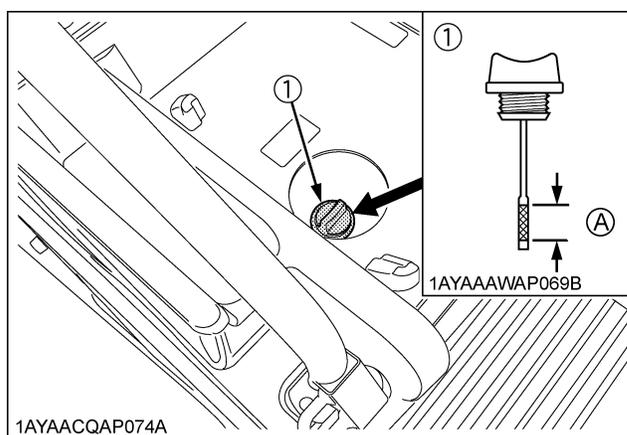
- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

### ■ Vérification du niveau d'huile du réservoir hydraulique

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le siège et retirez le coffre utilitaire.
4. Enlevez le bouchon de caoutchouc.
5. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, vissez-la dans le trou de remplissage et retirez-la une fois de plus.

Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.

(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)



(1) Bouchon de remplissage  
avec jauge de niveau

(A) Le niveau d'huile est  
acceptable entre les deux  
marques

#### IMPORTANT :

- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

## ■ Vérification, niveau réfrigérant

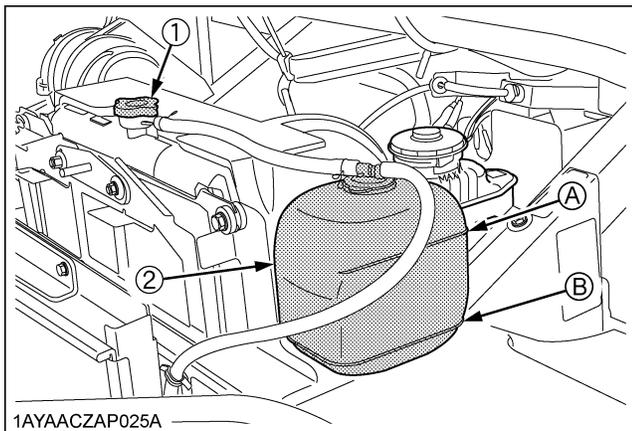


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Desserrez doucement le bouchon jusqu'à la butée pour laisser s'échapper l'excès de pression avant de l'enlever complètement.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Vérifiez si le niveau du liquide de refroidissement est entre les marques "PLEIN" et "BAS" du réservoir d'expansion.
5. Si le niveau est bas dû à l'évaporation ajoutez seulement de l'eau fraîche jusqu'au niveau "PLEIN". S'il y a une fuite, ajoutez de l'eau et de l'antigel au mélange prescrit jusqu'au niveau "PLEIN". (Voir "Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant" à "CHAQUE 2000 HEURES ou TOUS LES 2 ANS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Capuchon de radiateur (A) "PLEIN"  
(2) Réservoir d'expansion (B) "BAS"

### IMPORTANT :

- Si le bouchon doit être enlevé, suivez les précautions énumérées ci-dessus et resserrez le bouchon fermement.
- Employez de l'eau fraîche et propre et de l'antigel à la concentration prescrite pour remplir le réservoir d'expansion.
- S'il y a une fuite d'eau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

## ■ Nettoyage du grillage du radiateur

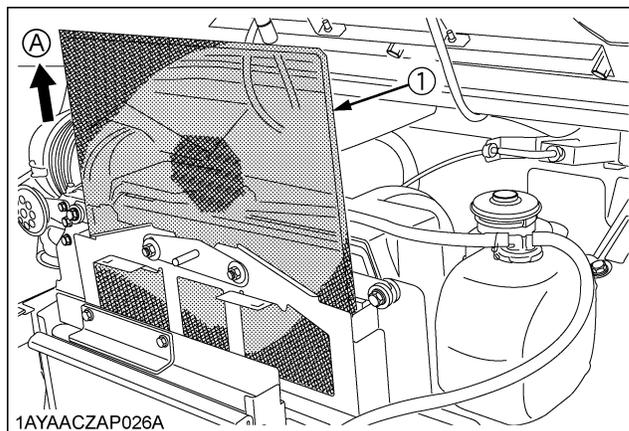


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant d'enlever la grille.

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Retirez la grille du radiateur et enlevez tous les débris.



(1) Grillage du radiateur (A) "RETIREZ"

### IMPORTANT :

- Pour prévenir la surchauffe du moteur, le grillage du radiateur doit être exempt de débris.

## ■ Nettoyage de la grille du refroidisseur d'huile

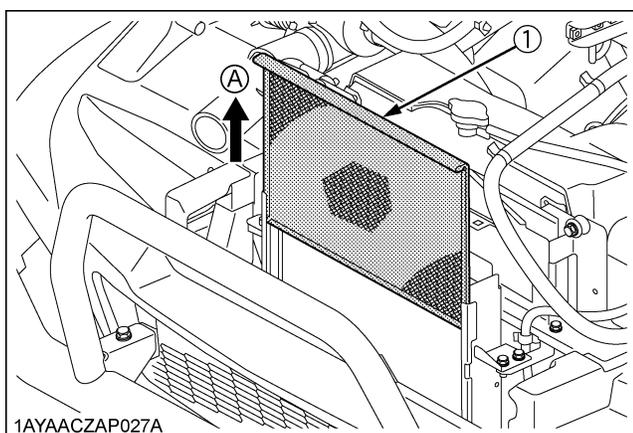


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Laissez refroidir suffisamment le refroidisseur d'huile ou les pièces du circuit d'huile, ils peuvent être brûlants et provoquer des blessures.

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Détachez la grille du refroidisseur d'huile et enlevez toutes les saletés.



1AYAACZAP027A

(1) Grille du refroidisseur d'huile

(A) "RETIREZ"

## ■ Vérification, niveau huile des freins

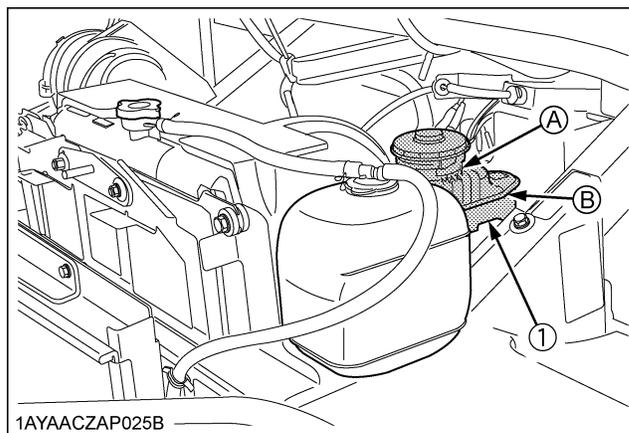


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- N'utilisez jamais le véhicule, si le niveau de liquide de frein est sous la marque "MIN".
- Utilisez le liquide de frein DOT3 de marque KUBOTA d'un contenant scellé. L'utilisation d'un autre type d'huile peut endommager la résine synthétique ou le caoutchouc installé sur les pièces du système de freinage et peut causer un bris du système de freinage.
- Évitez la contamination du liquide de frein. Nettoyez toute la partie autour du bouchon de remplissage avant de l'enlever. N'ouvrez pas le bouchon du réservoir de liquide de frein à moins d'absolue nécessité.
- Soyez prudent lors du remplissage du réservoir. Si du liquide de frein se répand sur les flexibles de la servo-direction, nettoyez-les immédiatement avec de l'eau. Le liquide de frein peut endommager rapidement les flexibles en caoutchouc ou en résine synthétique.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le capot.
3. Vérifiez si le niveau de liquide de frein se trouve entre les deux marques "MAX" et "MIN".
4. Si le niveau est en bas la marque "MIN", ajoutez du liquide de frein jusqu'à la marque "MAX".



1AYAACZAP025B

(1) Réservoir d'huile

(A) "MAX"

(B) "MIN"

## ■ Vérification, pédale de frein

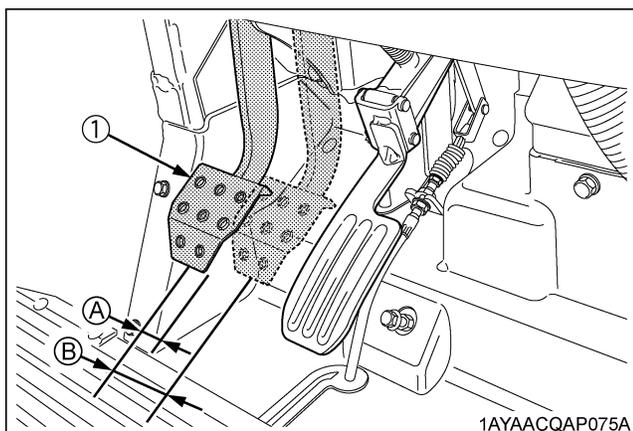


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.

1. Inspectez la pédale de frein pour un jeu approprié et une opération en douceur.
2. Si les mesures sont inadéquates, veuillez ajuster le jeu. (Voir "Vérification, pédale de freins" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Pédale de frein

(A) "JEU"

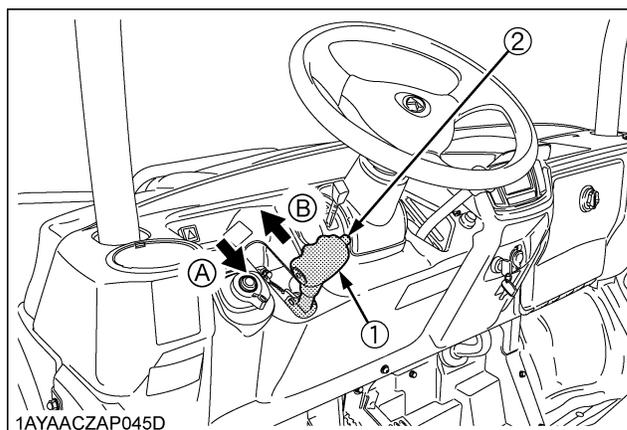
(B) "COURSE DE LA PÉDALE"

## ■ Vérification du frein de stationnement

Tirez sur le levier du frein de stationnement pour serrer le frein. Avec l'interrupteur à clé à la position "ENGAGÉE" (ON), le témoin de frein de stationnement sur le tableau de bord doit s'allumer. Pour relâcher le frein, poussez le bouton sur le côté du levier du frein de stationnement et basculez le levier en avant.

### NOTE :

- Vérifiez que le voyant de frein de stationnement (Ⓢ) sur le tableau Easy Checker(TM) s'éteint quand le levier du frein de stationnement est poussé en avant.



(1) Levier, frein de stationnement

(A) "TIREZ"

(2) Bouton de relâche

(B) "RELÂCHEZ"

## ■ Contrôle du tableau Easy Checker(TM)

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de voyants Easy Checker(TM) défectueux sur le tableau de bord.
2. Consultez votre concessionnaire KUBOTA s'il y a des voyants défectueux.

## ■ Vérification des phares, clignotants (si équipé) etc.

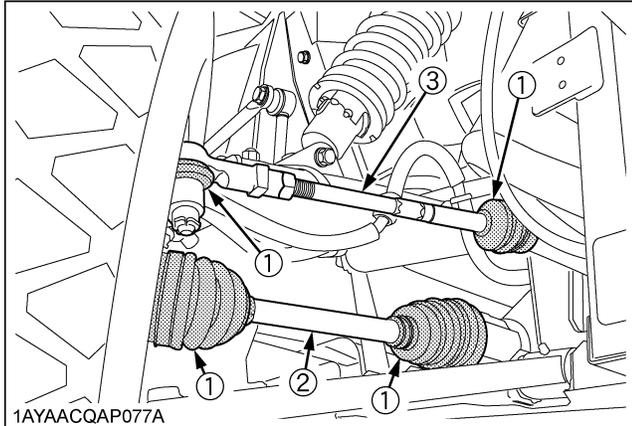
1. Inspectez les phares et les feux pour des ampoules et verres brisés.
2. Remplacez ceux qui sont brisés.

## ■ Vérification, ceinture de sécurité et cadre de sécurité ROPS

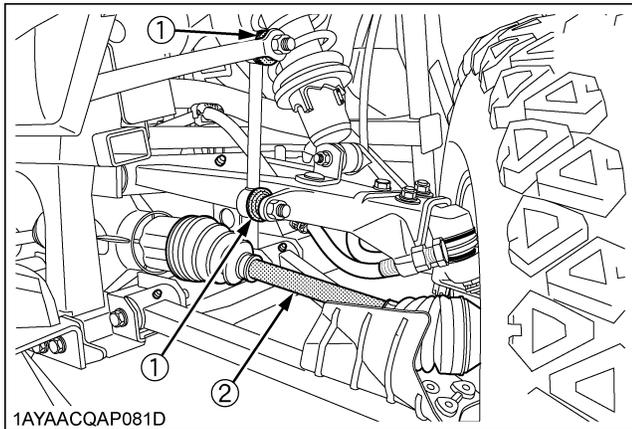
1. Vérifiez toujours l'état des ceintures de sécurité avant de conduire le véhicule.
2. Remplacez les pièces endommagées.

**■ Vérification, caoutchoucs des joints homocinétiques**

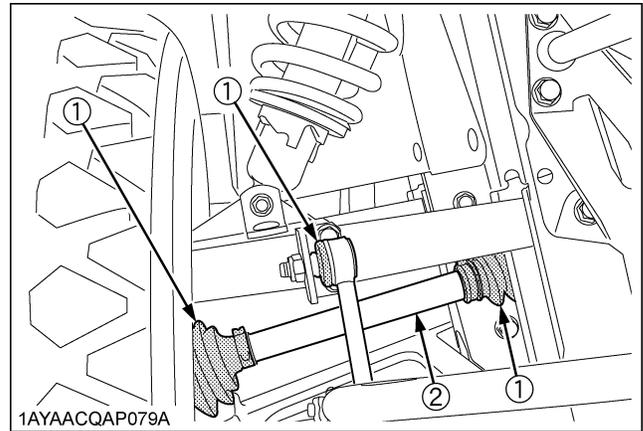
1. Vérifiez si les caoutchoucs des joints homocinétiques ne sont pas endommagés.
2. Si les caoutchoucs des joints homocinétiques sont coupés, craqués ou détériorés, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.



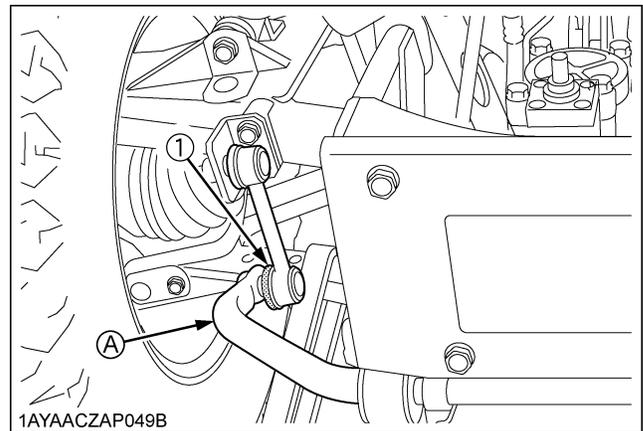
(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques  
 (2) Arbre d'entraînement des roues avant  
 (3) Barre de direction



(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques  
 (2) Arbre d'entraînement des roues avant

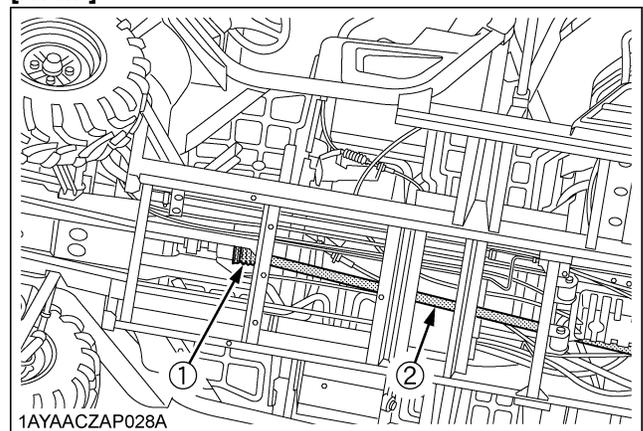


(1) Caoutchoucs des cardans arrière  
 (2) Arbre d'entraînement des roues arrière



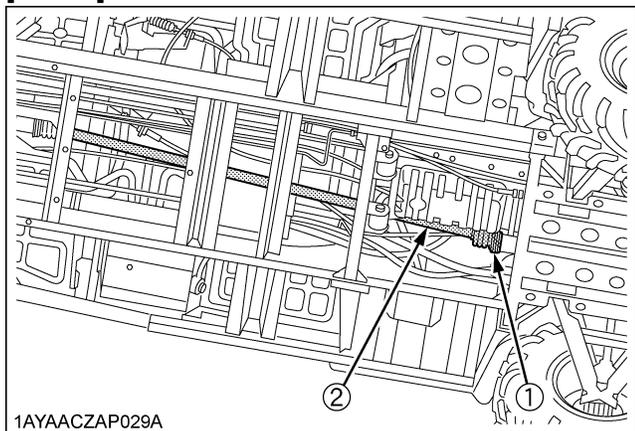
(1) Caoutchoucs des cardans arrière (A) Stabilisateur arrière

**[Avant]**



(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques  
 (2) Arbre d'entraînement des roues

[Arrière]



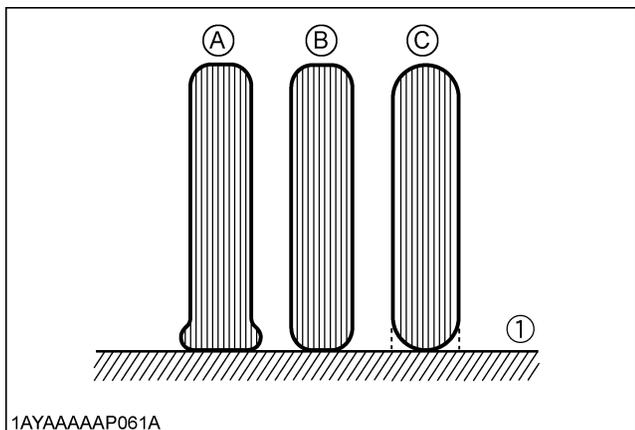
1AYAACZAP029A

- (1) Caoutchoucs des joints homocinétiques
- (2) Arbre d'entraînement des roues

■ Vérification, pression de gonflement des pneus

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement. D'où la nécessité de vérifier la pression quotidiennement et gonfler les pneus si nécessaire.

Dimensions des pneus	ÉTAT DE CHARGEMENT	
	0-550 lbs. (0-249 kg)	550-1102 lbs. (249-500 kg)
25 x 10 - 12 HDWS, Avant & Arrière	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)
25 x 10 - 12 ATV, Avant & Arrière	Avant: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière: 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant: 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi) Arrière: 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)



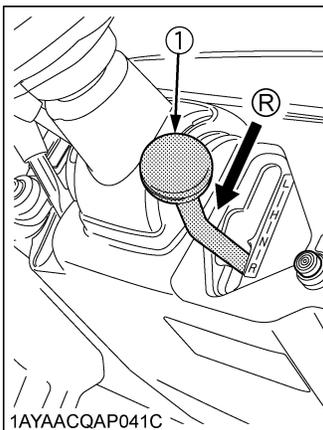
1AYAAAAAP061A

- (1) Sol
- (A) "INSUFFISANT"
- (B) "NORMAL"
- (C) "EXCESSIF"

■ Vérification de l'alarme de recul

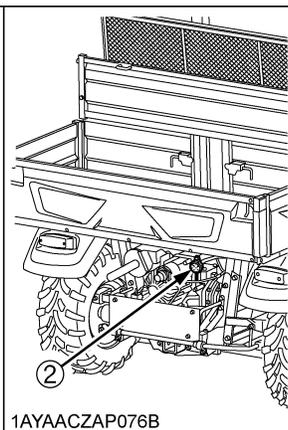
[si équipé]

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
3. Placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".
4. Tournez la clé de contact à la position "ENGAGÉE" (ON).
5. Déplacez le levier de changement de gamme à la position "MARCHE ARRIÈRE".
6. Si aucun son ne se fait entendre, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.



1AYAACQAP041C

- (1) Levier de changement de gamme
- (2) Alarme de recul (si équipé)



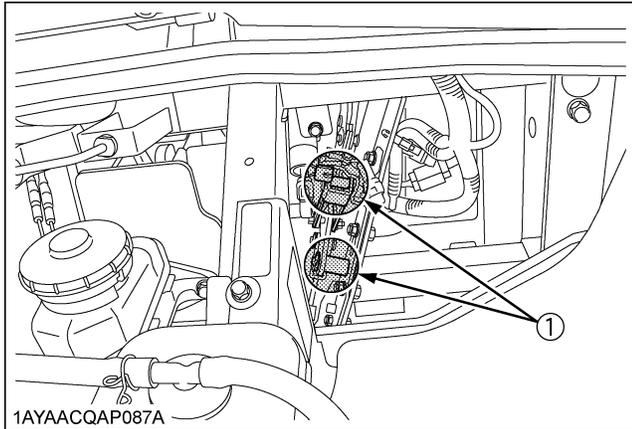
1AYAACZAP076B

- (R) "MARCHE ARRIÈRE"

## CHAQUE 50 HEURES

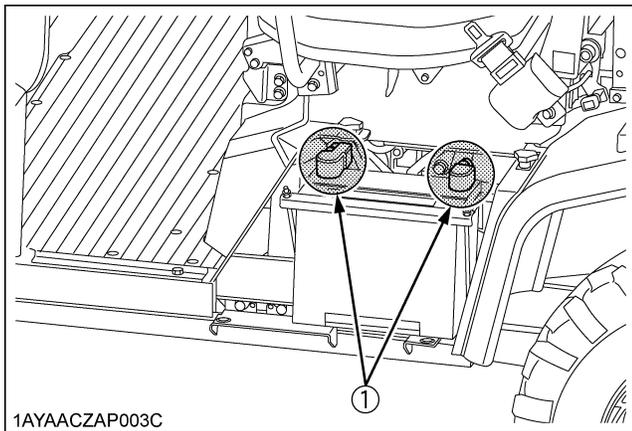
### ■ Graissage

Appliquez une petite quantité de graisse multigrade sur les points suivants à toutes les 50 heures. Lubrifiez les graisseurs plus souvent, si vous travaillez dans des conditions extrêmement humides et boueuses.



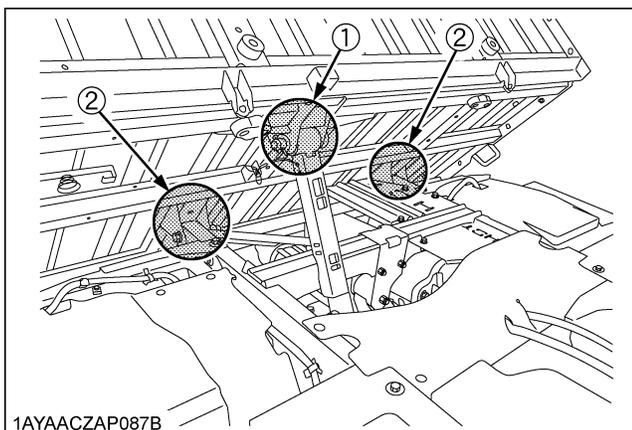
1AYAACQAP087A

(1) Levier du frein de stationnement (graisse de type à vaporiser)



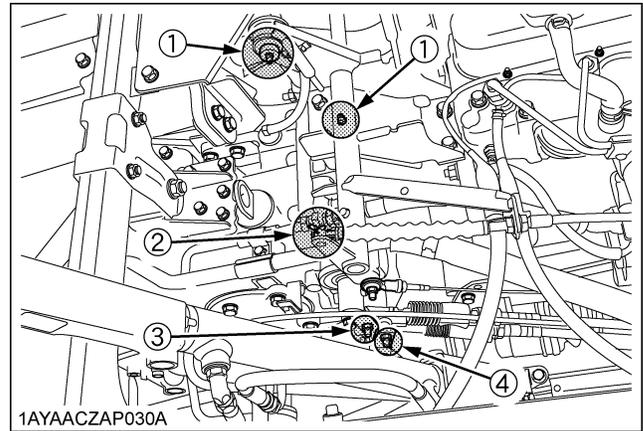
1AYAACZAP003C

(1) Bornes de la batterie



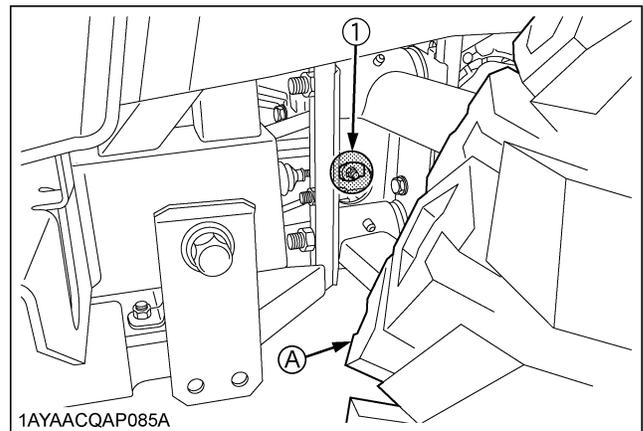
1AYAACZAP087B

(1) Pivots, cylindre de relevage de la benne (Graisseur)  
(2) Pivots, benne de chargement (graisse de type à vaporiser)



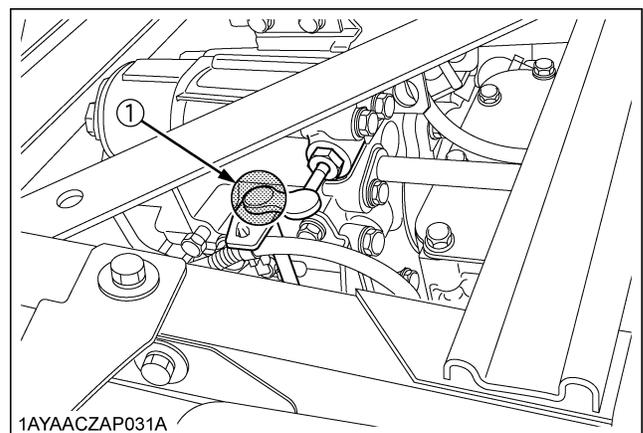
1AYAACZAP030A

(1) Tringlerie VHT (Graisseur)  
(2) Tringlerie VHT (graisse de type à vaporiser)  
(3) Liaison levier soupape (graisse de type à vaporiser)  
(4) Liaison levier 4RM (graisse de type à vaporiser)



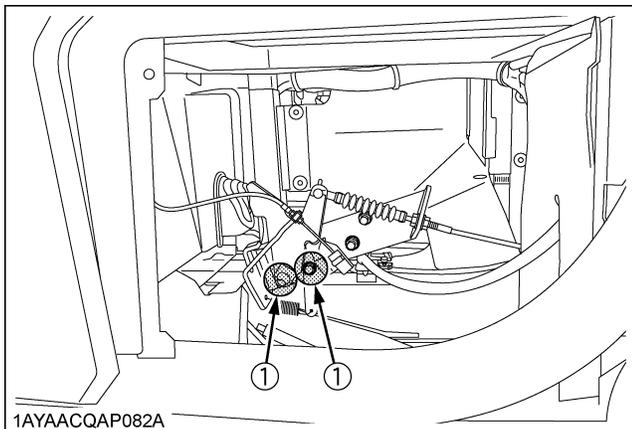
1AYAACQAP085A

(1) Liaison changement de gamme (graisse de type à vaporiser) (A) Pneu arrière gauche

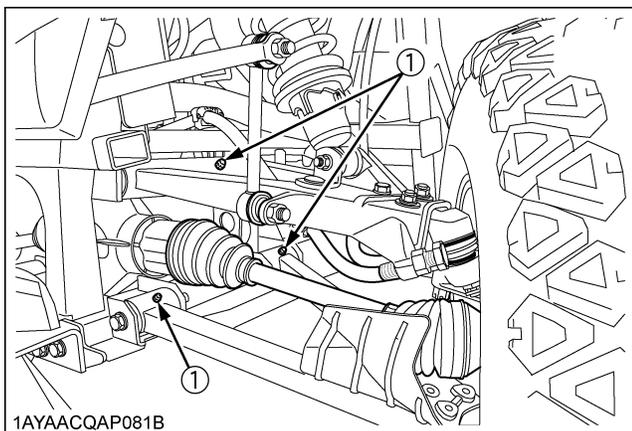


1AYAACZAP031A

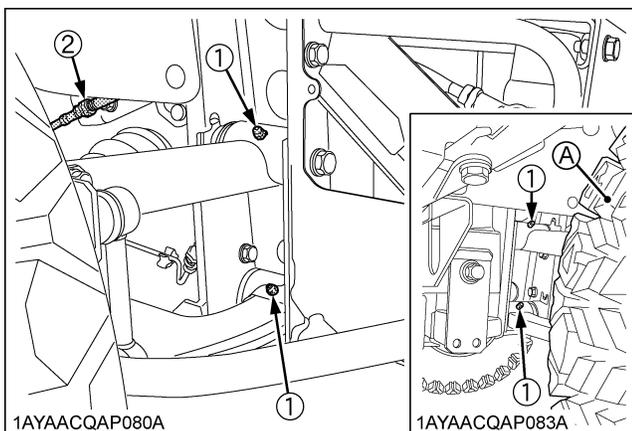
(1) Liaison déchargement (graisse de type à vaporiser)



(1) Pédale, verrouillage du différentiel (graisse de type à vaporiser)



(1) Bras triangulaire avant (Graisseur)



(1) Bras triangulaire arrière  
(Graisseur)

(2) Liaison frein de stationnement  
(graisse de type à vaporiser)

(A) Pneu arrière gauche

## ■ Vérification du système de démarrage du moteur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

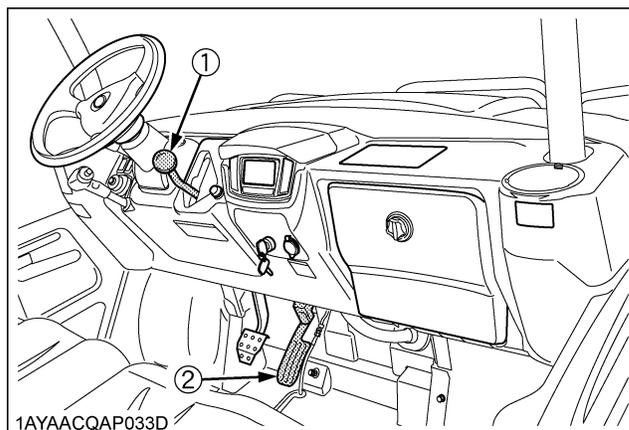
- Lors d'un essai, ne permettez à personne de se tenir près du véhicule.
- Si le véhicule ne passe pas l'essai, n'utilisez pas le véhicule.

#### ◆ Préparation avant l'essai.

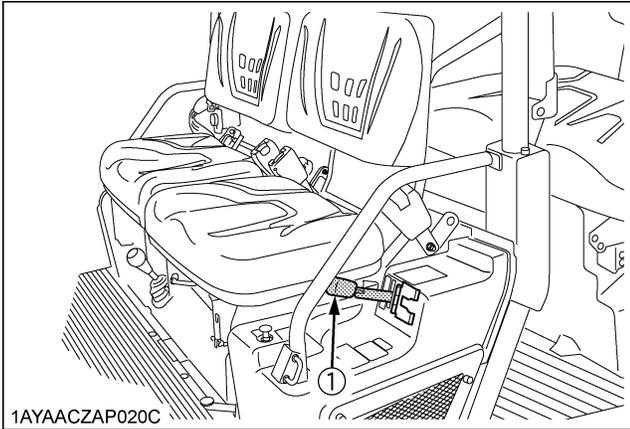
1. Placez tous les leviers de contrôle à la position "NEUTRE".
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

#### ◆ Essai: Interrupteur, levier de changement de gamme

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Placez le levier de changement de gamme à la position "H".
3. Retournez la pédale de contrôle de vitesse à la position "NEUTRE".
4. Placez le levier de commande du relevage hydraulique à la position "NEUTRE".
5. Tournez la clé à la position "DÉMARRAGE" (START).
6. Le moteur ne doit pas tourner.
7. Répétez les étapes 2 à 6 avec le levier de changement de gamme à la position "L" et "R".
8. Si le moteur tourne, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.



(1) Levier de changement de gamme  
(2) Pédale de contrôle de vitesse



(1) Levier de commande du relevage hydraulique

## CHAQUE 100 HEURES

### ■ Vérification du ressort de neutre de la transmission VHT

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".
3. Verrouillez le levier de commande du relevage hydraulique à la position "NEUTRE" avec la plaque de butée.
4. Démarrez le moteur.
5. Assurez que la vitesse de révolution du moteur retourne au régime ralenti immédiatement après avoir enlevé le pied sur la pédale de contrôle de vitesse. Après l'avoir appuyé plusieurs fois, si ceci ne survient pas, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

### ■ Vérification, mise au neutre de la VHT

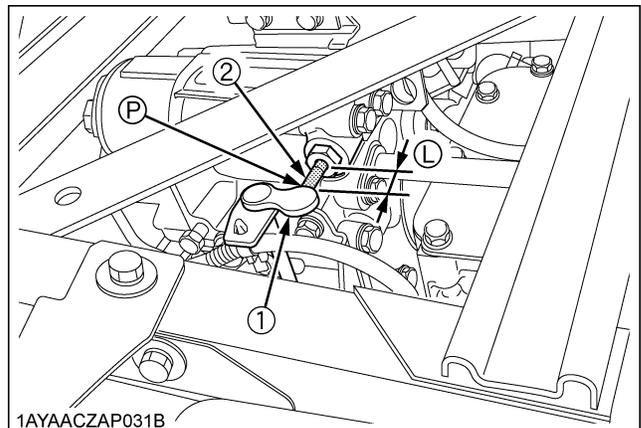


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne touchez pas au silencieux ou au tuyau d'échappement lorsqu'ils sont chauds: ceci pourrait causer des brûlures sévères.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Démarrez le moteur et arrêtez-le aussitôt.
3. Contrôlez les points comme indiqués sur le schéma ci-dessous.
4. Si le résultat correspond soit au point (a), soit au point (b) suivant, consultez votre concessionnaire KUBOTA.
  - (a) Pas de jeu entre la tige et la liaison.
  - (b) La tige apparaît sur une longueur de 21,5 mm et plus.



(1) Liaison de déchargement  
(2) Tige de valve de déchargement

(L) 21,5 mm et plus  
(P) La liaison touche la tige.

## ■ Vérification du couple de la fixation de la roue

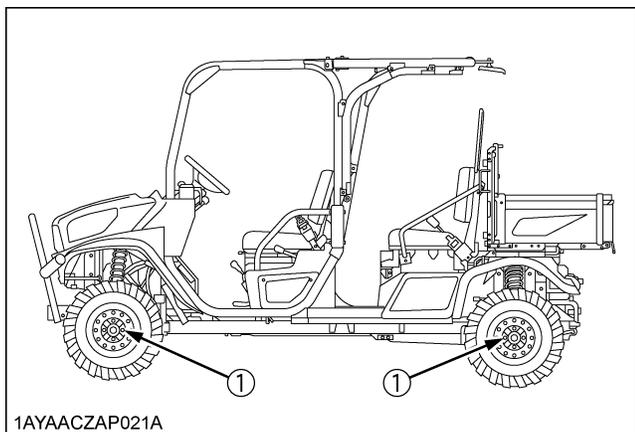


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- N'utilisez jamais le véhicule avec des écrous de roues desserrés.
- Lorsqu'un écrou est desserré, serrez-le au couple de serrage spécifié.
- Vérifiez fréquemment tous les écrous de roue et gardez-les serrés.

Vérifiez régulièrement les écrous des roues, spécialement lorsque le véhicule est neuf. Si les écrous de roue sont desserrés, serrez-les au couple de serrage suivant:



1AYAACZAP021A

#### (1) Couple de serrage

Roue en aluminium: 90 à 110 N-m

(9,2 à 11,2 kgf-m) (66,4 à 81,1 lbf-ft)

Roue en acier: 108 à 130 N-m

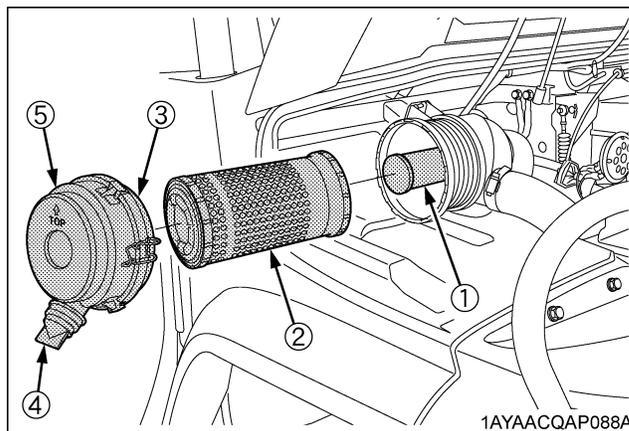
(11,1 à 13,2 kgf-m) (79,7 à 95,8 lbf-ft)

## ■ Nettoyage, élément primaire du filtre à air

1. Enlevez le couvercle du filtre à air et l'élément primaire.
2. Nettoyez l'élément primaire:
  - (1) Lorsque de la poussière sèche adhère à la cartouche, nettoyez l'intérieur de l'élément avec de l'air comprimé sec et propre. La pression ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi).
  - (2) Lorsque du carbone ou de l'huile adhère à l'élément, remplacez l'élément par un neuf, même s'il n'a pas été utilisé pendant 1 an. Évitez toute éclaboussure. Portez des vêtements de protection appropriés pour procéder au nettoyage de l'élément.
3. Remplacez l'élément primaire: Une fois par an ou toutes les 1000 heures de service selon la première éventualité.

#### NOTE :

- Vérifiez si la soupape d'évacuation est bloquée par la poussière.
- Vérifiez le joint en caoutchouc. Remplacez-le, s'il est endommagé.



1AYAACQAP088A

(1) Élément secondaire (sécurité)

(2) Élément primaire

(3) Joint en caoutchouc

(4) Soupape d'évacuation

(5) Couvercle

#### IMPORTANT :

- Le filtre à air étant constitué d'un élément sec, n'appliquez jamais d'huile.
- Ne faites jamais faire tourner le moteur lorsque l'élément est enlevé.
- Assurez que la flèche sur le couvercle est orientée vers le haut (située à l'arrière du couvercle). Si le couvercle n'est pas mis en place correctement, la soupape d'évacuation ne fonctionnera pas et de la poussière adhèrera à l'élément.
- Ne touchez pas à l'élément secondaire sauf en cas d'un remplacement.

### ◆ Soupape d'évacuation

Pour débarrasser les larges particules de poussière et de saleté, ouvrez la soupape d'évacuation du filtre à air une fois par semaine sous des conditions ordinaires d'utilisation - ou quotidiennement lors d'utilisation poussiéreuse.

### ■ Réglage de la tension de la courroie de l'alternateur



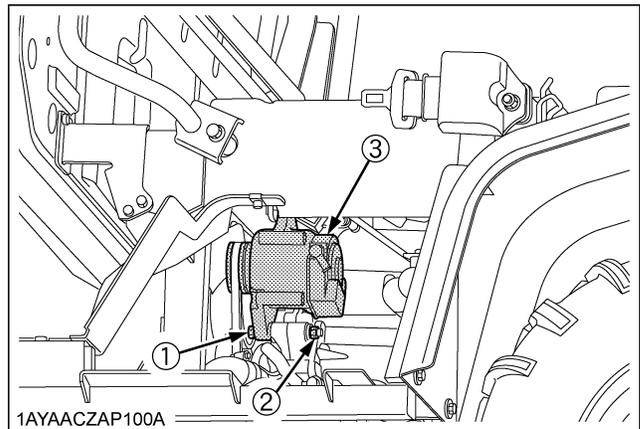
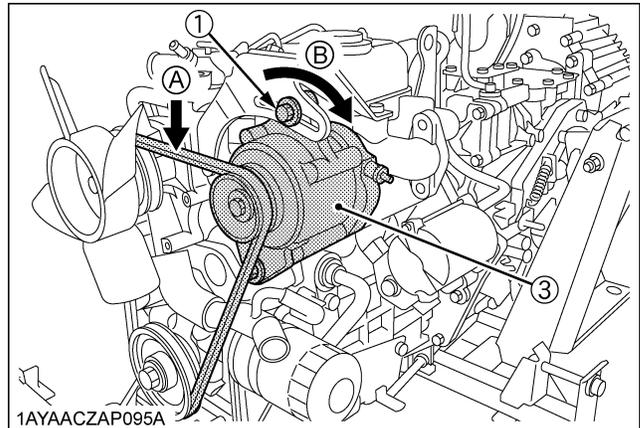
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.
- Commencer par la borne négative lors du débranchement des câbles de la batterie. Commencer par la borne positive lors du branchement des câbles à la batterie.

Tension correcte de la courroie de l'alternateur	Un fléchissement entre 4,0 à 5,9 mm (0,16 à 0,23 po.) lorsque la courroie est appuyée dans son milieu.
--------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur et soulevez les sièges arrière (mode "2 rangées de sièges"). En le mode "1 rangée de sièges", soulevez la benne et arrêtez le moteur. Après, enlevez le couvercle arrière.
3. Appliquez une force moyenne du pouce sur le centre de la travée de la courroie entre la poulie d'entraînement du ventilateur et la poulie de l'alternateur.
4. Si la tension est inadéquate, enlevez la batterie et desserrez les boulons et écrous de fixation de l'alternateur. En plaçant un levier entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez sur l'alternateur jusqu'à ce que le fléchissement de la courroie corresponde aux limites acceptables.



- (1) Boulon de fixation de l'alternateur (A) Vérifiez la tension de la courroie  
 (2) Écrou (B) Pour serrer  
 (3) Alternateur

5. Remplacez la courroie de l'alternateur si elle est abîmée.

## ■ Vérification du filtre à carburant



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

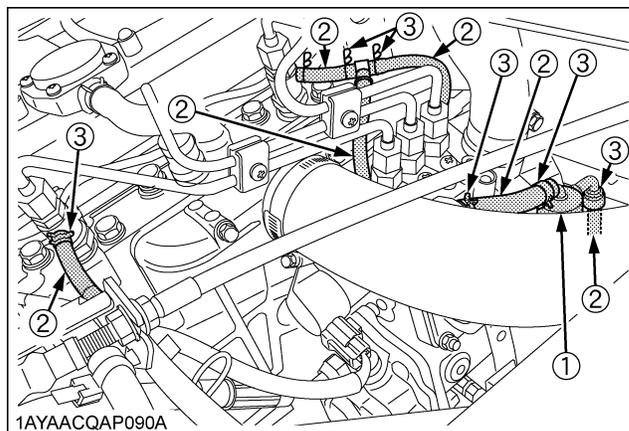
- Assurez d'arrêter le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer les changements ou vérifications suivantes.
- N'oubliez pas de vérifier le circuit de carburant périodiquement. Le circuit de carburant est sujet à l'usure et au vieillissement. Du carburant peut s'égoutter sur le moteur et causer un incendie.

Le circuit de carburant devrait être vérifié annuellement.

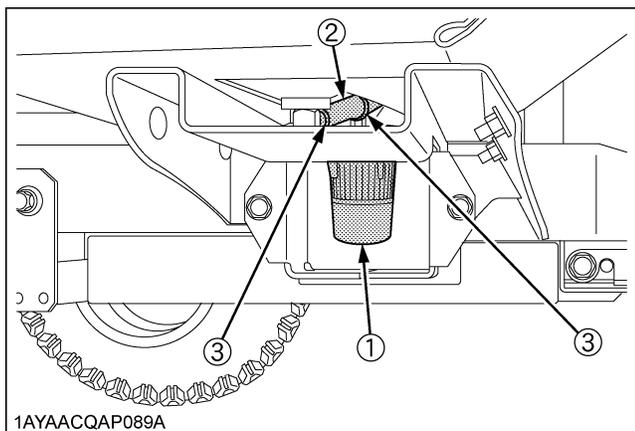
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, levez le plateau de chargement, installez le support de sécurité et éteignez le moteur.
2. Les boyaux flexibles du circuit de carburant sont fabriqués en caoutchouc et vieillissent, peu importe la période de service.
3. Si les boyaux et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les.
4. Vérifiez le filtre à carburant, s'il est bouché par des débris ou contaminé avec de l'eau, remplacez-le.

### IMPORTANT :

- Pour prévenir la poussière ou de la saleté de pénétrer dans le circuit. Si le circuit de carburant est débranché pour un entretien ou une réparation, bouchez les deux extrémités du circuit avec une pièce de tissu propre ou du papier. En plus, un soin particulier doit être pris pour éviter l'admission de poussière ou de saleté dans la pompe à carburant. L'entrée d'une quantité minime de poussière ou de saleté peut causer une usure prématurée et un mauvais fonctionnement de la pompe et des composants d'injection.



- (1) Pompe d'injection du carburant  
 (2) Boyaux flexibles du circuit de carburant  
 (3) Colliers de tuyau



- (1) Filtre de carburant  
 (2) Boyaux flexibles du circuit de carburant  
 (3) Colliers de tuyau

## ■ Vérification de la condition de la batterie



### DANGER

Pour éviter la possibilité d'explosion de la batterie:  
Pour les batteries de type rechargeable, suivre les instructions ci-après.

- Ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est au dessous de la marque "INFÉRIEUR" (niveau limite le plus bas). Sinon, les pièces composants la batterie peuvent se détériorer prématurément, ce qui peut raccourcir la durée de fonctionnement de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifier le niveau de liquide régulièrement et ajouter de l'eau distillée si nécessaire de manière à ce que le niveau de liquide soit entre les niveaux "SUPÉRIEUR" et "INFÉRIEUR".



### DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Lorsqu'une batterie est rechargée, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Toujours éloigner la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Les batteries, les plots de batterie, les bornes et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés au plomb ainsi que des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes génésiques. **SE LAVÉR SOIGNEUSEMENT LES MAINS APRÈS TOUTE MANUTENTION.**
- Ne jamais enlever les capuchons de ventilation de la batterie lorsque le moteur tourne.
- S'assurez que l'électrolyte n'entre pas en contact avec les yeux, les mains ou les vêtements. En cas d'éclaboussure avec de l'électrolyte, nettoyez-le immédiatement avec de l'eau et recourez à une assistance médicale.
- Tenez à tout moment la batterie à l'écart des étincelles et des flammes. L'hydrogène mélangé avec l'oxygène devient très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc lorsque vous travaillez avec une batterie.

La batterie installée à l'usine est de type sans entretien. Si la batterie est faible, chargez la batterie ou la remplacer par une neuve.

### IMPORTANT :

- Une mauvaise manipulation de la batterie raccourcira la longévité de service et augmentera les frais d'entretien.

La batterie originale est exempte d'entretien, mais nécessite certains services.

Si la batterie est affaiblie, il sera difficile de mettre le moteur en marche et les éclairages seront faibles. Il est important de vérifier périodiquement la batterie.

- Lorsqu'on change une batterie usagée par une neuve, utilisez une batterie aux spécifications égales à celles du tableau ci-dessous.

Type de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Démarrage à froid Amp.	Capacité à 20 heures (Ah)	Ratio de charge normal (A)
24R-670	12	115	670	66	11,5

(Pour batterie de type sans-entretien)

Les batteries sans entretien sont conçues pour éliminer le besoin d'ajouter de l'eau. Bien que le volume d'électrolyte par-dessus les plaques peut éventuellement descendre à cause de conditions anormales comme une surchauffe ou un mauvais réglage du régulateur. Utiliser un voltmètre pour vérifier l'état de la charge. (Référer au tableau de référence ci-dessous pour déterminer si la recharge est nécessaire.)

Tension de la batterie	Référence état de charge
12,6	100% (Charge maximum)
12,4	75%
12,2	50%
12,0	25%
11,8	0%

### ◆ Charge de la batterie



### DANGER

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Lorsqu'une batterie est rechargée, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Toujours éloigner la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.

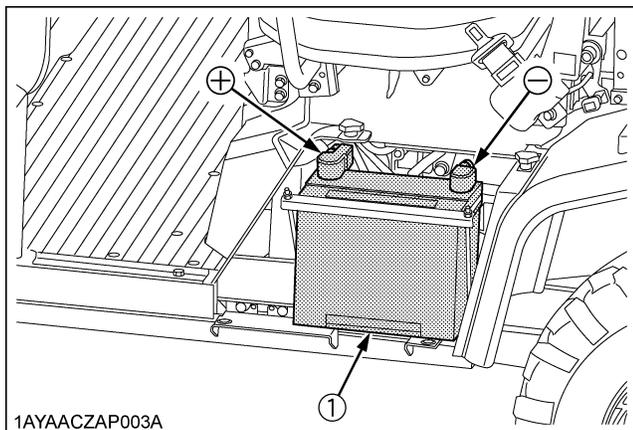


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Commencer par la borne négative lors du débranchement des câbles de la batterie. Commencer par la borne positive lors du branchement des câbles à la batterie.

- Pour vérifier la charge de la batterie, utiliser un voltmètre ou hydromètre, ne jamais mettre un objet de métal en travers des poteaux positif est négatif.



(1) Batterie

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez le couvercle de la batterie.
4. Pour une charge lente de la batterie, branchez la borne positive de la batterie avec la borne positive du chargeur et la borne négative avec la borne négative, puis rechargez de la façon standard.
5. Une surcharge sert seulement pour les urgences. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en une courte période.  
Lors de l'utilisation de la surcharge, il est nécessaire de recharger la batterie le plus tôt possible.  
Sinon, la longévité de la batterie sera réduite.
6. Lorsque vous changez une vieille batterie contre une neuve, utilisez une batterie avec les spécifications indiquées dans le tableau 1.

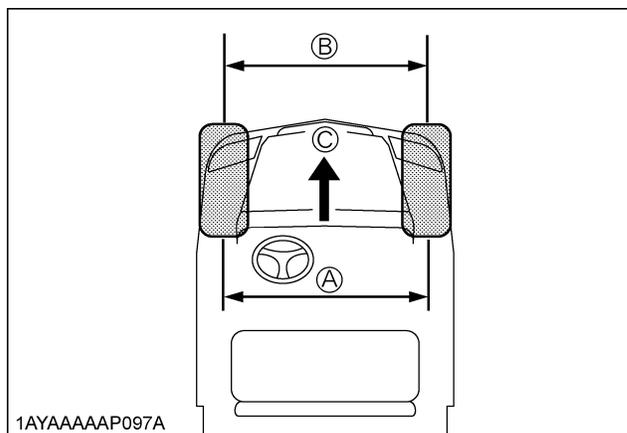
#### ◆ Procédure à suivre pour le remisage

1. Lors du remisage du véhicule pour une longue période. Enlevez la batterie du véhicule, ajoutez de l'électrolyte au niveau prescrit (type avec entretien seulement) et remisez la batterie dans un endroit sec et loin des rayons de soleil.
2. La batterie se décharge pendant le remisage. Rechargez-la une fois tous les 3 mois pendant la saison chaude et une fois tous les 6 mois pendant la saison froide.

#### ■ Réglage du pincement

Pincement adéquat	5 à 15 mm (0,2 à 0,59 po.)
-------------------	----------------------------

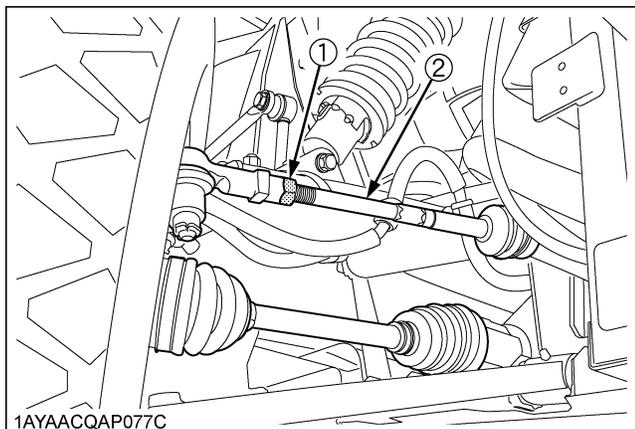
1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Tournez le volant de direction pour placer les roues avant en position droite.
3. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les boudins avant du pneu, à hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les boudins arrière du pneu, à hauteur du moyeu.
6. La distance avant devrait être plus courte que la distance arrière. Si nécessaire, réglez la longueur de la barre de direction.



(A) Distance à l'arrière des roues  
(B) Distance à l'avant des roues  
(C) "AVANT"

### ◆ Procédures de réglage

1. Desserrez l'écrou de blocage et tournez la barre de direction pour régler la longueur de la tige jusqu'à la mesure de pincement adéquat.
2. Serrez l'écrou de blocage.



- (1) Écrou de blocage  
(2) Barre de direction

### IMPORTANT :

- Maintenez la longueur de la barre de direction droite et gauche égale.

### NOTE :

- Couple de serrage (ÉCROU DE BLOCAGE):  
74 à 84 N·m  
(7,6 à 8,5 kgf·m)  
(55 à 61 lbf·ft)

### ■ Nettoyage du silencieux d'échappement [Pour pare-étincelles de type à spirale]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Avant de toucher les pièces du système d'échappement, assurez qu'un temps suffisant pour le refroidir à été respecté.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque.
- Les particules de matière contenues dans le silencieux d'échappement contiennent des produits chimiques qui sont dangereux pour les personnes, les animaux et la faune marine.
- Si vous ne pouvez accomplir cet entretien, votre concessionnaire KUBOTA peut l'accomplir à votre demande.

### ◆ Nettoyage du pare-étincelles du silencieux d'échappement

Ce pare-étincelles à spirale a été examiné, testé et qualifié selon les stipulations de la norme 5100-1c du Service des Forêts de l'USDA "Pare-étincelles pour moteurs à combustion interne".

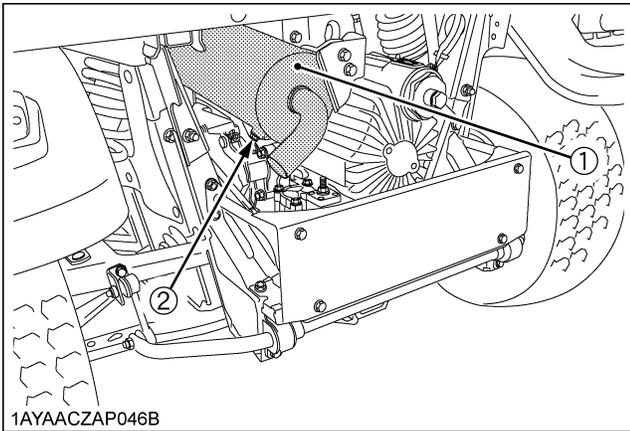
#### Procédure d'entretien et de nettoyage:

Le pare-étincelles à spirale doit être nettoyé et inspecté après chaque période d'utilisation de 100 heures.

1. Mettez le véhicule dans un endroit ouvert, loin de matériaux combustibles et sur une surface plane.
2. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de gamme en position "NEUTRE".
3. Retirez le bouchon de vidange situé sur le dessous du corps du silencieux.
4. Démarrez le moteur et augmentez et diminuez le régime du moteur tout en tapotant sur le silencieux avec un maillet de caoutchouc jusqu'à ce que les particules de charbon soient éliminées du silencieux.
5. Arrêtez le moteur.
6. Réinstallez le bouchon de vidange.

### IMPORTANT :

- A intervalle régulier, vérifiez le silencieux d'échappement pour des fendillements ou des trous dans le corps, la soudure ou le tuyau.
- Remplacez le silencieux s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le véhicule avec un silencieux endommagé.



(1) Silencieux d'échappement  
(2) Bouchon de vidange

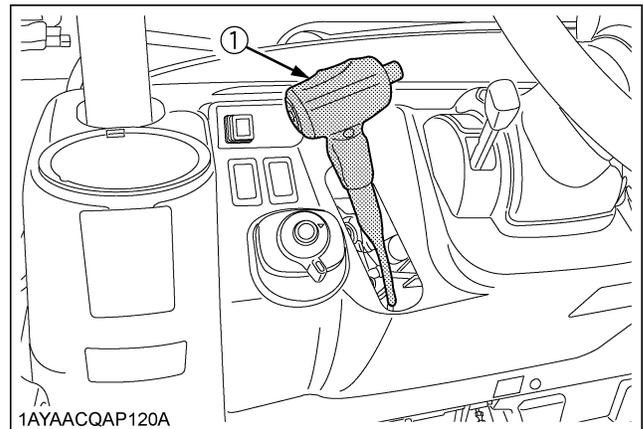
## CHAQUE 200 HEURES

### ■ Réglage du frein de stationnement

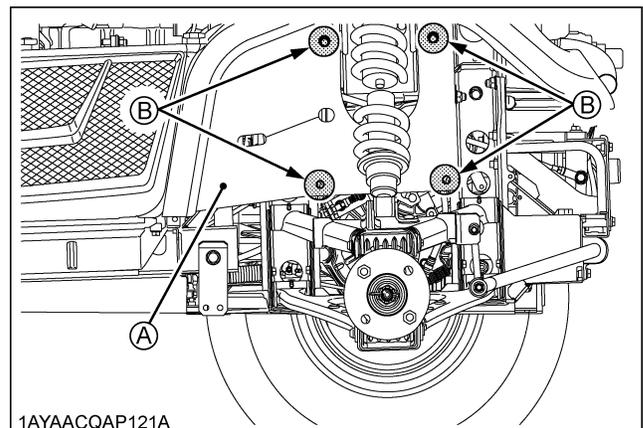
Jeu approprié du levier du frein de stationnement	1 encoche
---------------------------------------------------	-----------

#### ◆ Procédures de réglage

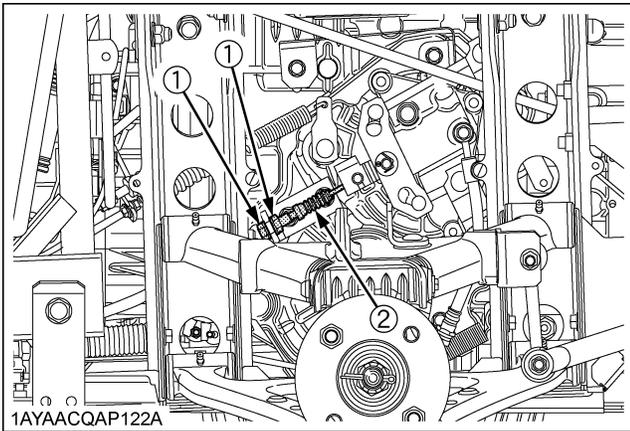
1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez les roues arrière avec un cric.
4. Retirez le pneu arrière gauche.
5. Retirez le garde-boue en caoutchouc.
6. Relâchez le levier du frein de stationnement.
7. Desserrez l'écrous de blocage.
8. Réglez la longueur du câble en acier.
9. Serrez fermement les écrous de blocage.
10. Remontez le garde-boue.
11. Remontez le pneu arrière gauche.



(1) Levier du frein de stationnement

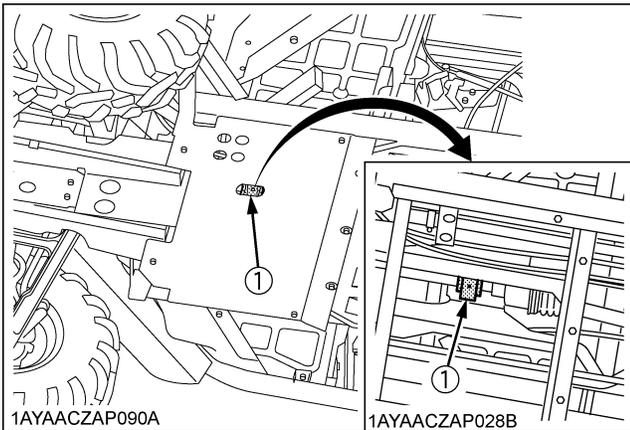


(A) Garde-boue  
(B) Rivet poussoir



(1) Écrou de blocage  
(2) Câble en acier

### ■ Graissage



(1) Palier d'arbre DT (Graisseur)

### ■ Remplacement du filtre à huile du moteur

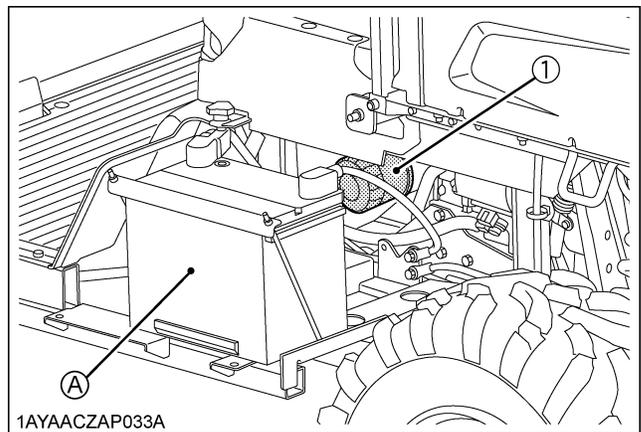


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.
- Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez la plaque de protection arrière.
4. Enlevez le filtre à huile.
5. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
6. Serrez le nouveau filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage.  
Serrez le filtre manuellement d'un 1/2 tour additionnel seulement.
7. Le niveau d'huile du moteur s'abaissera un peu après la pose d'un filtre neuf. Assurez que l'huile ne fuit pas par le joint et vérifiez le niveau d'huile du moteur en utilisant la tige de niveau. Ajoutez l'huile nécessaire pour obtenir le niveau d'huile prescrit.
8. Mettez le filtre usagé au rebut en procédant conformément à la loi.



(1) Filtre huile moteur

(A) Batterie

#### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux au moteur, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

## ■ Changement d'huile du moteur

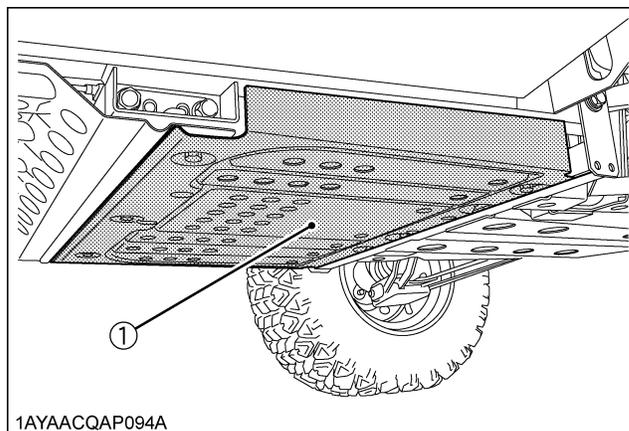


### AVERTISSEMENT

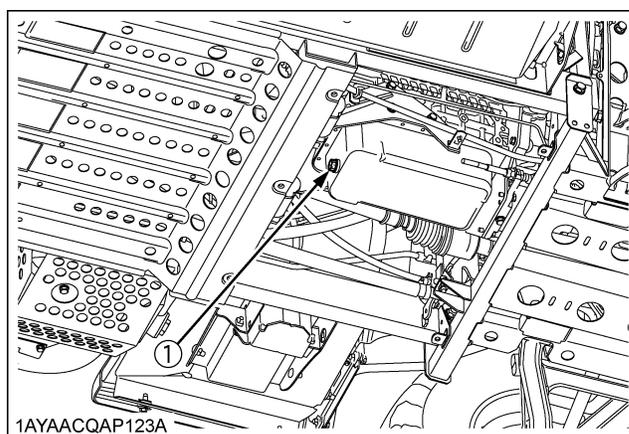
Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. En le mode "1 rangée de sièges", levez le plateau de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Retirez la plaque de protection arrière.
5. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange situé sous le carter du moteur et évacuez toute l'huile dans un bac à huile.  
Toute l'huile usée peut être plus facilement vidangée lorsque le moteur est encore chaud.
6. Réinstallez le bouchon de vidange après la vidange.
7. En le mode "2 rangées de sièges", soulevez les sièges arrière.
8. Enlevez le couvercle arrière.
9. Faites le plein avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au trait de repère supérieur de la pigne de niveau. (Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
10. Mettez le filtre usagé au rebut en procédant conformément à la loi.

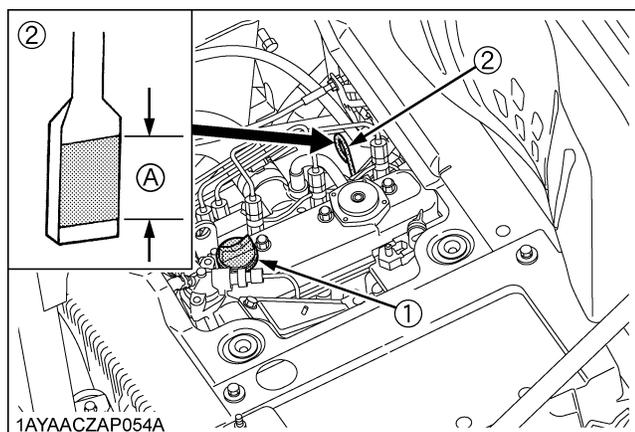


(1) Plaque de protection arrière



(1) Bouchon de vidange

Capacité d'huile	[Filtre remplacé] 4,1 L (4,3 qts. E.U.)
	[Filtre non remplacé] 3,8 L (4,0 qts. E.U.)



(1) Bouchon de remplissage  
(2) Tige de niveau

(A) Niveau d'huile acceptable  
entre ses deux encoches.

## ■ Remplacement du filtre à huile de la transmission [VHT]

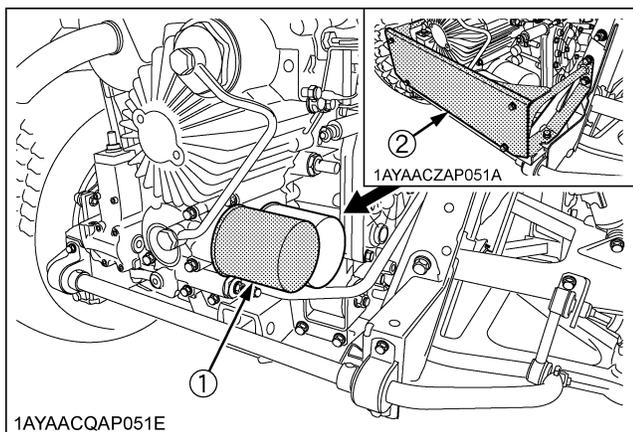


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.
- Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière.
3. Enlevez le filtre à huile.
4. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc des nouveaux filtres.
5. Resserrez rapidement le filtre à la main jusqu'à contact avec la surface d'installation, puis serrez ensuite d'un 1/2 tour seulement en procédant à l'aide d'une clé à filtre.
6. Après que les filtres neufs ont été installés, ajoutez de l'huile du réservoir hydraulique pour obtenir le niveau prescrit jusqu'à l'encoche supérieure sur la tige de niveau d'huile.
7. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile encore une fois. Si nécessaire, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit.
8. Assurez qu'il n'y a pas de fuite par le joint des filtres.



- (1) Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)  
(2) Protection arrière

### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux à la transmission, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

## ■ Remplacement du filtre à huile de la transmission [SUCCION]

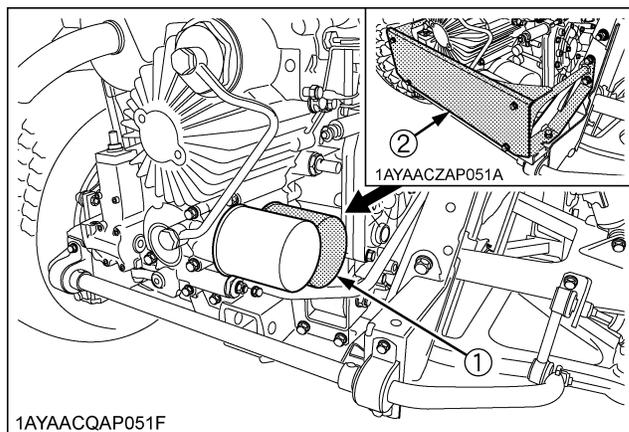


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.
- Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière.
3. Enlevez les filtres à huile et le joint existant.
4. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc des nouveaux filtres.
5. Resserrez rapidement le filtre à la main jusqu'à contact avec la surface d'installation, puis serrez ensuite d'un 1/2 tour seulement en procédant à l'aide d'une clé à filtre.
6. Après que les filtres neufs ont été installés, ajoutez de l'huile du réservoir hydraulique pour obtenir le niveau prescrit jusqu'à l'encoche supérieure sur la tige de niveau d'huile.
7. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile encore une fois. Si nécessaire, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit.
8. Assurez qu'il n'y a pas de fuite par le joint des filtres.
9. Installez la protection arrière et la protection de la durite.



- (1) Filtre à huile de transmission (suction) (couleur noire)  
(2) Protection arrière

### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux à la transmission, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

## ■ Changement de l'huile du réservoir hydraulique



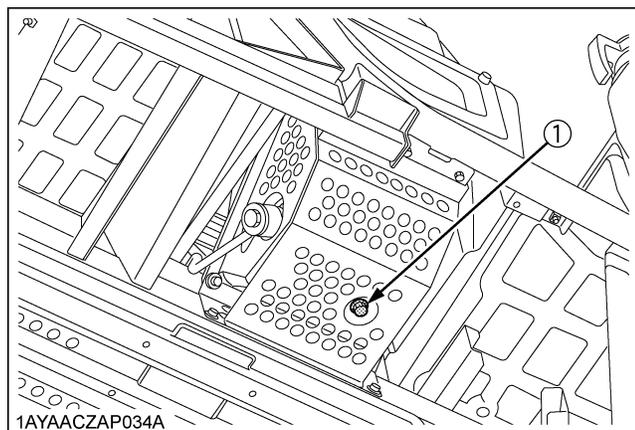
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

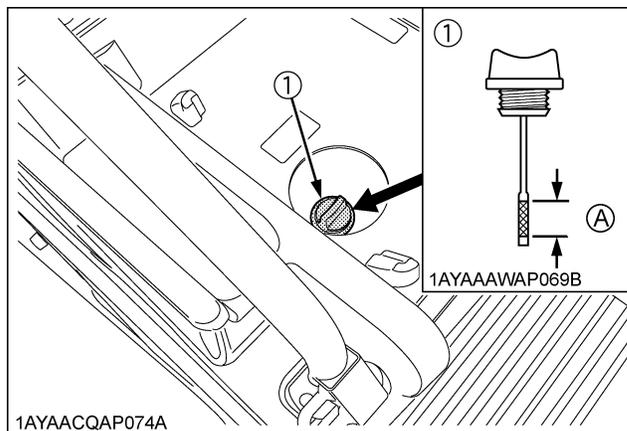
- Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le siège et enlevez le coffre utilitaire.
3. Retirez le bouchon en caoutchouc.
4. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange et de remplissage. Vidangez l'huile complètement dans un bac à huile.
5. Après la vidange, installez le bouchon de vidange.
6. Faites le plein avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au trait de repère supérieur de la pigne de niveau. (Voir la figure suivante.)  
(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)  
Comment vérifier:  
Essuyez la jauge avec un chiffon et vissez-la dans le trou de remplissage. Déposez de nouveau la pigne de niveau pour voir si le niveau de l'huile se trouve bien entre les deux traits de repère supérieur et inférieur.
7. Après de remplissage, installez le bouchon de remplissage.
8. Mettez le filtre usagé au rebut en procédant conformément à la loi.

Capacité d'huile	18,0 L (19,0 qts. E.U.)
------------------	-------------------------



(1) Bouchon de vidange



(1) Bouchon de remplissage avec jauge de niveau

(A) Le niveau d'huile est acceptable entre les deux marques

## ■ Vérification, pédale de freins



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Avant de vérifier la pédale de frein, arrêtez le moteur et bloquez les roues.
- Si le jeu est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.

#### ◆ Vérification du jeu de la pédale de frein

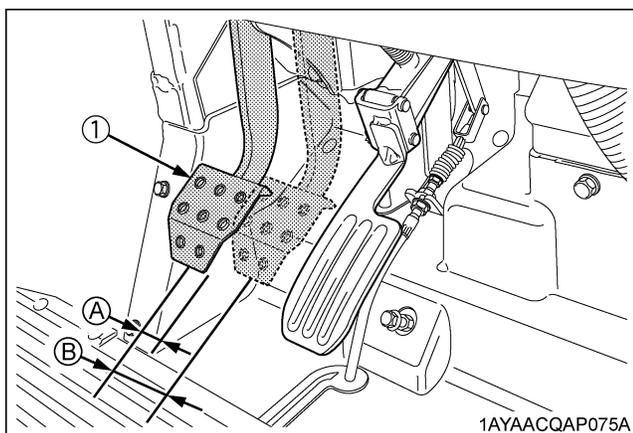
Jeu adéquat de la pédale de frein	8 à 18 mm (0,3 à 0,7 po.) sur la pédale
-----------------------------------	-----------------------------------------

1. Relâchez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez le jeu au sommet de la course de la pédale.
3. Si le jeu de la pédale de frein est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.

#### ◆ Vérification de la course de la pédale de frein

Course de la pédale	Moins que 150 mm (5,9 po.) sur la pédale
---------------------	------------------------------------------

1. Relâchez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur la pédale de frein et mesurez la course de la pédale.
3. Si la course de la pédale de frein est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.



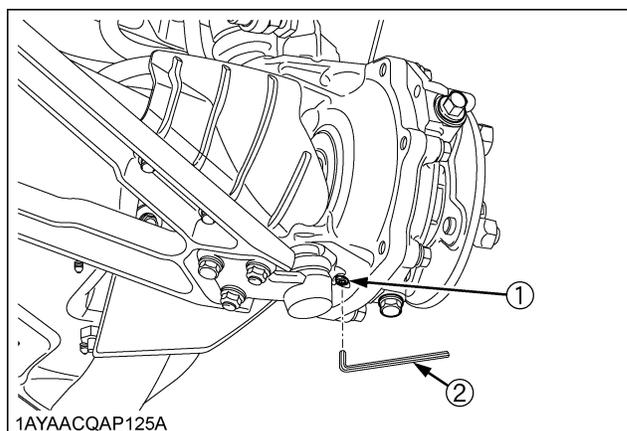
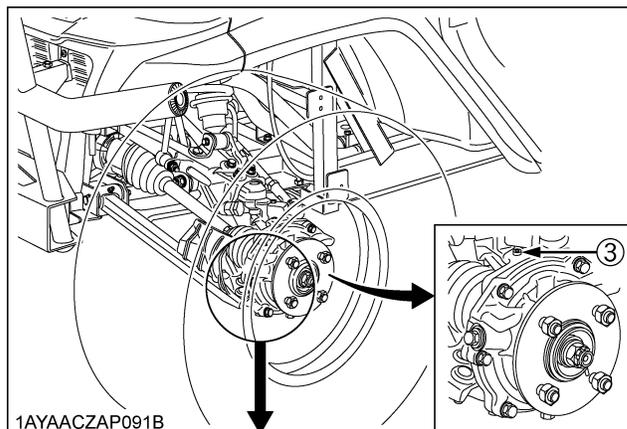
(1) Pédale de frein

(A) "JEU"

(B) "COURSE DE LA PÉDALE"

## ■ Vérification, carter des freins avant

1. Retirez les bouchons de purge et les bouchons d'orifice de purge d'air.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de liquide de frein sur le carter des freins.
3. S'il y a une fuite de liquide de frein, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.



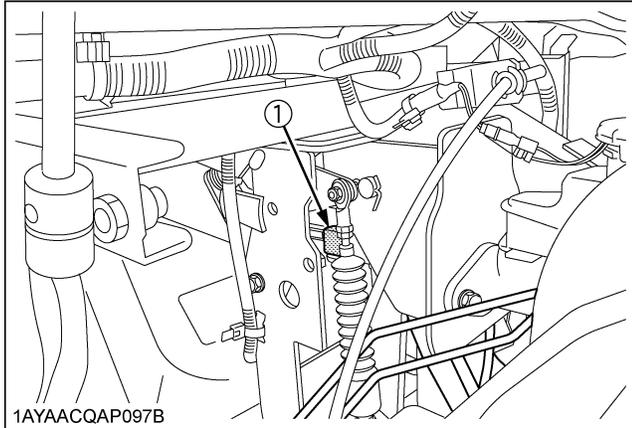
(1) Bouchon de vidange

(2) Clé Allen

(3) Bouchon d'orifice de purge d'air

### ■ Vérification, interrupteur des feux de freinage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur la pédale des freins et vérifiez si les feux de freinage s'allument.
3. S'ils ne s'allument pas, vérifiez les ampoules ou l'interrupteur des feux de freinage.



11AYAACQAP097B

(1) Interrupteur des feux de freinage

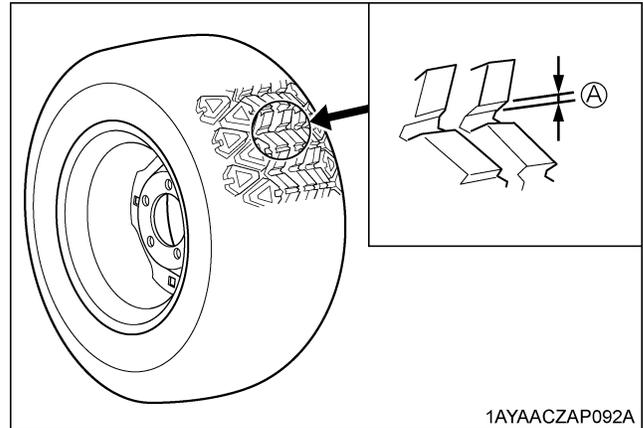
## CHAQUE 300 HEURES

### ■ Vérification des pneus

1. Vérifiez si les pneus sont endommagés.
2. Si les pneus sont fendillés, coupés ou usés, remplacez ou réparez-les tout de suite.

### ◆ Profondeur du profil des pneus

Remplacez toujours les pneus lorsque la profondeur du profil est usée en dessous de la limite permise.



11AYAACZAP092A

(A) 3 mm (0,12 po.)

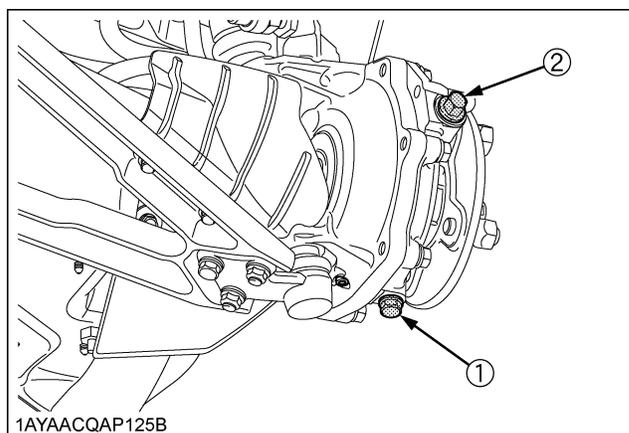
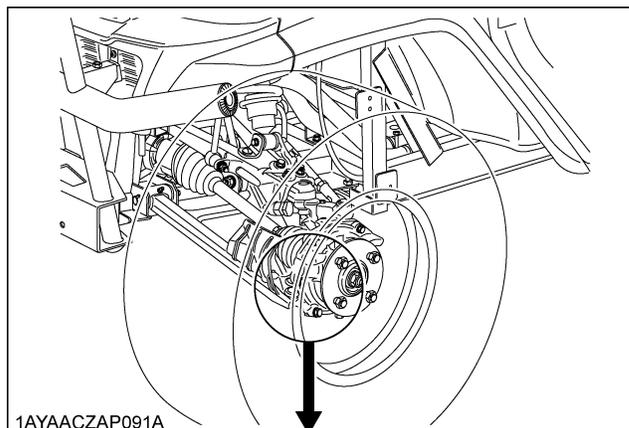
## CHAQUE 400 HEURES

### ■ Changement de l'huile du carter de la fusée avant

1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Enlevez le pneu.
3. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange et celui de remplissage sur le carter de la fusée de côté gauche. Vidangez l'huile complètement dans un bac à huile.
4. Après la vidange, réinstallez le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au niveau de l'orifice de remplissage.  
(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Après le remplissage, réinstallez le bouchon de remplissage.
7. Utilisez la même procédure, pour changer l'huile du carter de la fusée de côté droit.

Capacité d'huile (un côté)	Référence 0,25 L (0,26 qts. E.U.)
----------------------------	--------------------------------------

8. Mettez l'huile usagée au rebut en procédant conformément à la loi.



(1) Bouchon de vidange

(2) Bouchon de remplissage

## ■ Changement d'huile de transmission



### AVERTISSEMENT

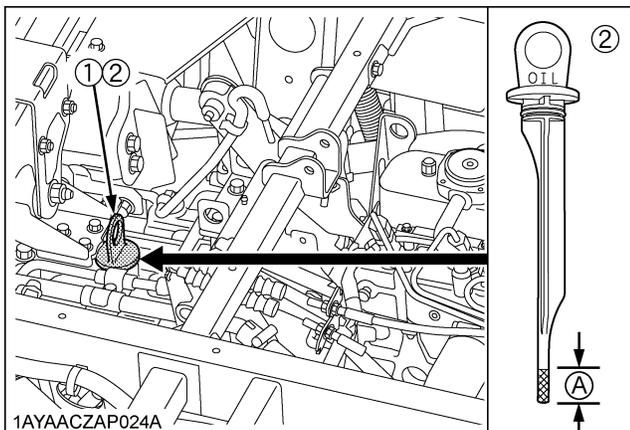
Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Enlevez le bouchon de vidange à la base du carter de transmission et vidangez complètement l'huile dans un bac à huile.
4. Après la vidange, installez le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'à la partie hachurée supérieure de la pigne de niveau.  
(Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile à nouveau, si nécessaire, ajoutez de l'huile au niveau prescrit.

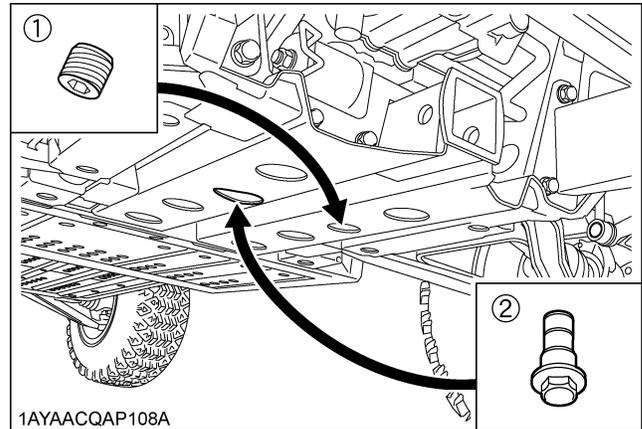
Capacité d'huile	7,0 L (1,8 gals. E.U.)
------------------	------------------------

7. Mettez l'huile usagée au rebut en procédant conformément à la loi.



(1) Bouchon de remplissage  
(2) Tige de niveau

(A) Niveau d'huile acceptable  
entre ses deux encoches.



(1) Bouchon de vidange  
(2) Bouchon aimanté

### ◆ Nettoyage du bouchon magnétique

Déposez le bouchon magnétique et nettoyez-le des dépôts métalliques.

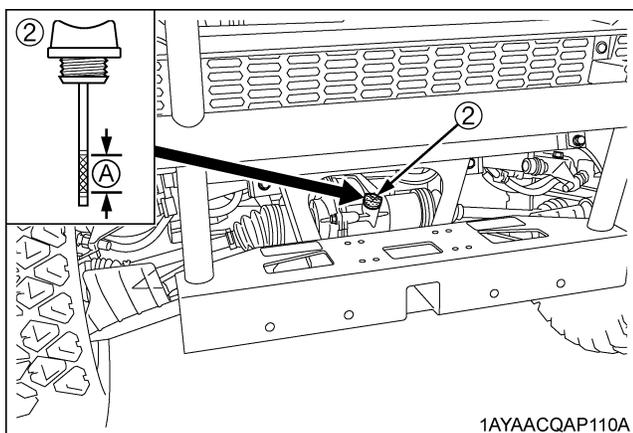
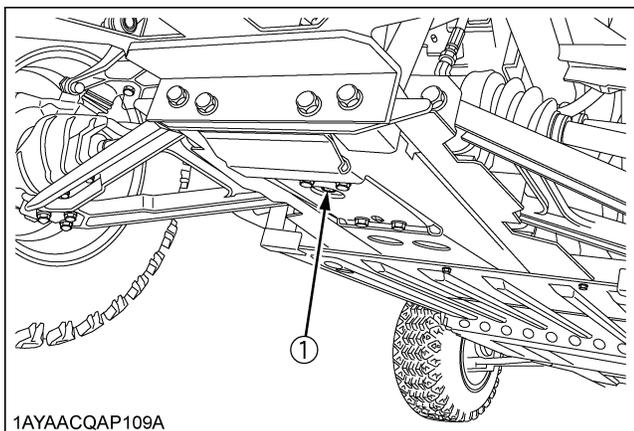
### IMPORTANT :

- N'utilisez pas le véhicule immédiatement après le changement d'huile de transmission.  
Pour prévenir des dommages à la transmission, avant l'utilisation du véhicule, faites tourner le moteur à régime moyen pendant quelques minutes.

## ■ Changement d'huile du carter de différentiel avant

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retournez la bavette en caoutchouc.
3. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage sur le carter de l'essieu avant. Vidangez toute l'huile dans le bac à huile.
4. Après la vidange, réinstallez le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec de l'huile neuve du type indiqué jusqu'au trait de repère supérieur de la pige de niveau. (Voir le premier tableau de "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Après le remplissage, réinstallez le bouchon de remplissage.
7. Mettez l'huile usagée au rebut en procédant conformément à la loi.

Capacité d'huile	0,6 L (0,6 qts. E.U.)
------------------	-----------------------



- (1) Bouchon de vidange  
 (2) Bouchon de remplissage avec tige de niveau
- (A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches.

## ■ Remplacement du filtre à carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 800 HEURES

### ■ Réglage du jeu des soupapes du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 1000 HEURES ou ANNUELLEMENT

### ■ Remplacement de l'élément primaire et secondaire du filtre à air

(Voir "Nettoyage, élément primaire du filtre à air" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## CHAQUE 1500 HEURES

### ■ Vérification de la pression des buses d'injection de carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 2000 HEURES ou TOUS LES 2 ANS

Assurez-vous de faire l'entretien suivant toutes les 2000 heures de service ou tous les 2 ans selon la première éventualité.

### ■ Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant



#### AVERTISSEMENT

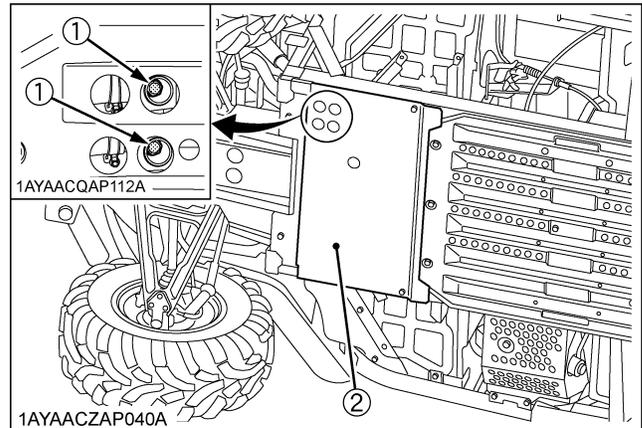
Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Desserrez doucement le bouchon jusqu'à la butée pour laisser s'échapper l'excès de pression avant de l'enlever complètement.
- Quand le réfrigérant a refroidi, déposez le reniflard du réfrigérant avec son axe au dos du siège arrière. (Voyez les instructions ci-après.)

1. Arrêtez le moteur et laissez-le se refroidir.
2. Ouvrez le couvercle en plastique se trouvant sous le siège arrière. Extrayez le boyau du reniflard du réfrigérant et fixez-le à l'axe du dossier du siège arrière.
3. Ouvrez le capot.
4. Pour vidanger le liquide de refroidissement, ouvrez le bouchon de vidange du radiateur, puis enlevez le capuchon du radiateur et le purgeur du liquide de refroidissement du moteur. Ce dernier doit être enlevé pour vidanger complètement le radiateur.
5. Après la vidange de tout le liquide de refroidissement, fermez le bouchon de vidange.
6. Remplissez le radiateur avec un mélange d'eau propre et un nettoyeur pour système de refroidissement.
7. Suivez les instructions inscrites sur le contenant du produit de nettoyage.
8. Après le rinçage du radiateur, faites le plein avec un mélange d'eau distillée et d'antigel jusqu'à ce que le réfrigérant atteigne le niveau immédiatement en-dessous du bouchon du radiateur. Installez le bouchon du radiateur fermement.
9. Faites le plein avec de l'eau distillée jusqu'au repère "FULL" (PLEIN) du réservoir de récupération.
10. Fermez le purgeur du liquide de refroidissement du moteur.
11. Démarrez et laissez tourner le moteur quelques minutes.
12. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
13. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.
14. Ramenez le boyau du reniflard du réfrigérant dans sa position d'origine. Refermez le couvercle en plastique. Remettez finalement le dossier du siège arrière en position.

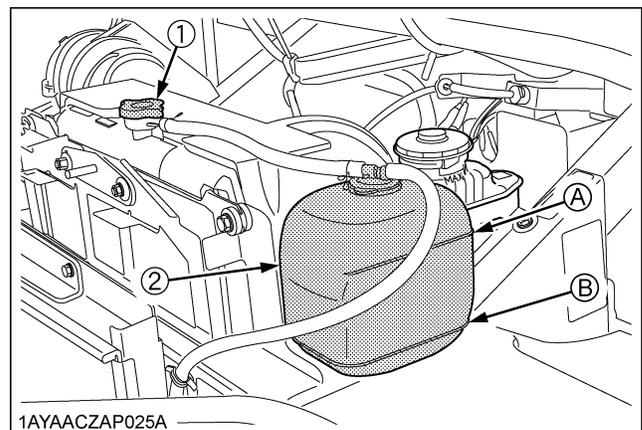
Quantité de réfrigérant

7,6 L (8,0 qts. E.U.)



(1) Bouchon de vidange

(2) Plaque de protection avant

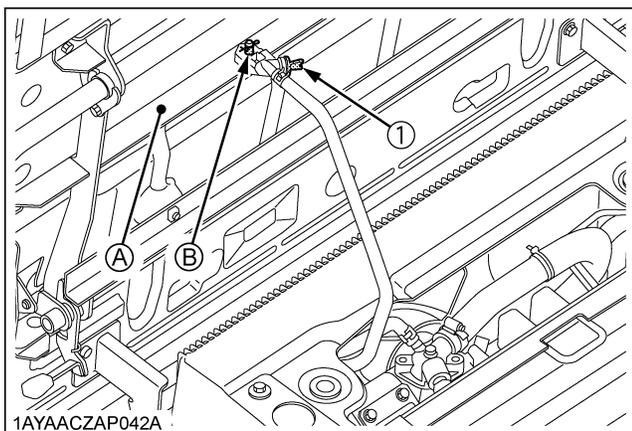
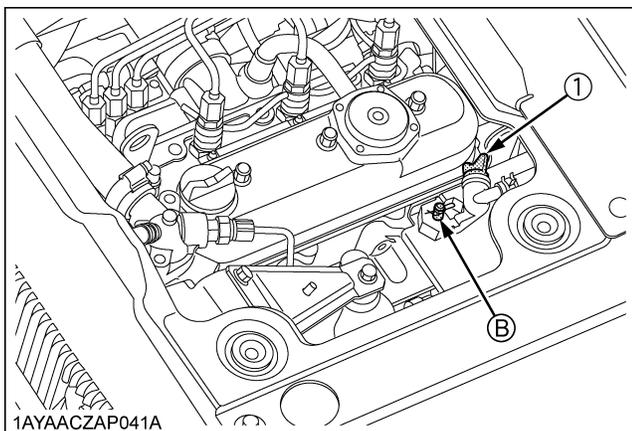


(1) Capuchon de radiateur

(A) "PLEIN"

(2) Réservoir d'expansion

(B) "BAS"



(1) Purgeur du liquide de refroidissement du moteur

(A) Siège arrière  
(B) Axe

#### IMPORTANT :

- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- N'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le réfrigérant est chaud.
- Pour faire le plein du radiateur et du revêtement de récupération, utilisez de l'eau distillée et un antigel propres et neufs.
- Quand l'antigel est mélangé avec de l'eau, le taux de mélange de l'antigel est de 50%.
- Prenez soin de fermer le bouchon du radiateur fermement. Si le bouchon est lâche ou mal fermé de l'eau peut s'écouler et le moteur peut surchauffer.
- Après avoir rempli de liquide de refroidissement, vérifiez que le purgeur du liquide de refroidissement du moteur est fermé.

#### ■ Antigel



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Lorsqu'on utilise une solution antigel, se protéger en utilisant par exemple des gants en caoutchouc. (L'antigel contient le poison.)
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. NE PAS induire de vomissement sauf si le centre antipoison ou un professionnel des soins de santé le préconise. Prodiger les premiers secours habituels et procéder à une réanimation cardio-respiratoire en cas de choc ou d'arrêt cardiaque. Contacter le centre antipoison local ou les services d'urgence locaux pour obtenir de l'aide.
- Lorsque de l'antigel entre en contact avec la peau ou des vêtements, éliminer immédiatement par lavage.
- Ne pas mélanger différentes sortes d'antigels. Le mélange risque de produire une réaction chimique créant des substances nocives.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Tenir l'antigel éloigné du feu et des enfants.
- Lors de la vidange de liquides du moteur, placer un récipient sous le bâti du moteur.
- Ne pas verser les liquides résiduels sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quelle source d'eau.
- Observer les règlements de protection de l'environnement relatifs en jetant de l'antigel.

Toujours utiliser un mélange à 50/50 de fluide de refroidissement de longue durée et eau douce propre pour les moteurs KUBOTA.

Contactez le concessionnaire KUBOTA local concernant le fluide de refroidissement pour des conditions extrêmes.

1. Il existe plusieurs types de fluides de refroidissement de longue durée (LLC). Utiliser le type à éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'employer l'eau de refroidissement mélangée avec le fluide de refroidissement de longue durée, remplir le radiateur d'eau douce, puis le vider. Répéter cette procédure 2 ou 3 fois pour nettoyer complètement l'intérieur.
3. Mélange du fluide de refroidissement de longue durée  
Préparer un mélange de 50% de LLC et 50% d'eau douce propre. Bien agiter pour mélanger et ensuite faire le plein du radiateur.
4. La manière de mélanger l'eau de refroidissement et l'antigel est variable en fonction du fabricant du produit et de la température ambiante. Reportez-vous aux spécifications du fabricant. A la base, elle devrait être reportée à la norme SAE J1034; pour plus de détails se référer à SAE J814c.

**IMPORTANT :**

- Pour le mélange eau et antigel, procédez dans une proportion de 50%.

Antigel volume %	Point de congélation		Point d'ébullition*	
	°C	°F	°C	°F
50	-37	-34	108	226

\* A  $1,013 \times 10^5$  Pa (760 mmHg) de pression (atmosphérique).

Un point d'ébullition élevé est obtenu en utilisant un bouchon de pression du radiateur qui permet le développement de la pression dans le système de refroidissement.

5. Ajoute du fluide de refroidissement de longue durée
  - (1) N'ajoutez de l'eau que si le niveau du réfrigérant diminue dans le circuit de refroidissement en raison de l'évaporation.
  - (2) En cas de fuite du mélange, faites l'appoint en LLC avec un produit du même fabricant et du même type dans une proportion de 50%.

\* Ne jamais ajouter un fluide de refroidissement de longue durée d'un fabricant différent. (Diverses marques peuvent avoir des composants additifs différents et le moteur risque de tomber en panne pour effectuer ce qui est spécifié.)

6. Lorsque le fluide de refroidissement de longue durée est mélangé, ne pas employer n'importe quel agent de nettoyage pour le radiateur. Le fluide de refroidissement de longue durée contient un agent anti-corrosif. S'il est mélangé avec un agent de nettoyage, du cambouis risque de s'établir, affectant défavorablement les organes du moteur.
7. Le fluide de refroidissement de longue durée authentique de Kubota a une longévité de service de 2 ans. Assurez-vous de changer le fluide de refroidissement toutes les 2000 heures de service ou tous les 2 ans selon la première éventualité.

**NOTE :**

- Le tableau ci-dessus représente les normes industrielles qui nécessitent un contenu minimum de glycol dans l'antigel concentré.

**CHAQUE 3000 HEURES****■ Vérification de la pompe d'injection**

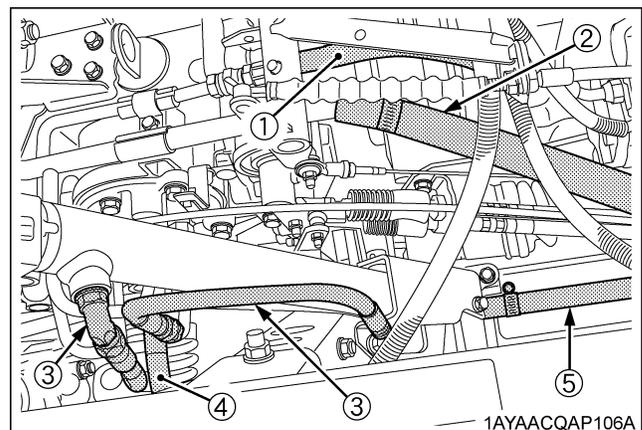
Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

**CHAQUE ANNÉE****■ Vérification des conduites d'alimentation**

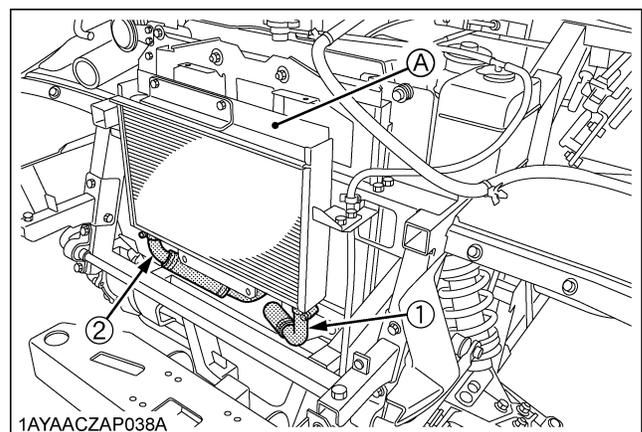
(Voir "Vérification du filtre à carburant" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

**■ Vérification de la conduite d'huile hydraulique**

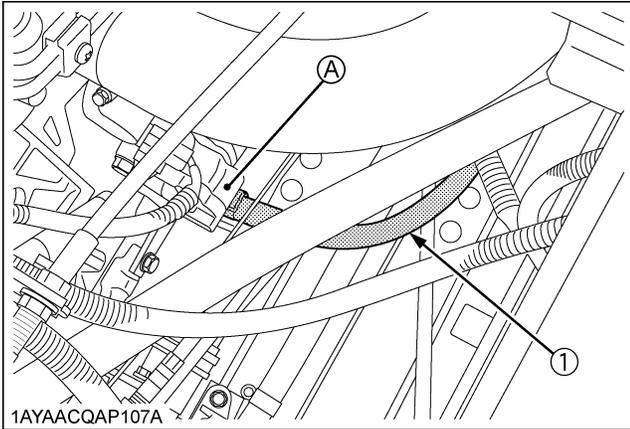
1. Vérifiez que les durites et les colliers des durites sont étanches et en bon état.
2. Si vous constatez que les durites et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



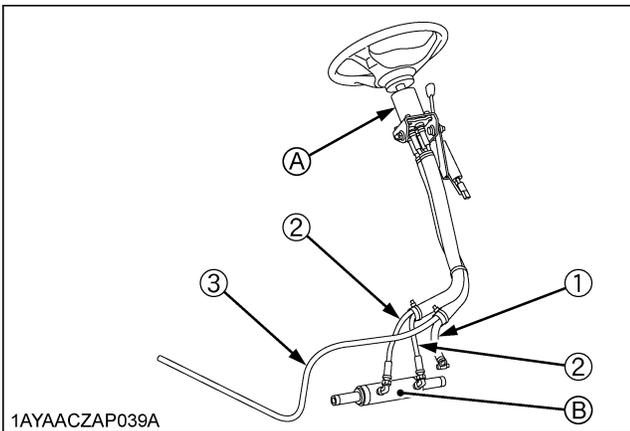
- (1) Pompe hydraulique → Soupape de commande  
 (2) HST → Réservoir d'huile  
 (3) Soupape de commande ↔ Vérin de levage  
 (4) Soupape de commande → Module Direction assistée  
 (5) Réservoir d'huile → HST



- (1) Module Direction assistée → Refroidisseur d'huile  
 (2) Refroidisseur d'huile → Réservoir d'huile  
 (A) Refroidisseur d'huile



(1) Réservoir d'huile → Pompe hydraulique  
(A) Pompe hydraulique

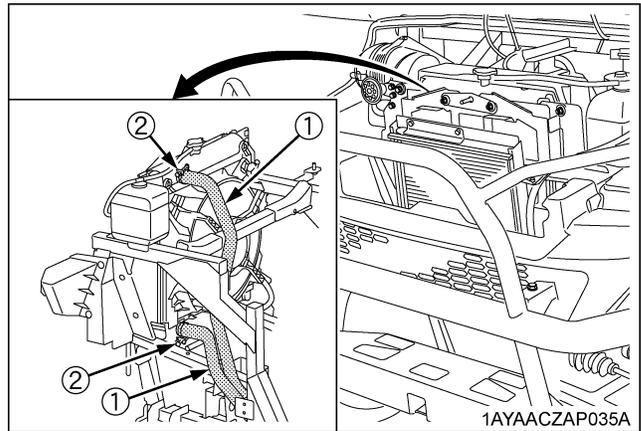


(1) Tuyaux de la servo-direction  
(Module Direction assistée → Refroidisseur d'huile)  
(2) Tuyaux de la servo-direction  
(Module Direction assistée ↔ Vérin de la direction assistée)  
(3) Tuyaux de la servo-direction  
(Module Direction assistée ← Soupape de commande)  
(A) Module Direction assistée  
(B) Vérin de la direction assistée

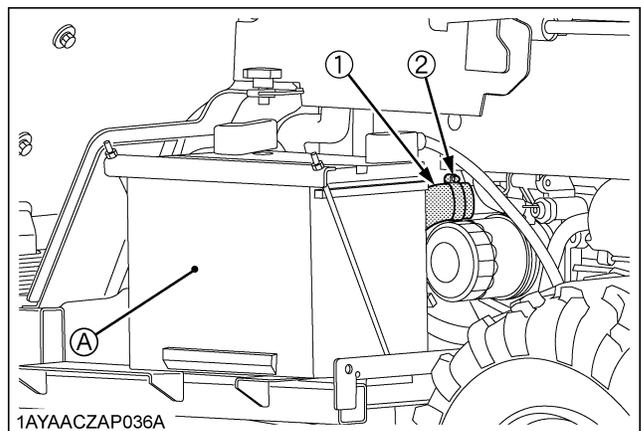
### ■ Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur

Stationnez le véhicule sur une surface plane. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité. Vérifiez si les durites du radiateur sont correctement serrées.

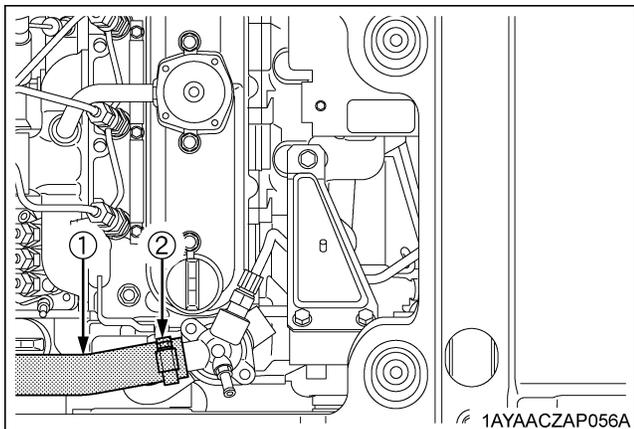
1. Si les colliers sont lâches ou de l'eau s'échappe, resserrez la tension des colliers.
  2. Remplacez les durites et resserrez les colliers du radiateur, si les durites sont enflés, durcis ou fendillés.
- Remplacez les durites et colliers de serrage, si vous avez vérifié et trouvé que les durites sont enflées, durcies ou fissurées.



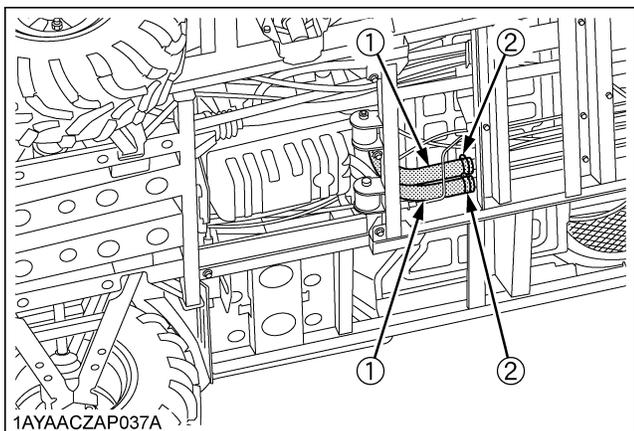
(1) Durites du radiateur  
(2) Colliers du radiateur



(1) Durites du radiateur  
(2) Colliers du radiateur  
(A) Batterie



(1) Durites du radiateur  
(2) Colliers du radiateur



(1) Durites du radiateur  
(2) Colliers du radiateur

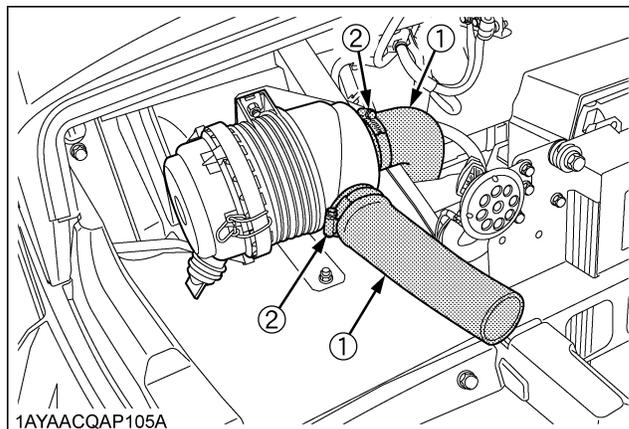
#### ◆ Précautions en cas de surchauffe

Dans l'éventualité d'une augmentation de la température du réfrigérant au point d'ébullition, appelé "Surchauffe", prenez les précautions suivantes:

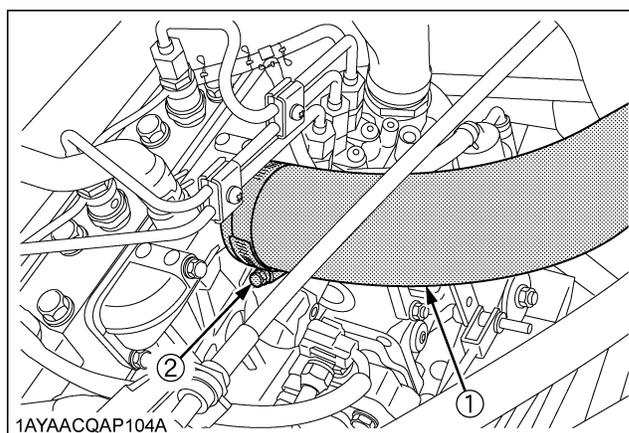
1. Mettez le véhicule à l'arrêt dans un endroit sûr, coupez la charge du moteur et laissez-le tourner au ralenti.
2. N'arrêtez pas le moteur brusquement, arrêtez-le moteur après 5 minutes de fonctionnement sans charge.
3. Restez à l'écart du véhicule pendant que la vapeur s'échappe, attendez pendant 10 minutes.
4. Vérifiez l'absence de tout risque de surchauffe et, le cas échéant, vérifiez la section "RECHERCHE DES PANNES" pour déterminer la raison de la surchauffe et y remédier. Quand le moteur a refroidi, remettez-le en marche.

#### ■ Vérification du circuit d'admission d'air

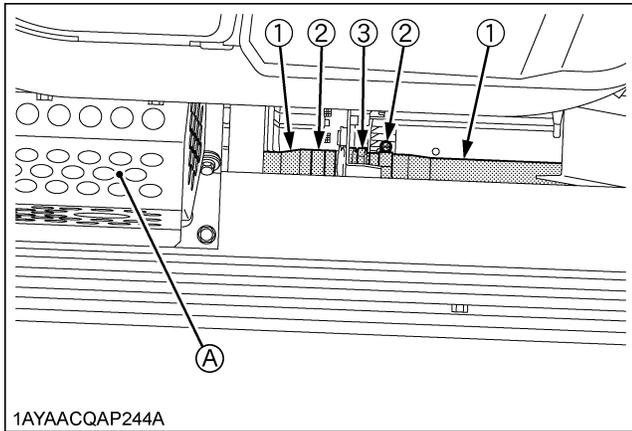
1. Vérifiez si tous les tuyaux flexibles et colliers ont été serrés et pas endommagés.
2. Si les tuyaux flexibles et colliers sont endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.



(1) Tuyaux flexibles  
(2) Colliers de tuyau



(1) Tuyaux flexibles  
(2) Colliers de tuyau



- (1) Tuyaux flexibles  
 (2) Colliers de tuyau  
 (3) Joint  
 (A) Réservoir hydraulique

### ■ Vérification du tuyau de reniflard du moteur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Avant de vérifier le tuyau de reniflard du moteur, assurez-vous d'arrêter le moteur et de retirer la clé.

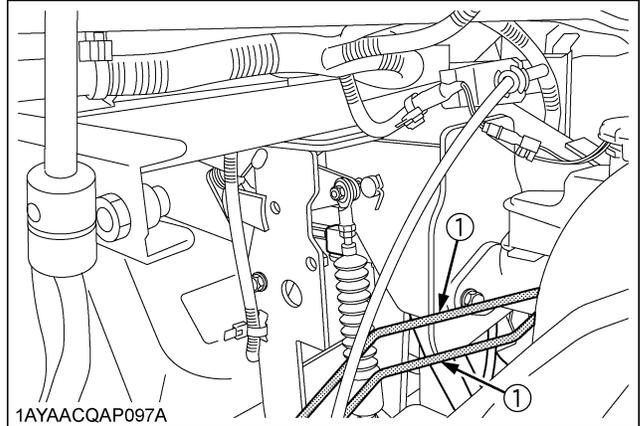
Une fois par an, vérifiez si les tuyaux de reniflard du moteur sont correctement fixés.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Si les colliers de tuyau sont lâches ou il y a une fuite d'eau, resserrez les bandes fermement.
3. Remplacez les tuyaux et resserrez les colliers de tuyau fermement, si les tuyaux de reniflard du moteur sont enflés, durcis ou fissurés.

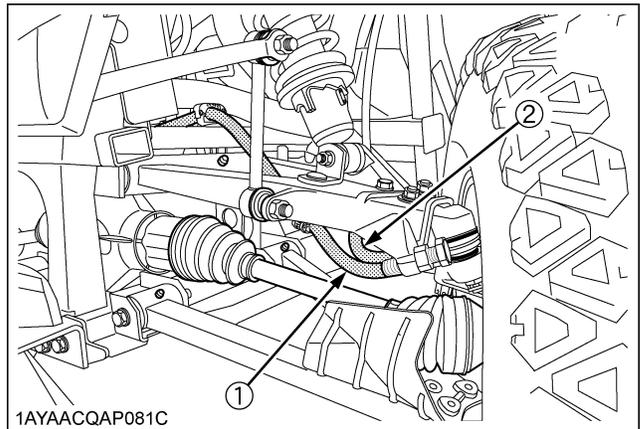
Remplacez les tuyaux et les colliers de tuyau tous les 4 ans ou plus tôt, si vous avez vérifié les tuyaux et trouvé qu'ils sont enflés, durcis ou fissurés.

### ■ Vérification, tuyaux et flexibles des freins

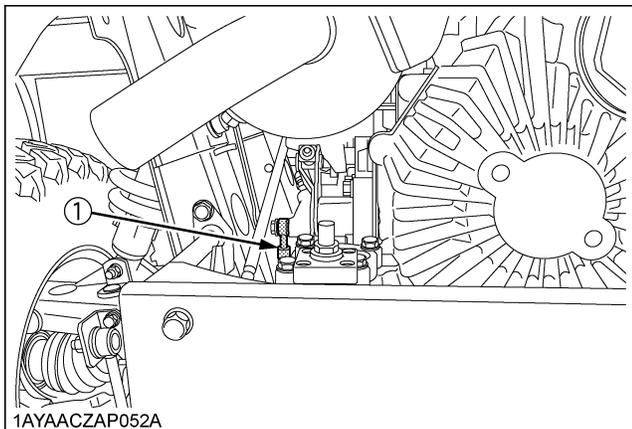
1. Vérifiez si les tuyaux et les flexibles des freins ne sont pas gonflés, durcis ou fendillés.
2. Vérifiez s'il y a des fuites aux joints des tuyaux et flexibles des freins.
3. S'il y a des anomalies, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.



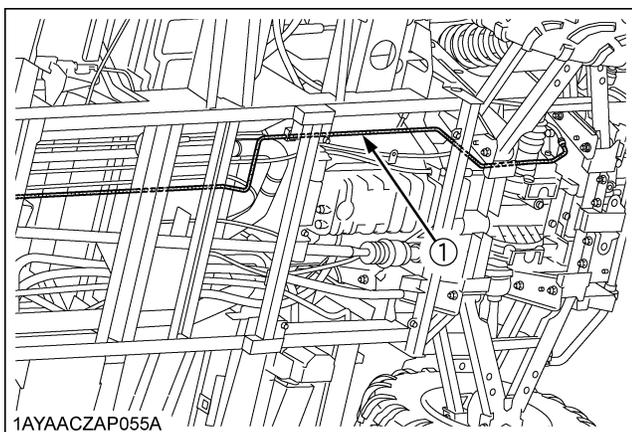
- (1) Tuyau des freins



- (1) Flexibles des freins  
 (2) Tuyau de reniflard



(1) Flexible des freins



(1) Tuyau des freins

## CHAQUE 2 ANS

### ■ Changement de l'huile des freins

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

(Voir "Vérification, niveau huile des freins" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## CHAQUE 4 ANS

### ■ Remplacement du circuit d'huile hydraulique

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

### ■ Remplacement des durites de radiateur

Remplacement de durites et colliers.

(Voir "Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur" à "CHAQUE ANNÉE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Remplacement, tuyaux à carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du tuyau de reniflard du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement, cylindre principal des freins (pièces internes)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement, joint d'étanchéité des freins avant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

### ■ Remplacement, joint d'étanchéité des vérins de frein arrière

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

## ■ Remplacement, circuit d'admission d'air

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

(Voir "Vérification du circuit d'admission d'air" à "CHAQUE ANNÉE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## ■ Remplacement du flexible et tuyau de frein

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## ENTRETIEN QUAND REQUIS

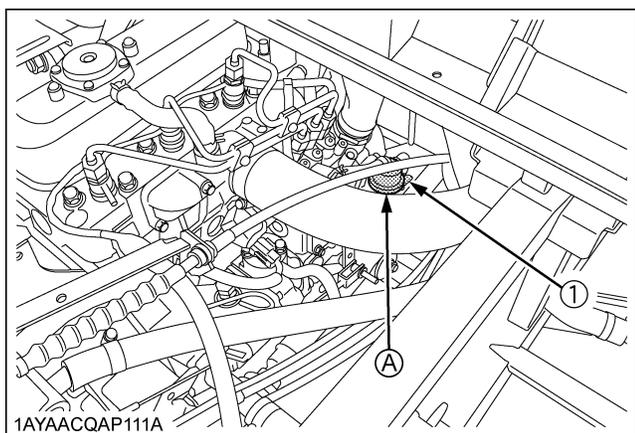
### ■ Purger le système de carburant

Toute présence d'air doit être éliminée:

1. Lorsque le filtre à carburant ou les tuyaux sont enlevés.
2. Lorsque le réservoir est complètement vide.
3. Après un long remisage du véhicule.

#### ◆ La procédure de la purge est la suivante:

1. Remplissez le réservoir à carburant avec du carburant.
2. Actionnez le levier de la pompe à carburant. Le levier de la pompe à carburant est facile à actionner au début, puis il offre plus de résistance quand l'air est purgé du système.



(1) Levier de la pompe à carburant (A) Pompe d'injection du carburant

3. Démarrez le moteur et laissez tourner pendant 30 secondes, arrêtez par la suite le moteur.

## ■ Nettoyage autour du moteur

(Voir "Vérification autour du moteur" dans "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## ■ Remplacement des fusibles

Le système électrique du véhicule est protégé contre d'éventuels dommages par des fusibles.

Un fusible brûlé indique qu'il existe une surcharge ou un court-circuit quelque part dans le système électrique.

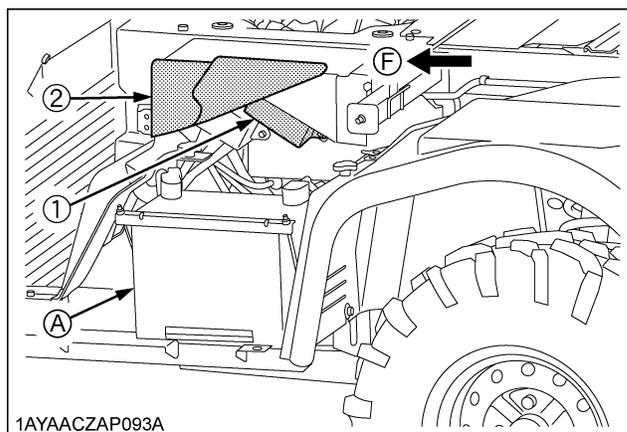
Remplacez par un nouveau fusible de même capacité si un fusible vient à brûler.

#### IMPORTANT :

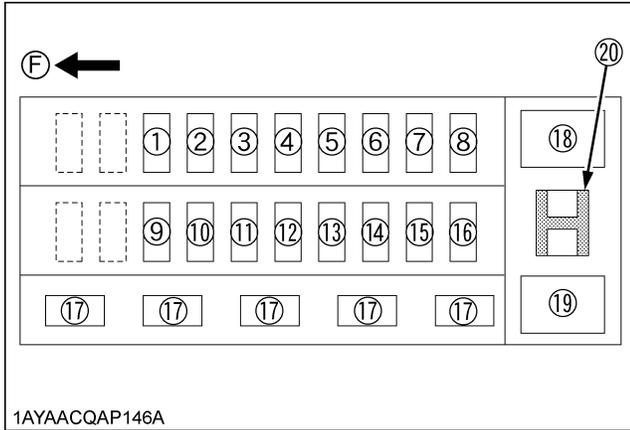
- Avant de remplacer un fusible brûlé, cherchez la raison pour laquelle le fusible a brûlé et effectuez les réparations nécessaires. Si cette procédure n'est pas respectée, des détériorations importantes dans le système électrique du véhicule peuvent survenir. Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour des informations spécifiques concernant des problèmes électriques.

#### ◆ Procédure de remplacement

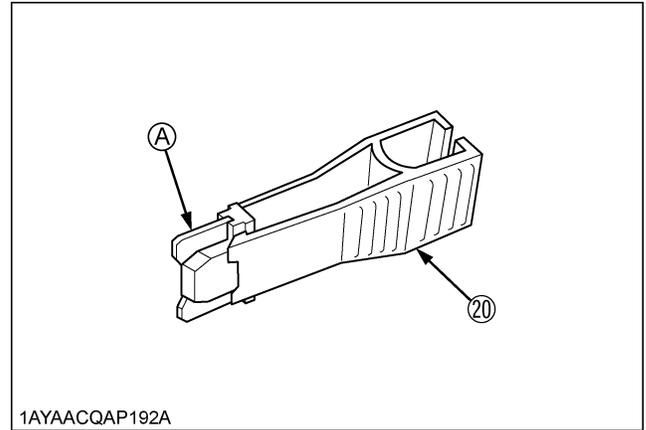
1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Retournez le couvercle d'entretien sous le siège arrière, côté gauche.
3. Enlevez le couvercle du boîtier de fusibles.
4. Retirez le fusible brûlé, en utilisant la pince d'extraction pour fusible, fournie dans le boîtier de fusibles.
5. Insérez un fusible neuf.
6. Reposez le couvercle du boîtier des fusibles et le couvercle d'entretien.
7. Branchez le câble négatif de la batterie.



(1) Boîtier de fusibles (A) Batterie  
(2) Couvercle d'entretien (F) Avant



(F) Avant



(20) Pince d'extraction pour fusible (A) Fusible

**Circuit protégé**

N° du fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	5	Témoin des bougies de préchauffage
2	5	Relais démarreur
3	5	Relais ventilateur du radiateur
4	10	AUX / B, relais alarme sonore (opt., lampe)
5	5	Relais (Solénoïde)
6	5	Compteur (IGN)
7	---	---
8	15	Phares avant, clignotants avant
9	15	Clignotants arrière, feux de stop
10	30	Ventilateur du radiateur
11	---	---
12	10	Sortie
13	10	Klaxon
14	---	---
15	30	Solénoïde
16	5	Compteur (BAT)
17	30, 20, 15, 10, 5	Rechange
18	Fusible à fusion lente (60)	Interrupteur clé de contact
19	Fusible à fusion lente (60)	Alternateur
20	---	Extracteur de fusibles

## ■ Remplacement des fusibles principaux

Chaque fusible principal protège le faisceau de fils électrique. Si l'un des deux fusibles principaux brûle, assurez-vous de trouver la cause. Utilisez seulement un fusible principal de marque KUBOTA, jamais aucun autre substitut.

### ◆ Procédure de remplacement

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Retournez le couvercle d'entretien sous le siège arrière, côté gauche.
3. Enlevez le couvercle du boîtier des fusibles principaux.
4. Retirez le fusible principal brûlé.
5. Insérez un fusible principal neuf.
6. Reposez le couvercle du boîtier des fusibles principaux et le couvercle d'entretien.
7. Branchez le câble négatif de la batterie.

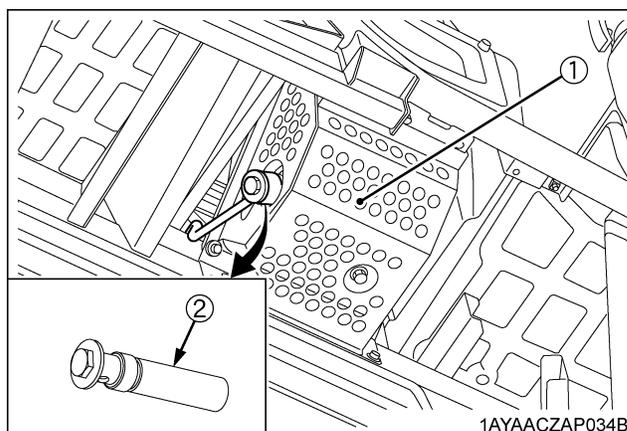
## ■ Remplacement des ampoules

1. Phares et feux clignotant (avant)  
Retirez l'ampoule du boîtier du phare et remplacez-la avec une ampoule neuve.
2. Autres feux  
Enlevez la vitre et remplacez l'ampoule.

Ampoules	Capacité
Phare (Type clair)	37,5 W
Feux arrière	5 W
Feux de freinage	21 W
Feu de direction clignotant (avant)	21 W (si équipé)
Feu de direction clignotant (arrière)	21 W (si équipé)
Lumière de travail (avant)	35 W (si équipé)
Lumière de travail (arrière)	27 W (si équipé)

## ■ Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique

1. Assurez-vous que le réservoir hydraulique n'est pas endommagé et que l'huile ne fuit pas du réservoir hydraulique.
2. Assurez-vous que l'eau n'est pas mélangée avec l'huile.
3. Lorsque la crépine d'aspiration est sale, lavez-la au moyen de l'huile de transmission.



(1) Réservoir hydraulique

(2) Crépine d'aspiration

# REMISAGE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort:

- Ne nettoyez pas le véhicule lorsque le moteur tourne.
- Pour éviter un danger d'intoxication par la fumée d'échappement, ne faites jamais tourner le moteur dans un endroit qui ne possède pas une ventilation convenable.
- Pour le remisage, enlevez la clé du contacteur d'allumage pour éviter qu'une personne non-autorisée quelconque mette le véhicule en fonction et risque un accident.

## REMISAGE DU VÉHICULE

Si vous avez l'intention de remiser votre véhicule pendant une période de temps assez longue, suivez les procédures décrites ci-dessous.

Ces procédures vous permettront d'utiliser le véhicule avec un minimum de préparation, lorsque viendra le temps de son utilisation après le remisage.

1. Vérifiez si les boulons et écrous sont desserrés et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les parties pouvant se rouiller facilement ainsi qu'aux points de pivot.
3. Videz la benne de chargement.
4. Gonflez les pneus du véhicule à une pression un peu plus élevée que la normale.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur environ 5 minutes pour que l'huile circule dans le bloc moteur et sur toutes les pièces mobiles interne.
6. Abaissez tous les équipements sur le sol, graissez toutes les tiges des vérins hydrauliques qui sont exposées.
7. Retirez la batterie du véhicule. Entrez la batterie en suivant les procédures de remisage de la batterie. (Voir "Vérification de la condition de la batterie" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
8. Entrez le véhicule dans un endroit sec et à l'abri des éléments. Recouvrez le véhicule.
9. Remisez le véhicule à l'intérieur dans un endroit sec, protégé des rayons de soleil et de la chaleur excessive. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable.  
Placez des planches de bois sous les pneus, pour éloigner l'humidité des pneus.  
Protégez les pneus des rayons de soleil direct et de la chaleur excessive.

### IMPORTANT :

- Assurez que le moteur est arrêté lors du lavage du véhicule. Permettez au moteur de se refroidir avant le lavage.

- Ne lavez pas le véhicule avec une laveuse à extrême pression.
- Couvrez le véhicule, après que le silencieux et le moteur se sont refroidis.

## REMISE EN SERVICE DU VÉHICULE APRÈS UN REMISAGE

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez les pneus si la pression est basse.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez qu'elle est bien chargée.
3. Contrôlez la tension de la courroie de l'alternateur.
4. Vérifiez tous les niveaux (huile moteur, huile de transmission, huile hydraulique, liquide de frein, liquide de refroidissement et tous outils attelés).
5. Démarrez le moteur. Contrôlez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent adéquatement et la lecture est normale, sortez le véhicule à l'extérieur. Une fois à l'extérieur, stationnez le véhicule et laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes. Arrêtez le moteur et marchez autour du véhicule, effectuez une inspection visuelle du véhicule, vérifiez la présence de toute fuite d'eau ou d'huile.
6. Lorsque le moteur est complètement réchauffé, libérez le frein de stationnement et en avançant le véhicule, testez le réglage adéquat des freins. Réglez les freins si nécessaire.

# RECHERCHE DES PANNES

## RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR

En cas de défaillance du moteur, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la cause de la défaillance et la méthode de réparation.

Défaillance		Cause	Méthode de réparation
Démarrage difficile du moteur ou refus de démarrage.		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pas de circulation de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le réservoir de carburant, le filtre de carburant. Remplacez le filtre si nécessaire.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Présence d'air et d'eau dans le système de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le boulon des raccords du circuit à carburant et les écrous sont serrés.</li> <li>● Purgez le système de carburant. (Voir "Purger le système de carburant" à "ENTRETIEN QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● En hiver, la viscosité de l'huile augmente et le moteur tourne plus lentement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez des huiles de viscosité différente selon la température ambiante.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie devient faible et le moteur ne peut pas tourner suffisamment rapidement au démarrage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez les bornes et câbles de la batterie.</li> <li>● Chargez la batterie.</li> <li>● Par temps froid, enlevez toujours la batterie du compartiment moteur, rechargez-la et remisez-la à l'intérieur. Installez-la sur le véhicule uniquement lors de son utilisation.</li> </ul>
Puissance insuffisante du moteur		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Carburant malpropre ou de mauvaise qualité.</li> <li>● Le filtre à air est bouché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le système de carburant.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez l'élément.</li> </ul>
Moteur s'arrête soudainement		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Manque de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Faites le plein en carburant.</li> <li>● Purgez le système de carburant, si nécessaire.</li> </ul>
Fumées d'échappement sont colorées	Noires	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mauvaise qualité de carburant.</li> <li>● Trop d'huile.</li> <li>● Le filtre à air est bouché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> <li>● Vérifiez pour la quantité d'huile adéquate.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez l'élément.</li> </ul>
	Bleues ou blanches	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'intérieur du silencieux d'échappement est humide de carburant.</li> <li>● Problème avec les injecteurs.</li> <li>● Mauvaise qualité de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chauffez le silencieux en appliquant une charge au moteur.</li> <li>● Vérifiez les injecteurs.</li> <li>● Changez de carburant et le filtre à carburant.</li> </ul>
Moteur surchauffe		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le moteur est surchargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sélectionnez une vitesse plus lente ou réduisez la charge</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Niveau du liquide de refroidissement bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplissez le système de refroidissement au niveau adéquat; vérifiez le radiateur et les durites pour des branchements lâches ou des fuites.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiateur et grille sales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Enlevez tous les débris.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Système de refroidissement rouillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vidangez le système de refroidissement.</li> </ul>

Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

## DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Défaillance	Cause	Méthode de réparation	Mesure préventive
Démarrreur ne tourne pas.	● Batterie trop utilisée jusqu'à ce que les lumières soient faibles.	● Charger suffisamment la batterie.	● Charger la batterie adéquatement.
	● Batterie n'a pas été rechargée.		
	● Mauvaise connexion de la batterie.	● Nettoyer les bornes et serrer fermement.	● Garder les bornes propres et serrées. Appliquer de la graisse et traiter avec un anti-corrosif.
	● Batterie morte.	● Batterie neuve.	
Démarrreur ne fonctionne pas et les lumières sont faibles.	● Charge insuffisante.	● Charger la batterie suffisamment.	● Batterie doit être adéquatement entretenue avant son utilisation.
Vu de dessus, le haut des plaques apparaît blanchâtre. *Batterie de type rechargeable seulement	● Niveau de l'électrolyte est bas.	● Ajouter de l'eau distillée et charger la batterie.	● Vérifier régulièrement le niveau de l'électrolyte.
	● Batterie utilisée trop longtemps sans recharge.	● Charger la batterie suffisamment.	● Charger la batterie adéquatement.
Recharge impossible.	● Batterie morte.	● Remplacer la batterie.	
Forte corrosion des bornes et surchauffent.	● Mauvaises connexions aux bornes.	● Nettoyer les bornes et serrer fermement.	● Garder les bornes propres et serrées. Appliquer de la graisse et traiter avec un anti-corrosif.
Le niveau d'électrolyte baisse rapidement. *Batterie de type rechargeable seulement	● Fissuration ou trou dans les éléments.	● Remplacer la batterie.	
	● Problème du système de charge.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.	

- Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.
- La batterie installée à l'usine est de type sans entretien.

## DÉPANNAGE DE LA MACHINE

Défaillance	Cause	Méthode de réparation
Fonctionnement irrégulier de la machine.	● Le niveau d'huile de transmission hydrostatique est trop bas.	● Ajouter de l'huile.
	● Filtre est bouché.	● Remplacer le filtre.
La machine n'avance pas quand le moteur tourne.	● Frein de stationnement serré.	● Relâcher le frein de stationnement.
	● Manque d'huile de transmission.	● Ajouter de l'huile.
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	● Le niveau de fluide de freins est bas.	● Vérifier le niveau de fluide de freins.
	● De l'air se trouve dans le système de freinage.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	● Les plaquettes de frein sont usées.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Bruit de frein	---	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Surchauffes de l'huile de la HST	● HST surchargée.	● Réduire la charge.
	● Niveau d'huile bas.	● Ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct.
	● Corps ou grilles sales sur le refroidisseur d'huile.	● Retirer toutes les saletés.
	● Circuit d'huile corrodé.	● Vérifier le système de refroidissement d'huile.
	● Le levier hydraulique est maintenu en fin de course.	● Mettez le levier en position "NEUTRE" ("OFF").

Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

# OPTIONS

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

- Alarme de recul
  - Protection en tissus
  - Garde-boue avant
  - Barre d'attelage avant et axe
  - Phares de travail avant
  - Barre d'attelage arrière et axe
  - Phares de travail arrière
  - Lame frontale (72")
  - Feux clignotant stroboscopique (Phare)
  - Protections pour feux arrière
  - Feux clignotants/ kit feux de détresse
  - Kit treuil
-

# INDICE

Accélérateur à main du moteur .....	13	Jauge de température du réfrigérant .....	22
Antigel .....	81	Levage et descente de la benne .....	52
Arrêtez immédiatement le moteur si:.....	21	Levage et descente de la benne de	
Arrière.....	53	chargement.....	35
Avant .....	52	Levier 4RM .....	19
Barre d'attelage arrière.....	41	Levier de changement de gamme .....	19
Barre d'attelage avant .....	41	Levier de glissement du siège .....	16
Boîte à gant (Std.) et couvercle de boîte à		Levier de la sortie hydraulique.....	37
gants.....	25	Levier du frein de stationnement .....	20
Bouton du klaxon.....	17	Levier du frein de stationnement .....	24
Branchement et débranchement des		Ne conduisez pas le véhicule à haute vitesse	
coupleurs de soupapes de sortie		pendant les 50 premières heures .....	15
hydraulique.....	38	Nettoyage autour du moteur .....	87
Capot.....	51	Nettoyage de la grille du refroidisseur d'huile	57
Ceinture de sécurité .....	15	Nettoyage du grillage du radiateur .....	56
Changement de l'huile des freins .....	86	Nettoyage du silencieux d'échappement.....	69
Changement de l'huile du carter de la fusée		Nettoyage, élément primaire du filtre à air.....	64
avant.....	77	Panneau de la benne .....	35
Changement de l'huile du réservoir		Pédale de frein .....	18
hydraulique.....	74	Pédale du contrôle de vitesse .....	20
Changement d'huile de transmission .....	78	Phares de travail (Arrière) .....	18
Changement d'huile du carter de différentiel		Phares de travail (Avant) .....	18
avant.....	79	Pour arrêter .....	21
Changement d'huile du moteur .....	72	Précaution générale .....	31
Chargement maximum de la benne .....	31	Pression de gonflement.....	39
Chauffe-moteur .....	13	Prise électrique 12V .....	24
Coffre utilitaire .....	24	Purger le système de carburant .....	87
Compteur d'heures et compteur kilométrique	23	Réchauffement de l'huile de transmission	
Conduite avec l'entraînement 4RM .....	27	par température froide .....	13
Conduite dans l'eau.....	29	Réglage de la tension de la courroie de	
Conduite dans les endroits accidentés.....	29	l'alternateur.....	65
Conduite dans les pentes.....	28	Réglage du frein de stationnement.....	70
Conduite dans les virages.....	28	Réglage du jeu des soupapes du moteur.....	79
Conduite en marche arrière.....	27	Réglage du pincement.....	68
Contrôle du tableau Easy Checker(TM).....	58	Réglage du ressort de l'amortisseur .....	40
Démarrage par temps froid .....	13	Remplacement de l'élément primaire et	
Directives pour l'utilisation de la servo-		secondaire du filtre à air .....	79
direction.....	26	Remplacement des ampoules .....	89
Glissement et dérapage .....	29	Remplacement des durites de radiateur.....	86
Graissage .....	61	Remplacement des fusibles .....	87
Graissage .....	71	Remplacement des fusibles principaux .....	89
Inclinez le volant.....	16	Remplacement du circuit d'huile hydraulique	86
Indicateur de vitesse .....	23	Remplacement du filtre à carburant .....	79
Inspection en marchant autour du véhicule....	53	Remplacement du filtre à huile de la	
Interrupteur des clignotants.....	17	transmission [SUCCION].....	73
Interrupteur des feux de détresse .....	17	Remplacement du filtre à huile de la	
Interrupteur des phares .....	16	transmission [VHT] .....	73
Jauge à carburant .....	22	Remplacement du filtre à huile du moteur.....	71

---

Remplacement du flexible et tuyau de frein ...	87
Remplacement du tuyau de reniflard du moteur .....	86
Remplacement, circuit d'admission d'air .....	87
Remplacement, cylindre principal des freins (pièces internes).....	86
Remplacement, joint d'étanchéité des freins avant.....	86
Remplacement, joint d'étanchéité des vérins de frein arrière.....	86
Remplacement, tuyaux à carburant .....	86
Siège .....	51
Support de montage du treuil.....	42
Tableau de bord "Easy Checker(TM)".....	21
Terrain inconnu .....	26
Transport du véhicule en toute sécurité .....	42
Type de pneu et utilisation .....	39
Véhicule neuf, changement des huiles de lubrification .....	15
Vérification autour du moteur .....	53
Vérification de la condition de la batterie.....	67
Vérification de la conduite d'huile hydraulique.....	82
Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique.....	89
Vérification de la pompe d'injection.....	82
Vérification de la pression des buses d'injection de carburant .....	79
Vérification de l'alarme de recul .....	60
Vérification des conduites d'alimentation .....	82
Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur .....	83
Vérification des phares, clignotants (si équipé) etc.....	58
Vérification des pneus.....	76
Vérification du circuit d'admission d'air.....	84
Vérification du couple de la fixation de la roue .....	64
Vérification du filtre à carburant.....	66
Vérification du frein de stationnement.....	58
Vérification du niveau d'huile du réservoir hydraulique.....	55
Vérification du ressort de neutre de la transmission VHT .....	63
Vérification du système de démarrage du moteur .....	62
Vérification du tuyau de reniflard du moteur...	85
Vérification et plein de carburant.....	54
Vérification, caoutchoucs des joints homocinétiques .....	59
Vérification, carter des freins avant.....	75
Vérification, ceinture de sécurité et cadre de sécurité ROPS.....	58
Vérification, interrupteur des feux de freinage	76
Vérification, mise au neutre de la VHT .....	63
Vérification, niveau huile des freins .....	57
Vérification, niveau huile moteur .....	54
Vérification, niveau huile transmission .....	55
Vérification, niveau réfrigérant.....	56
Vérification, pédale de frein .....	58
Vérification, pédale de freins .....	75
Vérification, pression de gonflement des pneus.....	60
Vérification, tuyaux et flexibles des freins.....	85
Verrouillage du différentiel.....	25
Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant .....	80

---